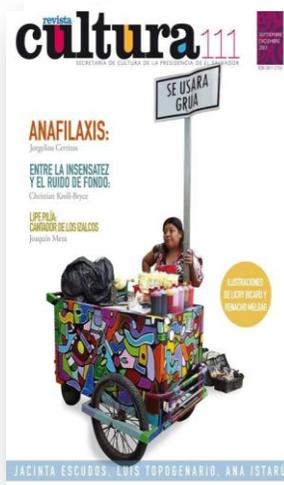


# SECRETARIA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA MEMORIA DE LABORES 2014

---



## **INDICE**

1 – Dirección Nacional de Patrimonio Cultural

2 – Dirección Nacional de Investigaciones

3 – Dirección Nacional de Formación en Artes

4 – Dirección Nacional de Bibliotecas y Plan Nacional de Lectura

5 – Dirección Nacional de Pueblos Indígenas

6 – Dirección Nacional de Artes

7 – Dirección de Espacios de Desarrollo

## DIRECCION NACIONAL DE PATRIMONIO CULTURAL

### DIRECCIONES DE AREA:

- DIRECCION DE PATRIMONIO CULTURAL EDIFICADO.
- DIRECCION DE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL.
- DIRECCION DE CONSERVACION DE BIENES CULTURALES MUEBLES.
- DIRECCION DE REGISTRO DE BIENES CULTURALES.
- DIRECCION DE PARQUES ARQUEOLOGICOS Y CULTURALES.
- DIRECCION DE ARQUEOLOGIA.
- MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGIA DR. DAVID J. GUZMAN. MUNA
- MUSEO DE HISTORIA NATURAL DE EL SALVADOR. MUHNES

### MISIÓN

La Dirección Nacional de Patrimonio Cultural, es la encargada de orientar y planificar políticas que propician el disfrute y goce del patrimonio cultural de la nación; articulando los servicios estatales; generando los mecanismos para la interacción entre la población; creando diferentes mecanismos para la investigación, el rescate, protección, conservación, y la difusión del patrimonio cultural de la nación, fortaleciendo y valorizando nuestra identidad nacional.

### VISIÓN

Una Dirección Nacional de Patrimonio Cultural, que fomente el acceso y el goce de bienes y servicios culturales en todo el territorio nacional, desde una perspectiva de derechos culturales. Articulada además con otros servicios del Estado, que vaya fomentando el buen vivir de la población salvadoreña.

### OBJETIVO GENERAL:

Fortalecer la salvaguarda del Patrimonio Natural y Cultural (Tangible e Intangible) de la Nación, por medio de la Investigación científica; la restauración, conservación y el mantenimiento de muebles e inmuebles con valor cultural; la implementación de la normativa nacional e internacional vigente en lo relativo al patrimonio cultural edificado (inmuebles estatales, centros - conjuntos históricos y espacios públicos con valor cultural), la identificación, valoración y acreditación de bienes e inmuebles culturales; y la iniciativa de una gestión en pro del desarrollo y sensibilización de nuestra identidad cultural.

## **OBJETIVOS ESPECIFICOS:**

1. Promover el rescate, conservación y puesta en valor de la arquitectura patrimonial, espacio público e imagen urbana dentro de los centros y conjuntos históricos de El Salvador, haciendo cumplir la normativa nacional e internacional vigente en lo relativo al patrimonio cultural edificado, interviniendo directamente los inmuebles estatales y espacio públicos con valor cultural, o acompañando iniciativas privadas y municipales de gestión e intervención sobre los bienes culturales inmuebles en nuestro país.
2. Formular y gestionar acciones para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial de la nación con la participación activa de las comunidades, organizaciones e individuos interesados, para la valorización, reconocimiento, preservación y promoción de las identidades locales.
3. Promover, coordinar, ejecutar y controlar acciones en el ámbito de la restauración y conservación; activando investigaciones científicas en materia de restauración y conservación.
4. Identificar, catalogar, valorar, acreditar, proteger y controlar los bienes culturales.
5. Garantizar y mantener en adecuadas condiciones la infraestructura de los Parques Arqueológicos y Culturales, con el fin que la población visitante los disfrute y los conozca; contribuyendo a fortalecer el Valor Cultural Patrimonial intrínseco de los sitios arqueológicos y los segundos los espacios que brinden sano esparcimiento a través de sus áreas recreativas y educativas, contribuyendo al desarrollo físico y mental de niños y niñas y fortaleciendo la protección a los recursos naturales.
6. Realizar investigaciones arqueológicas, investigaciones arqueológicas subacuáticas y estudios de conservación; delimitar sitios y zonas arqueológicas y arqueológicas subacuáticas para nominarlas como Bien Cultural, a través de remisiones de borradores de Declaratoria; supervisar y ejecutar inspecciones técnicas a proyectos de construcción que requieran permisos de factibilidad en base a la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y su Reglamento, la Ley Especial de Lotificaciones y Parcelaciones de Uso Habitacional, Ley de Ordenamiento y Desarrollo Territorial, y otros instrumentos legales que puedan surgir en el futuro; normar investigaciones científicas, y difundir los resultados obtenidos de los estudios arqueológicos y de conservación, apegado a la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador, su Reglamento y la Normativa de Regulación de Investigaciones Arqueológicas en El Salvador.
7. Preservar, investigar, difundir, administrar y gestionar a través de la investigación científica una colección de objetos creados por las culturas en el territorio nacional, con el fin de brindar este legado, como un patrimonio cultural de las generaciones pasadas, actuales y futuras que propicien el sentimiento de arraigo en los salvadoreños, dando un ejemplo constructivo de nuestra riqueza y de nuestras posibilidades culturales.
8. Investigar, catalogar, preservar, conservar, valorizar y proteger componentes de la historia natural salvadoreña, así como, difundir y promover información sobre el patrimonio cultural natural del país para aumentar los conocimientos que de ella tiene la población salvadoreña, despertando a la vez, un orgullo nacional ante la riqueza natural cuscatleca.

## 1. DIRECCION DE PATRIMONIO CULTURAL EDIFICADO

### **1. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**Realización de Obras de Conservación del Palacio Nacional.**

**BENEFICIARIO:** Pueblo Salvadoreño al contar con el Monumento Nacional más emblemático para el país en obras de conservación.

**ALCANCE:** Reparación de cubierta de techos que incluye canales, cubierta de techo y bajadas de aguas lluvias, seguimiento a las obras de conservación y restauración de yesería de ornamentos fitomorfas en Salón Azul. Obras de conservación en el Palacio Nacional: rehabilitación del 80% del sistema eléctrico incluyendo protecciones en tableros, 70% de avance de la restauración del Salón Azul, adecuación de espacios como oficinas, colectoría, áreas de exposiciones que incluyen reposición de repellos, restauración de puertas y ventanas, aplicación de pintura y hechura de módulos, consolidación de 52 ml de balaustrada, restauración de piezas antiguas en madera y mármol, recuperación de jardines internos y externos, aplicación de pintura en pasillos del 2do. Nivel, mantenimiento de equipos existentes, funcionamiento de artefactos sanitarios, limpieza y ordenamiento de 6 bodegas de materiales incluyendo desalojos. Estas adecuaciones han sido de gran uso por los 1,000 visitantes que recibe el edificio cada fin de semana.

### **FOTOGRAFIAS:**

#### **Obras en Techo:**



### **2. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**Realización de Obras de Conservación en El Teatro Nacional de Santa Ana.**

**BENEFICIARIO:** Pueblo Salvadoreño al contar con el Monumento Nacional emblemático para el país en obras de conservación.

**ALCANCE:** Trabajos de aplicación de pintura en fachada, obras de restauración en carpintería y elementos decorativos.

### **FOTOGRAFIAS:**



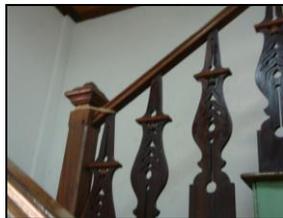


**3. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**  
**Obras de mantenimiento del Museo Nacional de Historia Natural (MUHNES).**

**BENEFICIARIO:** Pueblo Salvadoreño y turistas extranjeros al contar con un Museo de Historia Natural.

**ALCANCE:** Reparación de piso del 2º nivel, en cielo falso y barandal de maderas de las escaleras al 2º nivel, por medio de fijación de piezas de desprendidas. Pintura de barandales de los balcones norte y sur. Reparaciones de instalaciones eléctricas, incluyendo cambio de luminarias e interruptores y revisión de tableros. Restauración de techo del 2º nivel, incluyendo: Desmontaje, montaje y sujeción de láminas en el techo, sustitución de láminas dañadas por nuevas, pintura de láminas con anticorrosivo, desmontaje de tejas del alero norte y sur, así como su respectivo desalojo.

**FOTOGRAFÍAS:**



**4. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**“Restauración de Oficinas Parroquiales del sector Sur-oriente del Convento IV Etapa, de la Iglesia San Miguel Arcángel de Ilobasco”.**

**BENEFICIARIO:** La población local de Ilobasco en especial la feligresía católica; ya que contará con un convento restaurado.

**ALCANCE:** Restauración de 192.00 M<sup>2</sup> de techo de estructura de madera y cubierta de teja sobre lámina galvanizada en Salón de Caballeros del Convento al oriente del templo (incluye 24.92 mts. de cornisa en alero del techo y reinstalación de sistema eléctrico y 4 luminarias).

**FOTOGRAFÍAS:**





**5. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**  
**Obras de conservación en La Iglesia Catedral de la Ciudad de Santa Ana.**



**BENEFICIARIO:** Población del Municipio de Santa Ana y feligresía.

**ALCANCE:** Ejecutar y finalizar la restauración de un tramo del coronamiento de la fachada del sector sur de la Catedral, el cual se encuentra dañado a raíz de las inclemencias del tiempo, sismos ocurridos en el año 2001 y otras áreas que quedaron originalmente inconclusas de intervenir con ciertos elementos decorativos y acabados.

Proteger e impermeabilizar las áreas expuestas a la humedad de la lluvia, incluyendo la reconstrucción de algunos detalles arquitectónicos faltantes de este sector.

**FOTOGRAFIAS:**



**6. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**17ª. Etapa de Restauración y Mantenimiento del edificio Ex Club Atlético Occidental”, Santa Ana.**

**BENEFICIARIO:** Población del Municipio de Santa Ana y feligresía.

**ALCANCE:** Proteger el edificio de la lluvia a través de la sustitución de la antigua y dañada cubierta, continuar con la reposición de los acabados en paredes del antiguo edificio, utilizar el edificio como difusor de la cultura y el arte, por medio del impartimiento de cursos libres y eventos artísticos culturales. Proporcionar de manera permanente el mantenimiento general y de limpieza del edificio.

**FOTOGRAFIAS:**



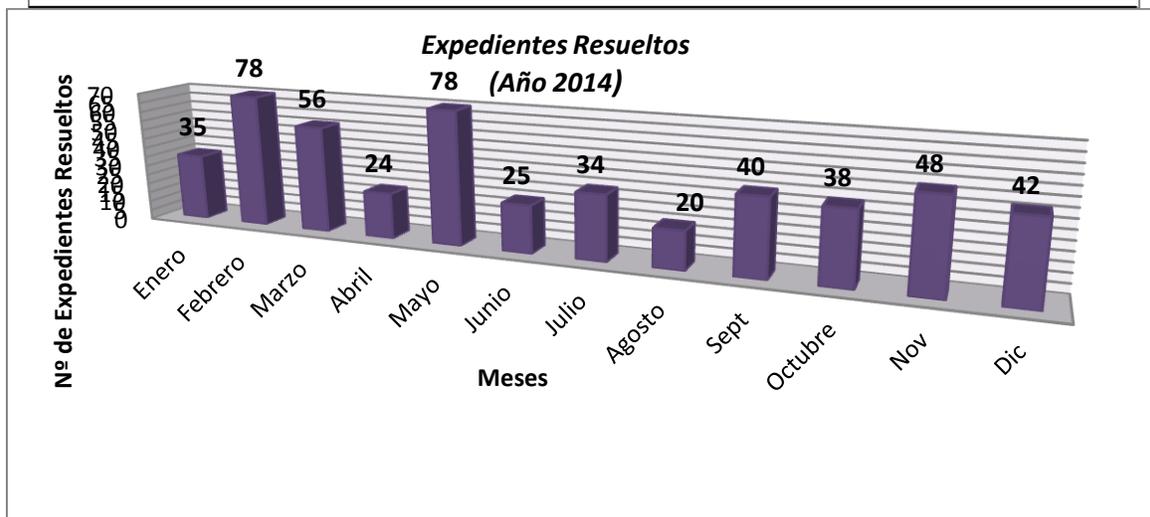
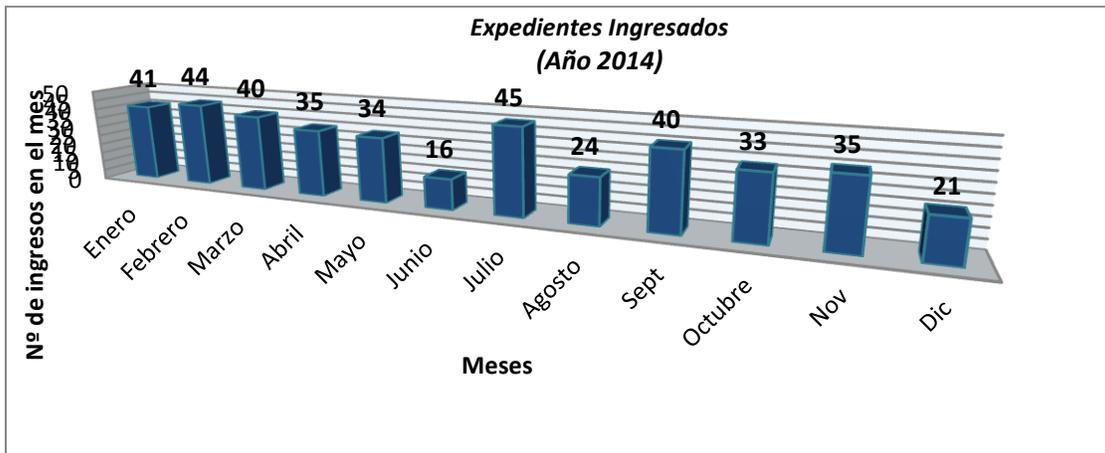
## 7. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

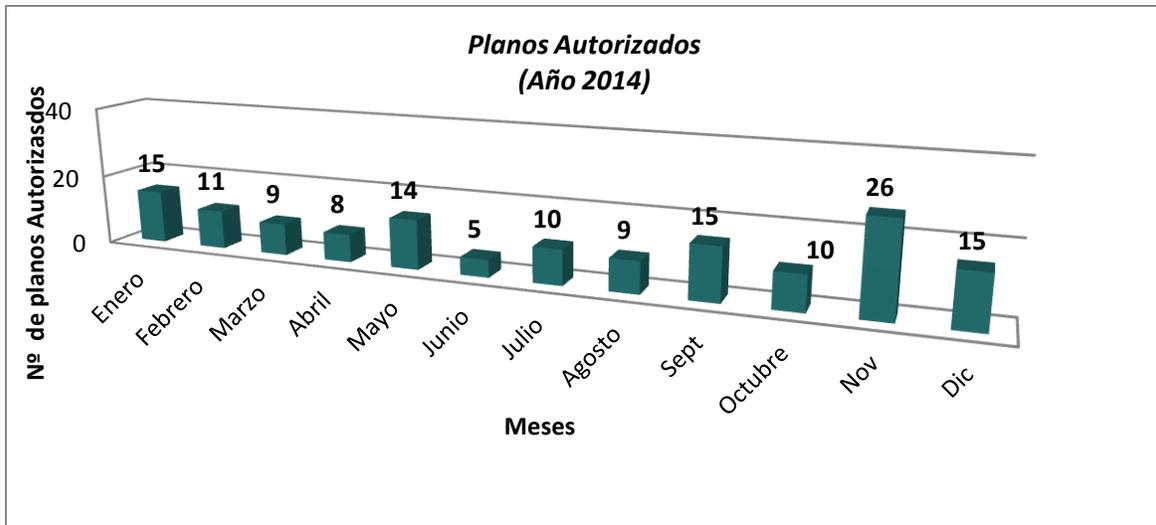
Otorgamiento de Licencias de Obras a nivel nacional.

**BENEFICIARIO:** Conservación y Normativa del Patrimonio Cultural Edificado Nacional.

**ALCANCE:** Verificar, controlar, agilizar y transparentar los trámites relacionadas a las intervenciones de inmuebles con valor cultural dentro de centros, conjuntos o sitios históricos, para el ingreso de: Ingreso de 408 solicitudes (al mes de mayo) para trámite de emisión de licencias de construcción en inmuebles con valor en centros, conjuntos o sitios históricos y Emisión de 518 (Resoluciones, Notas resoluciones o Notas de Oficio), de los cuales se ha sellado planos de construcción de 147 licencias otorgadas

### GRAFICAS DE RESULTADOS:





#### 8. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

**Elaboración de Borradores de Resoluciones Internas de Declaratorias y/o Medias de Protección para Inmuebles con Valor Cultural.**

**BENEFICIARIO:** Patrimonio Cultural Edificado Público y Privado.

**ALCANCE:** Establecer los criterios técnicos para la puesta en valor mediante el reconocimiento y declaración de Bienes Culturales Inmuebles, así como de medidas de protección; elaborando las siguientes Resoluciones Internas:

- a. Reconocimiento y Declaratoria y establecimiento de Medidas de Protección para la Capilla del Hospital Divina Providencia y Casa que habitó Monseñor Oscar Arnulfo Romero, San Salvador.
- b. Reconocimiento y Declaratoria y establecimiento de Medidas de Protección para la Iglesia Santiago Apóstol de Conchagua, La Unión.
- c. Reconocimiento y Declaratoria y establecimiento de Medidas de Protección para la Iglesia El Rosario, San Salvador.
- d. Reconocimiento y Declaratoria y establecimiento de Medidas de Protección para el Inmueble Biblioteca Manuel Gallardo, Santa Tecla, La Libertad.
- e. Reconocimiento y Declaratoria y establecimiento de Medidas de Protección para Vivienda Particular, Chalchuapa, Santa Ana.
- f. Reconocimiento y Declaratoria y establecimiento de Medidas de Protección para el Centro Escolar Delfina, Moncagua, San Miguel.
- g. Establecimiento de Medidas de Protección para el Monumento Nacional Iglesia San Pedro y San Pablo, Caluco, Sonsonate.
- h. Establecimiento de Medidas de Protección para el Conjunto Histórico de Interés Cultural de la ciudad de Suchitoto, Cuscatlán.

#### 5. FOTOGRAFIAS:



## **2. DIRECCION DE PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL.**

### **1. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**Desarrollo de 4 jornadas de socialización de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Unesco, 2003.**

**PERIODO:** marzo, junio, septiembre y diciembre.

**BENEFICIARIOS:** 20 integrantes de organizaciones indígenas que conforman la Mesa Multisectorial de Pueblos Indígenas; personal de la Dirección Nacional de Pueblos Indígenas. 30 gestores culturales y público en general en el Centro Cultural de España. 25 gestores culturales en el marco del diplomado de Gestión Cultural ejecutado por DIRECO. 15 personas del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales.

**ALCANCE:** Dar a conocer la Convención 2003 de la Unesco a las organizaciones sociales y sectores amplios de la población para su correcto conocimiento y propiciar el trabajo coordinado entre la DPCI y los sectores poblacionales para hacer uso de las herramientas que otorga la misma en beneficio de la salvaguardia de las manifestaciones culturales de sus localidades

### **2. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**Proceso de Declaratoria de Bien Cultural del PCI a la danza del Tigre y el Venado de San Juan Nonualco.**

**PERIODO:** en proceso desde febrero 2014.

**BENEFICIARIO:** 20 participantes en cada una de las 2 jornadas implementadas en el municipio de San Juan Nonualco para la declaratoria de la danza del Tigre y el Venado como Bien Cultural.

**ALCANCE:** El proceso responde a la solicitud recibida de parte del Movimiento Pro-Rescate de la Cultura y Tradiciones para declarar como Bien Cultural dicha manifestación cultural. El proceso se está realizando con la participación activa de la comunidad. Además de las jornadas de sensibilización se ha realizado trabajo de campo para la recopilación de información sobre la manifestación.

### **FOTOGRAFIAS:**



### **PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**Proceso de Declaratoria de Bien Cultural del PCI a la Conmemoración al legado y pensamiento de Anastasio Aquino.**

**PERIODO:** en proceso desde febrero de 2014.

**BENEFICIARIO:** 15 participantes en promedio en cada una de las 5 jornadas implementadas en el municipio de San Salvador y San Vicente para la declaratoria de la Conmemoración de la Muerte de Anastasio Aquino como Bien Cultural donde se han ejecutado charlas de sensibilización y reuniones de trabajo para la recopilación de información para el sustento de la Declaratoria.

**ALCANCE:** El proceso responde a la solicitud enviada por organizaciones indígenas mediante el cual se busca la declaratoria de la Conmemoración y generar un plan especial de salvaguardia con la participación activa de Consejo Coordinador Nacional Indígena Salvadoreño (CCNIS) y de Asociación de Productores y Comunidades Integradas de San Vicente (APROCINDESA).

**FOTOGRAFIAS:**



Jornadas con organización de CCNIS y APROCINDESA en San Vicente

#### **4. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**Proceso de Declaratoria de Bien Cultural a la lengua náhuat y la cosmovisión de los pipiles en El Salvador.**

**PERIODO:** en proceso desde mayo de 2014.

**BENEFICIARIO:** 184 participantes en total que asistieron a las reuniones de validación del contenido de la ficha de inventario y medidas de salvaguardia propuesta para el proceso de declaratoria, realizadas en Santo Domingo de Guzmán, Nahuizalco e Izalco.

**ALCANCE:** El proceso responde a la iniciativa del Secretario de Cultura de efectuar declaratoria relacionada a la cultura de los pipiles, con esto se buscan crear medidas especiales de salvaguardia para la lengua y la cosmovisión en coordinación con la población de las comunidades indígenas de la etnia pipil en El Salvador y con el apoyo de las instancias de gobierno respectiva.

**FOTOGRAFIAS:**



Reuniones con comunidad indígena en Izalco y Santo Domingo de Guzmán.

#### **5. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

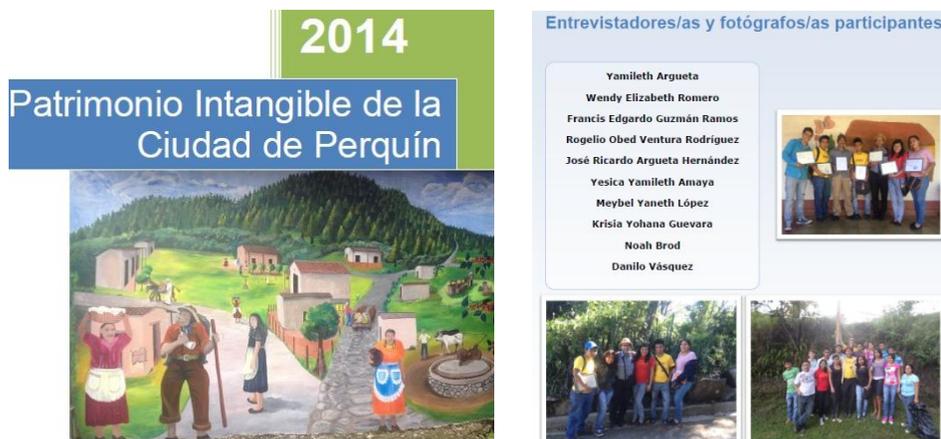
**Brindar asesoría a la ONG PADECOMSM de Perquín para la elaboración de un inventario de expresiones y manifestaciones culturales del municipio.**

**PERIODO:** noviembre – diciembre

**BENEFICIARIO:** 20 jóvenes y ONG PADECOMSM de Perquín.

**ALCANCE:** Se realizaron 4 jornadas con los 20 jóvenes para otorgar herramientas para la elaboración de un documento de inventario que sirvieran de apoyo para su labor de guías de turismo del municipio de Perquín.

**FOTOGRAFIAS:**



Contenido del documento de inventario de Perquín.

#### 6. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

Implementar grupos focales para la recopilación de memoria histórica con adultos mayores, en el marco del plan de rescate y preservación de la memoria histórica para las víctimas de la masacre de El Mozote y lugares aledaños.

**PERIODO:** noviembre - diciembre

**BENEFICIARIO:** jóvenes y población en general de La Joya

**ALCANCE:** Recopilación de información sobre sitios de importancia en el cantón La Joya que será utilizada para la difusión y promoción de la memoria histórica.

**FOTOGRAFIAS:**



Jornadas con adultos mayores.

#### 7. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

Proyecto Oportunidades de desarrollo de productos culturales para jóvenes entorno al parque arqueológico Joya de Cerén, patrimonio mundial, El Salvador

**PERIODO:** agosto – noviembre

**BENEFICIARIO:** 26 jóvenes de los cantones aledaños: Agua Escondida y Joya de Cerén.

**ALCANCE:** Se apoyó en la ejecución del proyecto coordinado por la Dirección de Arqueología además se otorgaron capacitaciones sobre identificación e inventarios del PCI a jóvenes participantes, estos insumos fueron utilizados para proponer empresas culturales lideradas por los jóvenes para la generación de recursos propios a partir de su patrimonio cultural en torno al sitio arqueológico Joya de Cerén.

**FOTOGRAFIAS:**



I Feria Cultural en Joya de Cerén donde se mostraron los resultados del inventario del PCI

**8. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

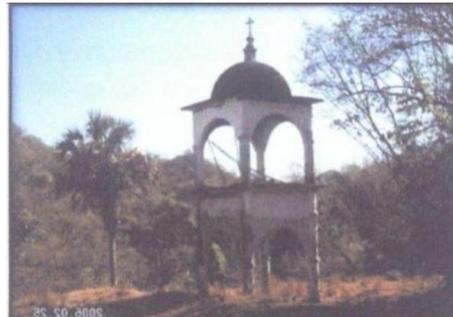
**Recuperación de la Memoria Histórica de Santa Teresa Potonico, Chalatenango.**

**PERIODO:** febrero – mayo

**BENEFICIARIO:** Asociación de Tereseños (ASTERE) y comunidad.

**ALCANCE:** Documento en digital sobre la memoria histórica del cantón sobre la reubicación debido a la construcción de la presa del Cerrón Grande e identificación de expresiones y manifestaciones culturales que se realizaban en el cantón. El documento se acompaña de testimonios y fotografías de la comunidad.

**FOTOGRAFIAS:**



**3. DIRECCION DE CONSERVACION DE BIENES CULTURALES MUEBLES.**

**1. Curso en el Centro de Capacitación para la Conservación de Maderas Policromadas-Izalco:**

Se continuó con el curso “Programa de Formación en el Centro de Capacitación para la Conservación de Maderas” en el Laboratorio de Izalco. Los participantes estuvieron involucrados en el proceso de restauración y conservación de tres esculturas: 2 propiedades de la Alcaldía Municipal de Izalco y una de la Cofradía de Jesusito en Izalco. En diciembre se clausuró con la entrega de diplomas.

**FOTOGRAFÍAS:**



**Estado de las 3 imágenes**



**Procesos de limpieza.**

Introducción a la restauración como ciencia y sus diferentes disciplinas a los alumnos. La importancia de la fotografía en el proceso de restauración.



**Clausura del curso en Centro de Capacitación para la Conservación de Maderas Policromadas-Izalco:**

El acto de clausura del taller se realizó el día jueves 18 de diciembre, en las instalaciones del laboratorio-“Casa de Los Barrientos”. Estuvieron en la mesa de honor presentes: Lic. Effenberger-Director DNPC-SECULTURA, Ing. Gerardo Vega-Concejal- y Silvia Méndez de Guillén de la Alcaldía Municipal de Izalco.



**BENEFICIARIOS:** 5 jóvenes capacitados que transmitirán los conocimientos adquiridos sobre la conservación y restauración del Patrimonio Cultural a la comunidad.

**ALCANCE:** Transmisión del conocimiento y conservación del patrimonio religioso local

## **2. CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE DIFERENTES PIEZAS EN LABORATORIO MUNA**

La función principal de la Dirección de Conservación de Bienes Culturales Muebles es la de conservar, restaurar y mantenimiento a las piezas de la colección nacional. Durante el 2014, se realizaron varios trabajos de restauración.



8 tubos encontrados en el Ex-cine Libertad. Abril-Junio 2014.



Olla-colección de la Asamblea Legislativa Sept. 2014



Primer vasija encontrada completa en Ciudad Vieja-Época Colonial (1528-1545). Octubre 2014.



Cráneo encontrado en sitio arqueológico El Trapiche-Chalchuapa. Septiembre 2014



2º Jaguar encontrado en Cihuatán-Aguilares. Marzo-abril 2014



Huesos humanos encontrados en Playa El Zonte, La Libertad. Noviembre 2014

**BENEFICIARIOS:** El Salvador y la población en general que tendrá la posibilidad de ver estas piezas restauradas en los diferentes museos y sitios arqueológicos.

**ALCANCE:** Conservación permanente de la Colección Nacional.

## **3. ENTREGA DE IMÁGENES RELIGIOSAS RESTAURADAS.**

Se entregaron las imágenes conservadas y restauradas en la Iglesia Santa Rosa de Lima, San Andrés, La Libertad e Iglesia de Conchagua-La Unión.



Imágenes del Sagrado Corazón de Jesús, ya restauradas: una de Escayola-yeso y la otra en madera policromada, imagen de San José de escayola-yeso. Marzo 2014

Crucifijo restaurado, Iglesia de Conchagua-Departamento de La Unión. Marzo 2014



Charlas a alumnos de la UTEC, Técnica conservación en cerámica, Conservación preventiva, Conservación de patrimonio edificado impartidas en el MUNA y Conservación preventiva escultura policromada en Izalco. Septiembre 2014

**BENEFICIARIOS:** Las poblaciones de Conchagua-La Unión y San Fernando. La Libertad, con la restauración y conservación del patrimonio religioso. Los estudiantes de la UTEC.

**ALCANCE:** Conservación permanente del patrimonio religioso. La transmisión de conocimientos sobre conservación y restauración de cerámica precolombina, escultura policromada y patrimonio edificado.

#### **4. CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DE IMAGEN NUESTRA SEÑORA DE LAS NIEVES DE LA IGLESIA DE CONCHAGUA-LA UNIÓN.**

Se trabajó en el proceso de conservación de la imagen de la Virgen de Las Nieves, perteneciente a la iglesia de Iglesia Santiago Apóstol de Conchagua, del Departamento de La Unión. El trabajo realizado es limpieza, consolidación, restitución de faltantes (brazo derecho y parte del cuerpo), entre otros.



**BENEFICIARIOS:** El Municipio de Conchagua-La Unión, con la conservación y restauración del patrimonio religioso.

**ALCANCE:** Conservación permanente del patrimonio religioso.

##### **5. PROYECTO: “FORTALECIMIENTO DE LA SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA DE EL SALVADOR A TRAVÉS DE LA VALORIZACIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL”**

Durante el período de septiembre a diciembre, la Dirección de Conservación de Bienes Culturales Muebles, trabajó directamente en la formulación de la etapa organizativa del proyecto y en la planificación de los componentes del mismo en varios documentos:

- Desarrollo de dos versiones del Plan Financiero Global
- Borrador del Marco Lógico (tres versiones)
- Perfil del proyecto, Componente 1 para las alcaldías participantes
- Plan Operativo Global (tres versiones)
- Borrador de convenios para los municipios

El Plan Operativo General, deberá estar listo en enero de 2015.

##### **6. VISITA TÉCNICA-EVALUACIÓN DE LA IMAGEN DEL NAZARENO-CATEDRAL DE SONSONATE**

Visita realizada a la Catedral de Sonsonate, el jueves 16 de octubre de 2014, estuvo presente parte de la directiva de la Hermandad de Señor Jesús Nazareno: Sr. Boris Carias-Presidente, Sr. Miguel Castillo-Síndico y por parte de SECULTURA/Dirección de Conservación de Bienes Culturales Muebles: Lcda. Leticia Escobar (QDDG), Wilson Alfaro y Misael Cuellar.

###### **Evaluación realizada:**

- La capilla donde se resguarda la imagen posee una temperatura sumamente alta, falta de humedad,
- La base de preparación y capa pictórica presenta fisuras y craqueladuras,
- La Imagen fue intervenida hace más de 20 años, los resanes no fueron bien afinados, la integración de color no fue aplicada e imitada al original, al no lograrlo se oscurecieron la capa pictórica presentando diferentes tonos y parches morenos,
- Se observan resanes en labio inferior, dedos de manos y pies, colores alterados y presentando faltantes,
- Fisuras en el ensamble del rostro y desprendimiento de capa pictórica,

###### **Tratamiento:**

- Fumigación de la madera.
- Se revisarán y reforzaran los ensambles de piernas y hombros.
- Limpieza mecánica y química: Jabón Neutro.
- Eliminación de todos los resanes ya vencidos.

- Revisión de ensambles de brazos y piernas y ajuste de ellos.
- Reintegración de resanes o base de preparación en faltantes.
- Reintegración de color: acuarela al barniz.
- Barniz final de protección.
- Tiempo estimado: 4 meses.

#### **Traslado de imagen:**

- Deberá ser trasladada en un vehículo techado al laboratorio del MUNA
- También se pidió permiso a la hermandad de tomar muestras de la madera y de la base de preparación para posibles análisis en el laboratorio de Roma.
- Se les explico la importancia del registro e inventario de imágenes tan antiguas y quedaron de acuerdo en entregar copia del dui y Nit de la Hermandad para realizar el registro.



#### **7. VISITA TÉCNICA A BIBLIOTECA NACIONAL (ESCULTURA DE FRANCISCO GAVIDIA)**

Visita realizada el 15 de diciembre de 2014, a la Biblioteca Nacional, para verificar el estado de conservación de la escultura de Francisco Gavidia. Los técnicos Wilson Alfaro, Henry Sermeño y Erick Orellana, de la Dirección de Conservación y Restauración.

#### **Características:**

- Escultura de hierro (cabeza)
- Donada a la Biblioteca Nacional por los Asistentes en Subasta Benéfica Cultural. Ofrecida por la Asociación Protectora del Centro de Audición y Lenguaje, el 13 de octubre de 1966
- Número de inventario: 0810-1508-0003 y 86-1402-0001,
- Artista Arq. Enrique Salaverría
- Placa metálica de, 30.5 cm, 15cm.
- Base de madera: Ancho: 33.2cm, largo: 74 cm, alto: 5 cm.
- Alto de imagen: 49 cm x 33.8 ancho, 73 cm largo.

#### **Descripción:**

Escultura de hierro unida en fragmentos de forma conceptual que representa el rostro del ilustre escritor salvadoreño Francisco Gavidia.

#### **Evaluación:**

- El estado de la escultura es muy bueno,
- Presenta recubrimiento de tinte más barniz dejando entrever afloramiento de oxidación en partes de soldaduras,
- La base la madera presenta craqueladuras leves del recubrimiento barniz.

#### **Tratamiento:**

- Realizar una limpieza química, mecánica con brocha de pelo suave.
- Cambio de dos elementos metálicos los cuales son ajenos a la escultura y que sirven de soporte facilitando el agarre de la obra a la hora de su manipulación.

## **8. PROYECTOS PARA 2015**

Dentro de las proyecciones como Dirección de Conservación de Bienes Culturales Muebles, están las siguientes:

- Instalación, conservación y restauración del mural del maestro José Mejía Vides “La batalla de Acaxual”-planeada para el mes de marzo.
- Hacer la visita técnica a la Iglesia de Perulapía para elaborar el reporte del Cristo a restaurar-programada para el mes de marzo.
- Conservación y restauración del Nazareno de Sonsonate-proyectado para el mes de abril.
- Inicio del Curso-Taller de Conservación y Restauración de Escultura Policromada en el Centro de Capacitación para la Conservación, Restauración y Promoción del Patrimonio Cultural en Izalco-dispuesto para el mes de abril.
- Restauración y entrega de imagen de Virgen de las Nieves-dependerá por la disponibilidad de materiales (lámina de oro).
- Conservación de escultura en hierro del escritor Francisco Gavidia, ubicada en la Biblioteca Nacional-dependerá por la disponibilidad de materiales.
- Instalación, conservación y restauración de los murales “La explotación campesina” y “Abolición de la esclavitud” del maestro Mejía Vides-dependerá de la instalación-ya que esta actividad corresponde a la Dirección del MUNA.

## **4. DIRECCION DE REGISTRO DE BIENES CULTURALES.**

### **1. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**Publicación de artículo “Análisis de seis rocas con grabados procedentes de la isla Igualtepeque pertenecientes a la colección del Museo Nacional de Antropología Dr. David. J. Guzmán (MUNA). En boletín de la Asociación Peruana de Arte Rupestre (APAR), versión digital. Publicación impresa en Perú, primer semestre de 2014 y en revista digital del MUNA.**

**BENEFICIADOS:** La Secretaría de Cultura de la Presidencia, sector y la sociedad salvadoreña en general.

**ALCANCE:** La investigación y divulgación para la protección y valorización de las Manifestaciones Gráfico Rupestres (MGR) pertenecientes a la colección del Museo Nacional de Antropología “Dr. David J. Guzmán” (MUNA), procedentes de la isla de Igualtepeque en el lago de Guija.

### **2. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**Publicación del artículo sobre “Las encomenderas en la Provincia de San Salvador”.**

**BENEFICIADOS:** La Secretaría de Cultura de la Presidencia, Museo Nacional de Antropología Dr. David J. Guzmán y la población salvadoreña en general.

**ALCANCE:** La investigación y divulgación para la valorización de la participación de las mujeres en la historia nacional durante la época de la colonia.

### **3. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**Capacitación a la Dirección General de Aduanas sobre el Tráfico Ilícito de Bienes Culturales (TIBC).**

**BENEFICIADOS:** 60 operadores de Aduanas marítimas, terrestres y aérea.

**ALCANCE:** Capacitación a la Dirección General de Aduanas sobre Patrimonio Cultural y la importancia de la lucha y combate al Tráfico Ilícito de Bienes Culturales, así como también trabajar en coordinación con SECULTURA en ejecutar una misma metodología de respuesta eficaz ante los robos, hurtos o extravíos de los Bienes Culturales.



#### **4. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**Taller sobre la “Importancia del marco normativo que establece la Ley Especial de Protección al Patrimonio Cultural de El Salvador y su aplicación para la Protección del Patrimonio documental”.**

**BENEFICIADOS:** Archivos del CIDAI- UCA, Biblioteca UCA “P. Florentino Idoate, S.J.”, Biblioteca Archivo Central UES, Biblioteca Nacional Dr. Francisco Gavidia”, Biblioteca Especializada del MUNA, Archivo General de la Nación, Archivo MUPI, FUNDABRIL, Tutela Legal, Archivos de CEPA, Fundación SHARE, Biblioteca de Ministerio de Relaciones Exteriores e Instituto de Acceso a la Información Pública.

**ALCANCE:** Realización del Seminario Taller : “Importancia del marco normativo que establece la LEPPCES y su aplicación para la protección del Patrimonio Documental” en donde asistieron instituciones que resguardan, custodian, protegen y conservan archivos documentales relacionados con la “Memoria Histórica” , se les expuso la importancia de los inventarios, registros, protección y medidas de conservación que se les debe dar a estos archivos, los cuales son los testigos de hechos históricos importantes que deben de ser conocidos por las presentes y futuras generaciones.

#### **5. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**“Seminario Taller: Manejo de Bienes Culturales ante el tráfico ilícito. Experiencia para su control y combate”.**

**BENEFICIADOS:** 40 técnicos del Ministerio de Relaciones Exteriores, Fiscalía General de la República, Policía Nacional Civil, Policía de Turismo, Dirección General de Aduanas, Consejo Nacional de la Judicatura, Interpol, Dirección General de Presupuesto, Dirección General de Correos Nacionales, la Asamblea Legislativa a través de la Comisión de Cultura y Artes y la Comisión de Seguridad Pública y Combate a la Narco Actividad y la Secretaría de Cultura de la Presidencia.

**ALCANCE:** Con el apoyo del Instituto Ítalo Latinoamericano (IILA) y Cooperación Italiana, se reunieron especialistas internacionales con personal técnico de las instituciones beneficiadas y se da en consenso el reconocimiento del problema del Tráfico Ilícito de Bienes Culturales como uno de los factores que amenazan la de identidad e historia de El Salvador, sentando las bases para efectuar acciones como la creación del comité nacional, la creación de base de datos de Bienes Culturales compartida con y la ratificación de convenios internacionales y convenios

interinstitucionales que promuevan desde diversos ámbitos iniciativas que abonen a la lucha contra este problema en El Salvador.



## 6. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

**Coloquio Internacional "Alrededor de la lluvia: imágenes pasadas y presentes en América."**

**BENEFICIADOS:** La Secretaría de Cultura de la Presidencia, sector y la sociedad salvadoreña en general.

**ALCANCE:** Conocimiento sobre el elemento agua y los patrones culturales que surgen de ella, desde la época prehispánica hasta la actualidad. Gestión y colaboración internacional con el Instituto de investigaciones estéticas de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) y la Embajada de México en El Salvador.



## 7. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

**Recepción de inventarios de colección privada. Museo de la Moneda, Suchitoto.**

**ALCANCE:** Inspección, monitoreo, cotejo y revisión de 596 fichas de inventario de bienes culturales muebles, desde P119-1 a P119-596. Colección privada inscrita a la Dirección de Registro de bienes Culturales.

NO. DE INVENTARIO	DESCRIPCIÓN	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
P119-001	Moneda circular de metal, con el relieve de un personaje en el anverso y un relieve de un personaje en el reverso. El relieve del anverso muestra a un personaje con una corona y un manto, sosteniendo un objeto. El relieve del reverso muestra a un personaje con una corona y un manto, sosteniendo un objeto. La moneda está inscrita con el nombre de un personaje.	DIÁMETRO: 1.8 cm GROSOR: 0.21 mm	
P119-002	Moneda circular de metal, con el relieve de un personaje en el anverso y un relieve de un personaje en el reverso. El relieve del anverso muestra a un personaje con una corona y un manto, sosteniendo un objeto. El relieve del reverso muestra a un personaje con una corona y un manto, sosteniendo un objeto. La moneda está inscrita con el nombre de un personaje.	DIÁMETRO: 1.8 cm GROSOR: 0.21 mm	
P119-003	Moneda circular de metal, con el relieve de un personaje en el anverso y un relieve de un personaje en el reverso. El relieve del anverso muestra a un personaje con una corona y un manto, sosteniendo un objeto. El relieve del reverso muestra a un personaje con una corona y un manto, sosteniendo un objeto. La moneda está inscrita con el nombre de un personaje.	DIÁMETRO: 1.8 cm GROSOR: 0.21 mm	

NO. DE INVENTARIO	DESCRIPCIÓN	MEDIDAS	FOTOGRAFÍA
P119-004	Moneda circular de metal, con el relieve de un personaje en el anverso y un relieve de un personaje en el reverso. El relieve del anverso muestra a un personaje con una corona y un manto, sosteniendo un objeto. El relieve del reverso muestra a un personaje con una corona y un manto, sosteniendo un objeto. La moneda está inscrita con el nombre de un personaje.	DIÁMETRO: 1.8 cm GROSOR: 0.21 mm	
P119-005	Moneda circular de metal, con el relieve de un personaje en el anverso y un relieve de un personaje en el reverso. El relieve del anverso muestra a un personaje con una corona y un manto, sosteniendo un objeto. El relieve del reverso muestra a un personaje con una corona y un manto, sosteniendo un objeto. La moneda está inscrita con el nombre de un personaje.	DIÁMETRO: 1.8 cm GROSOR: 0.21 mm	
P119-006	Moneda circular de metal, con el relieve de un personaje en el anverso y un relieve de un personaje en el reverso. El relieve del anverso muestra a un personaje con una corona y un manto, sosteniendo un objeto. El relieve del reverso muestra a un personaje con una corona y un manto, sosteniendo un objeto. La moneda está inscrita con el nombre de un personaje.	DIÁMETRO: 1.8 cm GROSOR: 0.21 mm	

**8. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**Recepción de inventarios de colección privada. Museo la Casa de la Hacienda, Ilobasco.**

**ALCANCE:** Inspección, monitoreo, cotejo y revisión de **209** fichas de inventario de bienes culturales muebles, desde **P126-1 a P126-209**. Colección privada inscrita a la Dirección de Registro de Bienes Culturales.

**9. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**Conferencia sobre “Las Manifestaciones gráficas rupestres del sitio arqueológico Igualtepeque” efectuado en el Museo Nacional de Arqueología y Etnología de Guatemala.**

**BENEFICIADOS:** La Secretaría de Cultura de la Presidencia, sector académico y la sociedad salvadoreña en general.

**ALCANCE:** Difusión del Patrimonio Cultural Rupestre de El Salvador.

**10. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**Adecuación de espacio para Ceramoteca Arqueológica.**

**BENEFICIARIOS:** Público general, comunidad estudiantil y académica especializada.

**ALCANCE:** Accesibilidad, difusión y conservación de la Colección Arqueológica Nacional a través de muestras cerámicas procedentes de diversos sitios arqueológicos prehispánicos y coloniales de El Salvador.



Adecua-miento del espacio y selección de muestras



Uso del espacio y consulta de las muestras por estudiantes e investigadores nacionales y extranjeros

**11. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**Reorganización de Depósito de Colección Arqueológica Nacional del Sitio Joya de Cerén.**

**BENEFICIARIO:** Público General, comunidad estudiantil y académica especializada

**ALCANCE:** Protección y salvaguarda de los bienes culturales procedentes de las investigaciones Arqueológicas efectuadas en el sitio Joya de Cerén desde 1989 a la fecha.



Antiguas condiciones de embalaje de colección

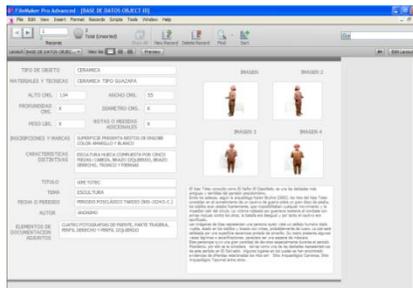
Proceso de Clasificación, Documentación y Embalaje de Colección en contenedores adecuados

## 12. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

**Elaboración de base de datos de OBJECT ID.**

**BENEFICIARIO:** Población en General

**ALCANCE:** Protección y salvaguarda del patrimonio cultural mueble, al contar con un instrumento estándar de INTERPOL que ayuda al rastreo de bienes culturales sustraídos de recintos vulnerables como iglesias. Esta es la matriz del módulo de SIC y en 2015 se integrará al servidor de INTERPOL.



## 13. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

**Elaboración y maquetación de catálogo de Bienes Culturales en peligro de El Salvador.**

**BENEFICIARIO:** Población en General.

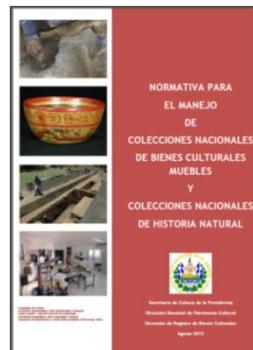
**ALCANCE:** Protección y salvaguarda del patrimonio cultural mueble, al contar con un instrumento de apoyo al combate y prevención del Tráfico Ilícito de Bienes Culturales como herramienta de apoyo a la labor de técnicos de Aduanas Aéreas y Terrestres, correos, museos, etc.

## 14. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

**Iniciativa de Normativa de Colecciones Nacionales de Bienes Culturales y de Historia Natural.**

**BENEFICIARIO:** Población en General

**ALCANCE:** Población en general al contar con un instrumento base para el buen manejo, gestión, conservación, difusión y administración de Colecciones Nacionales. Se encuentra en proceso de revisión.

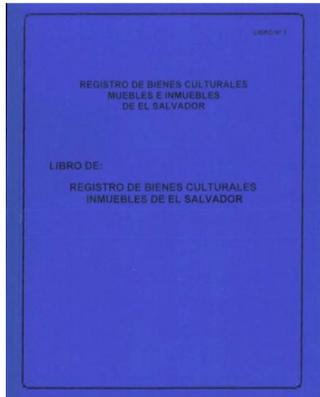


## 15. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

### Digitalización de Asientos de Registro en los Libros Especiales de inscripción de Bienes Culturales y de Conjuntos Históricos.

**ALCANCE:** Digitalización de **1229** Asientos de Registro en los Libros Especiales de Inscripción, de los cuales 1164 Asientos pertenecen a los Libros Especiales de Inscripción de Bienes Culturales, 3 Asientos del Libro Especial de Bienes Culturales de Interés Artístico, 1 Asiento del Libro Especial de Patrimonio Cultural Vivo, 1 Asiento del Libro Especial de Patrimonio Cultural Religioso y 60 Asientos pertenecientes al Libro Especial de Inscripción de Conjuntos Históricos.

**BENEFICIARIOS:** Secretaría de Cultura

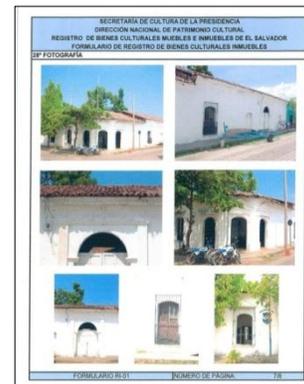


## 16. LOGRO O ACTIVIDAD RELEVANTE:

### Elaboración de Formularios de Registro del Patrimonio Cultural Declarado.

**ALCANCE:** Elaboración de **88** Formularios de Registro del Conjunto Histórico de Interés Cultural de Suchitoto.

**BENEFICIARIOS:** Secretaría de Cultura



## 17. LOGRO O ACTIVIDAD RELEVANTE:

### Elaboración de notificaciones sobre las Declaratorias del Patrimonio Cultural Declarado.

**ALCANCE:** Elaboración de **19** Notificaciones sobre las Declaratorias del Patrimonio Cultural declarado a trece instituciones y a los propietarios de los inmuebles. Se notificaron 19 inmuebles pertenecientes a los municipios Tacuba, San Francisco Menéndez, Sensuntepeque, Ilobasco, San Pedro Perulapán, San Juan Talpa, San Pedro Nonualco, Santiago Nonualco, Zacatecoluca, Corinto, Metapán, Chalchuapa, Santa Ana, Santa Tecla y San Salvador.

**BENEFICIARIOS:** Secretaría de Cultura, Instituciones Gubernamentales y propietarios de inmuebles.



**18. LOGRO O ACTIVIDAD RELEVANTE:**

**Impulso a la Declaratoria de la Colección Nacional de Arqueología.**

**BENEFICIARIOS:** Población en General

**ALCANCE:** Se da inicio al proceso de la declaratoria legal de una Colección Nacional que garantizará la protección, buen manejo, conservación, difusión y administración de Colecciones Nacionales.

**19. LOGRO O ACTIVIDAD RELEVANTE:**

**Capacitación a instituciones, en el tema de registro e inventario de bienes culturales muebles y patrimonio cultural.**

**BENEFICIARIOS:** 302 personas capacitadas de diferente Instituciones Privadas y del Estado.

**ALCANCE:** Protección y salvaguarda del patrimonio cultural mueble, al proporcionar conocimiento para que se realice el inventario de los bienes culturales muebles de las instituciones beneficiadas.

**A:** Asociación de religiosas Carmelitas Terciarias Descalzas de Santa Teresa de Jesús.

**B:** Dirección General De Aduanas De El Salvador

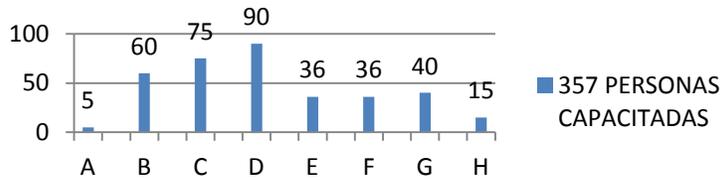
**C:** Ministerio de Obras Públicas, Transporte y de Vivienda y Desarrollo Urbano.

**D:** Museo de Historia militar.

**E:** FENADESAL y estudiantes de la UES

**F:** Complejo Educativo "Prof. Martín Romeo

## Capacitados en registro e inventario de Bienes Culturales Muebles



Monterrosa Rodríguez

G: Consejo Nacional de la Judicatura 40

H: Asociación Migueleños en Acción. 15

### 20. LOGRO O ACTIVIDAD RELEVANTE:

Elaboración de fichas digitales de inventario de bienes culturales muebles de la colección nacional de historia.

**BENEFICIARIOS:** población en general.

**ALCANCE:** Protección y salvaguarda del patrimonio histórico, al inventariar en formato digital 500 bienes de la colección nacional de historia.

### 21. LOGRO O ACTIVIDAD RELEVANTE:

Registro en memoria del mundo, del fondo documental de Ignacio Ellacuría.

**BENEFICIARIOS:** población en general.

**ALCANCE:** Dar a conocer y valorizar a nivel nacional e internacional, el patrimonio Documental Relevante con el que cuentan las instituciones que resguardan y custodian archivos históricos del país.



**5. DIRECCION DE PARQUES ARQUEOLOGICOS Y CULTURALES.**

### **1. ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

Cercado de sitio arqueológico Las Marías, construido para la protección y resguardo del mismo. Fecha: noviembre-diciembre 2014.

**BENEFICIARIO:** Beneficiarios directos: 25 hombres, residentes en el Caserío Hacienda Las Marías; 25 familias de las personas que trabajaron en el cercado; 125 personas integrantes de los núcleos familiares Beneficiarios indirectos: 36,000 personas estimadas, visitantes al sitio arqueológico procedentes del territorio nacional y extranjeros.

**ALCANCE:** El sitio arqueológico está protegido y resguardado evitando con ello el peligro eminente de su parcelación y saqueo. Se asegura con esta actividad la protección del sitio arqueológico y se potencia la investigación y su desarrollo educativo y turístico.

**FOTOGRAFIAS**



Detalles del cercado de linderos del sitio arqueológico Las Marías

**2. ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

95,678 personas fueron atendidas en recorridos guiados en los parques arqueológicos de Joya de Cerén, San Andres, Tazumal y Casa Blanca. Fecha: enero-diciembre 2014

**BENEFICIARIO:** Beneficiarios directos: Visitantes nacionales y extranjeros; en los primeros se incluye la población escolar que llega a los parques arqueológicos con fines educativos, para conocimiento del patrimonio cultural arqueológico.

**ALCANCE:** Conocimientos educativos fortalecidos in situ; valoración del patrimonio nacional y mundial.

**FOTOGRAFIAS:**



Estudiantes y padres de familia durante un recorrido guiado en el parque arqueológico Casa Blanca

**3. ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

5,853 personas fueron atendidas a través de los servicios recreo educativo en los parques culturales: Infantil de Diversiones y Saburo Hirao. Fecha: enero-diciembre 2014

**BENEFICIARIO:** Población escolar especialmente de Centros Escolares públicos, que participaron en Jornadas educativas a través de charlas, ponencias, capacitaciones, talleres, presentaciones artísticas, culturales, ambientales y recorridos guiados lúdicos, como por ejemplo a través de los Mundos del Principito, en el Parque Infantil de Diversiones

**ALCANCE:** Jóvenes estudiantes atendidos y fortalecidos en diferentes actividades recreativas-educativas, culturales y patrimoniales.

**FOTOGRAFIAS:**



Jóvenes estudiantes en recorridos guiados y en jornada ecológica en el PID

#### **4. ACCIÓN O LOGRO REALIZADO**

16,262 personas fueron atendidas con demostraciones de teñido de añil y en cursos en el Taller de Añil en el parque arqueológico Casa Blanca. Fecha: enero-diciembre 2014

**BENEFICIARIO:** Población escolar especialmente de Centros Escolares públicos, visitantes nacionales y extranjeros que participan de las demostraciones de teñido con añil.

**ALCANCE:** Jóvenes estudiantes que conocen y se entusiasman en la técnica del teñido con añil, y tienen conocimiento sobre éste.

**FOTOGRAFIAS:**



Jóvenes estudiantes y visitantes extranjeros participantes de Jornada de demostración con tenido

#### **5. ACCIÓN O LOGRO REALIZADO**

267 personas asistieron al Festival de Piscuchas realizado en el parque arqueológico San Andres. Fecha: octubre 2014

**BENEFICIARIO:** Visitantes nacionales y comerciantes de comunidades cercanas

**ALCANCE:** Sano esparcimiento de familias completas, ancianos y niños pequeños disfrutando elevar piscuchas tradicionales. Una familia optó elevar globo.

#### **6. ACCIÓN O LOGRO REALIZADO**

35 personas participaron en el Día de la Piscucha realizado en el parque Saburo Hirao. Fecha: octubre 2014.

**BENEFICIARIO:** Familias completas.

**ALCANCE:** Sano esparcimiento de familias completas, disfrutando la elaboración de piscuchas tradicionales.

**FOTOGRAFIAS:**



Imágenes de niños, jóvenes y padres de familia en la elaboración de piscuchas.

**7. ACCIÓN O LOGRO REALIZADO**

Cambio de cubierta de techo en edificaciones (bodegas) del parque arqueológico San Andres.  
Fecha: julio 2014

**BENEFICIARIO:** Parque arqueológico San Andres

**ALCANCE:** Materiales y herramientas resguardadas y protegidas

**FOTOGRAFIAS:**



**8. ACCIÓN O LOGRO REALIZADO**

Mantenimientos en verdes, jardines, brechas en parques

áreas arqueológicas y culturales. Fecha: enero-diciembre 2014

**BENEFICIARIO:** Población visitante nacional y extranjera

**ALCANCE:** Parques arqueológicos y culturales con mantenimientos realizados

**FOTOGRAFIAS:**



**6. DIRECCION DE ARQUEOLOGIA.**

**1. Proyecto de Investigación Arqueológica a través del Sondeo Geofísico en el área de El Trapiche, Chalchuapa.**

**Beneficiarios:** 205 visitantes de Finca San Antonio, dentro del área del Sitio Arqueológico El Trapiche.

**Alcance:** Los resultados de éste se enmarcan dentro del rubro turístico, al consolidar el Sitio Arqueológico El Trapiche como un destino integrado a rutas establecidas y promocionadas por el

Ministerio de Turismo. Permitiendo con esto apreciar y comprender el patrimonio arqueológico local.



### 2. Proyecto Arqueológico en la lotificación San Luis, Chalchuapa.

**Beneficiarios:** 266 familias (lote - habientes) beneficiados más el dueño de terreno.

**Alcance:** Cada una de las familias tendrá acceso a obtener escritura de sus lotes, mismas que fueron afectadas por el llamado Caso Jumbo, que actualmente se encuentra en proceso judicial por el delito de estafa agravada contra los lote-habientes por parte de la empresa Jumbo e Ingenieros, S.A. de C.V. Asimismo, se logró identificar áreas de enorme potencial arqueológico, las cuales han quedado como área verde y disponibles para futuras investigaciones.



### 3. Rescate Arqueológico Centro Comercial Libertad, San Salvador

**Beneficiarios:** 835 vendedores beneficiados directamente, así como un gran número de visitantes que podrán apreciar el patrimonio a través de la ventana arqueológica.

**Alcance:** Como resultado del rescate los vendedores afectados por el desalojo ya cuentan con un espacio de trabajo sin que tal circunstancia afecte el patrimonio arqueológico que se encuentra en el subsuelo de dicho terreno. A demás de esto se logró articular eficientemente con la Alcaldía Municipal de San Salvador, al dar una salida apropiadamente equilibrada para cada uno de las partes involucradas.



Charla Explicativa a vendedores y vendedoras sobre los hallazgos arqueológicos



Charla Pozo 3, vista hacia el oeste. Espacio que se reservó como futura ventana arqueológica.

#### 4. Rescate Arqueológico Plaza Gerardo Barrios, San Salvador

**Beneficiarios:** Más de 7,000 socios que aglutina ALGES y un número indeterminado de usuarios.

**Alcance:** El mayor beneficio proporcionado con la continuidad del proyecto de construcción ha sido para la Asociación de Lisiados de Guerra de El Salvador (ALGES), institución encargada de la administración de los baños públicos construidos en la Plaza Cívica o Barrios.



Registro de los rasgos localizados en la actual Plaza Gerardo Barrios

#### 5. Rescate Arqueológico Nuevo Lourdes Poniente, Lourdes, Colón.

**Beneficiarios:** La realización de las diversas temporadas de rescate arqueológico ha beneficiado principalmente a la construcción de viviendas accesibles a los estratos populares de la sociedad salvadoreña.

**Alcance:** El descubrimiento, registro e investigación del Sitio Arqueológico Nuevo Lourdes Poniente es el resultado, poco usual y tan necesario, de la articulación entre la sociedad civil, la empresa privada y las instituciones del Estado, en este caso la Secretaría de Cultura de la Presidencia (SEC). Interacción tan necesaria en las actividades de conservación y protección del patrimonio cultural.



Excavación extensiva a finales del 2014 de la elevación artificial registrada durante las dos primeras temporadas del mismo año.

#### 6. Rescate Arqueológico Centro Escolar Alberto Sánchez. Chinameca, San Miguel.

**Beneficiarios:** 630 alumnos y 30 docentes beneficiados directamente e indirectamente 6890 habitantes de la zona urbana.

**Alcance:** Tras este rescate se ha permitido proseguir con el proyecto de entechado de una cancha de Basquetbol de forma supervisada por esta dirección, lo que beneficiara directamente a la comunidad educativa. Igualmente, se realizaron enlaces y coordinaciones con la Alcaldía Municipal de Chinameca y se permitió el acceso de la comunidad a la hora de extracción del contexto arqueológico, con el objetivo de sensibilizar.



Condición en el cual fue encontrado el hallazgo fortuito, consistente en un contexto funerario, luego que el mismo fuera procesado inicialmente por la Fiscalía General de la República (al considerar que era producto de la delincuencia actual) antes de dar aviso a esta dirección.



Preparación de los restos óseos antes de ser transportados a la Dirección de Arqueología.

## **7. Sondeo Arqueológico en el marco del Proyecto “Proyecto Arqueológico Ciudad Vieja, Temporada 2014”, dirigido por el Dr. William Fowler.**

**Descripción:** Durante esta investigación se excavó una porción del sector noreste de la Estructura 4E2 con el objetivo de documentar su sistema constructivo y la estratigrafía del mismo.

**Beneficiarios:** Los beneficiarios potenciales son los visitantes del futuro parque arqueológico, ya que esta investigación arqueológica permite una mayor comprensión de Ciudad Vieja, la que será transmitida por los canales adecuados a la población que visite dicho lugar.

**Alcance:** Estas investigaciones abonan a las diversas actividades que se están desarrollando con el objetivo de transformar el sitio arqueológico Ciudad Vieja a parque arqueológico.



Excavaciones en el sector noreste de la Estructura 4E2, Ciudad Vieja.

## **II. CONSERVACIÓN**

Dentro de las actividades que contempla este rubro cabe mencionar las siguientes:

- Restauración de la Estructura 1 en el Parque Arqueológico Casa Blanca
- Limpieza de la Estructura 5 en el Parque Arqueológico Casa Blanca
- Limpieza de las estructuras en el Parque Arqueológico Joya de Cerén
- Planificación de la construcción de desagüe de agua lluvia en el sector oriente del Parque Arqueológico Joya de Cerén junto con FOVIAL
- Proyecto de reparación del puente sobre el Río Sucio ubicado al Noreste del Parque Arqueológico Joya de Cerén con FOVIAL (Fase II)
- Restauración y consolidación de la estructura al Este del Cabildo del Sitio Arqueológico Ciudad Vieja

**Beneficiarios:** Todas las personas que visitan los parques arqueológicos intervenidos. En el caso de Ciudad Vieja también se vieron beneficiados los trabajadores destacados en el sitio, ya que el proceso de restauración y consolidación les sirvió para aprender las técnicas necesarias para tales actividades.

**Alcance:** Estas actividades, al ser continuas y sostenidas en el tiempo, permiten en primer lugar la conservación y salvaguarda del sitio arqueológico a largo plazo, e igualmente el disfrute y comprensión del patrimonio arqueológico por parte de los y las visitantes a los sitios intervenidos durante dicho lapso.

## **III. INSPECCIONES**

Estas acciones permiten salvaguardar y conservar el patrimonio arqueológico, a la vez que aportan beneficios sociales de gran alcance, en primer lugar a través de la continuidad de los debidos procesos de legalización de lotificaciones y parcelaciones, los que permiten el acceso a alternativas habitacionales a personas de escasos recursos y/o regularizar el estado legal de sus terrenos. Asimismo, permiten desarrollar actividades de inversiones relacionadas con la construcción de urbanizaciones y proyectos de índole empresarial que conllevan la debida responsabilidad social al cumplir con los requisitos legales orientados a la protección del patrimonio cultural.

Es así como durante este último año se han realizado un total de 162 inspecciones, distribuidas de la siguiente manera:

- Tramites de resoluciones en el marco de la Ley de Agilización de Trámites: 17
- Tramites de resoluciones arqueológicas en procesos de regularización: 81
- Tramites de resoluciones arqueológicas en modalidad tripartita: 64

En cuanto a la salvaguarda y conservación del acervo arqueológico cabe destacar los siguientes procesos:

- Proyecto de lotificación en el área protegida del sitio arqueológico Cuscatlán
- Proyecto de lotificación en Finca Rocita (IPSFA)
- Proyecto San Francisco, Suchitoto
- Reorientación del Proyecto de la construcción de supermercado (Walmart), en el terreno ubicado al sur del Parque Arqueológico Casa Blanca.

**Beneficiarios:** 164 usuarios beneficiados y un número indeterminado de personas, lote-habientes en su mayoría, favorecidas indirectamente.

De igual manera dentro de este rubro se ha dado el debido seguimiento a la Ley de Agilización de Trámites de Construcción, así como el inicio del proceso de delimitación del sitio arqueológico San Isidro, Sonsonate y se han entregado 6 insumos para la declaratoria de Bienes Culturales como resultados de las debidas inspecciones orientadas a establecer áreas de protección y amortiguamiento alrededor de 5 arqueológicos (San Andrés, Ciudad Vieja, Quelepa, Cara Sucia y) y 1 zona arqueológica (Chalchuapa).

#### **IV. GESTIÓN Y DIFUSIÓN**

##### **Proyecto para la comunidad Cantón Joya de Cerén con el fondo otorgado por UNESCO.**

Éste pretende facilitar una propuesta para el desarrollo de alternativas de ingresos económicos a jóvenes de los cantones Joya de Cerén y Agua Escondida del municipio de San Juan Opico, a través de la puesta en valor de su patrimonio cultural local y el aprovechamiento de la planta nativa conocida como jiquelite o añil.

**Beneficiarios:** 22 jóvenes participantes (entre 15 y 25 años), 3 señoras adultas y 600 personas de la comunidad indirectamente.

##### **Alcance:**

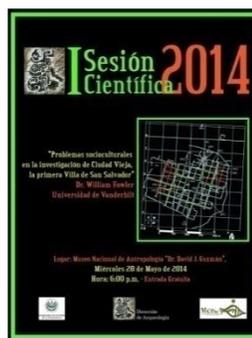
A través de éste se elaboró un mapeo cultural (que incluye patrimonio material e inmaterial) de los cantones Joya de Cerén y Agua Escondida, se propiciaron espacios de expresión cultural dentro de la agenda local donde se articularon los participantes del proyecto e instituciones públicas y privadas y principalmente se propuso una alternativa de emprendurismo cultural a los jóvenes participantes a partir de la promoción y puesta en valor de los elementos de su patrimonio cultural local.

El proyecto se realizó en las instalaciones del Parque Arqueológico Casa Blanca (salas de exposición, salón de usos múltiples, área de las estructuras arqueológicas, ventanas arqueológicas) y en el Museo Nacional de Antropología “Dr. David J. Guzmán”, MUNA. Es importante mencionar que los contenidos de los talleres se modificaron según las necesidades surgidas a partir de la búsqueda de materiales, en ese sentido se replantearon los objetivos específicos, la metodología, la organización y los contenidos que se desarrollaron por taller.

**Beneficiarios:** 62 Docentes y 133 alumnos.

**Alcance:** Este proyecto logró fortalecer las acciones de protección y promoción del Patrimonio Cultural de El Salvador, a través de talleres educativos que contribuyeron al fomento de las identidades locales de niños y niñas, maestros y maestras de centros escolares de la región occidental de El Salvador.

- Recolección de 18 ponencias presentadas en el V Congreso Centroamericano de Arqueología en El Salvador para su publicación
- 8 Conversatorios Especializados de Arqueología que contaron con 147 participantes.
- 2 eventos de Sesión Científica a las cuales asistieron 38 personas
- Propuesta ante UNESCO acerca de un proyecto “Curso de formación sobre el patrimonio cultural y natural en la Comunidad Nueva Esperanza, Bajo Lempa”

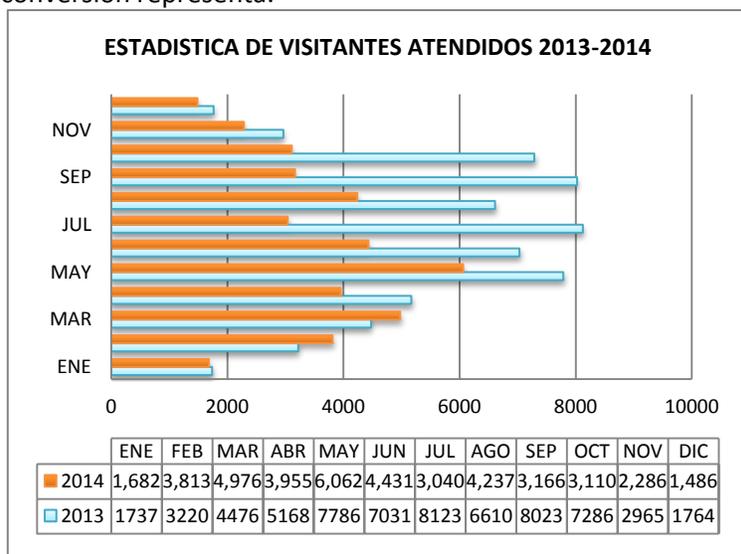


## V. OTROS

- Planificación de la excavación complementaria en el sitio arqueológico Casa Quemada (Proyecto de Presa hidroeléctrica El Chaparral)
- Delimitación del área de reforestación dentro del área protegida del sitio arqueológico Tehuacán, San Vicente, como preparación a la compra del sitio.
- Asistencia técnica para actualizar la lista tentativa del Patrimonio Mundial ante UNESCO – Ciudad Vieja y Los Cobanos
- La Planificación del VI Congreso Centroamericano de Arqueología en El Salvador
- Gestión de preparativos orientados a la transición del Sitio Arqueológico Ciudad Vieja a Parque Arqueológico.

**Beneficiarios:** N/A

**Alcance:** En este rubro se incluyen aquellas actividades que constituyen preparativos para proyectos planificados para el año 2015, siendo uno de los principales desafío para dicho año la transición del Sitio Arqueológico Ciudad Vieja a Parque Arqueológico, ya que esto conlleva el apoyo y articulación multisectorial y multi-institucional para lograr superar los retos que dicha conversión representa.



## 7. MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGIA DR. DAVID J. GUZMAN. MUNA

### ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN CULTURAL

## **1. PRINCIPAL LOGRO:**

### ESTADISTICAS DE VISITANTES ATENDIDOS DURANTE 2014 EN MUNA Y REGIONALES

Durante el periodo comprendido de enero a diciembre de 2014 el MUNA recibió en sus instalaciones a un total de 42,244 visitantes entre público general, público estudiantil, personas de la tercera edad y extranjeros, en las cifras que a continuación se desglosan: 4,307 menores de 12 años; 33,310 mayores de 12 y menores de 60 años; 1,765 mayores de 60 años y 2,862 extranjeros. La época de mayor afluencia de visitantes corresponde a las visitas de grupos concertados como centros escolares, asociaciones culturales y otros grupos, sucede durante los meses de marzo a octubre. Con respecto a la procedencia de los visitantes, estos son en su mayoría nacionales (93%) y un 7% son extranjeros, manteniéndose los mismos porcentajes del 2013. Además, dentro de los nacionales, la mayor cantidad de público reside en zona central del país, específicamente de los departamentos de San Salvador y La Libertad, esto por su cercanía hacia la institución y los usuarios más recurrentes oscilante entre los 12 a 60 años de edad.

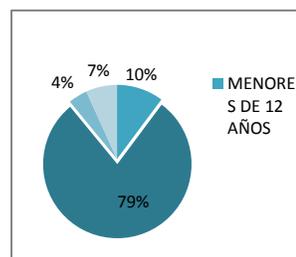
### **Afluencia de grupos escolares, visitando las salas de exposición permanente y muestras itinerantes del MUNA acompañados por personal de servicios educativos**



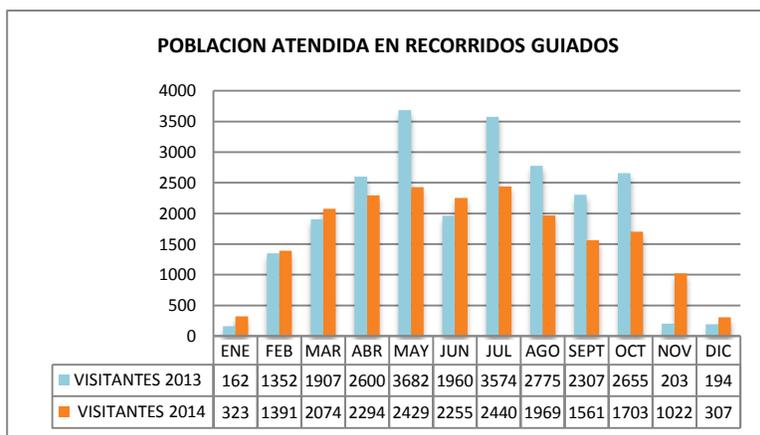
**educativos**

## **2. PRINCIPAL LOGRO:**

VISITAS



GUIADAS:

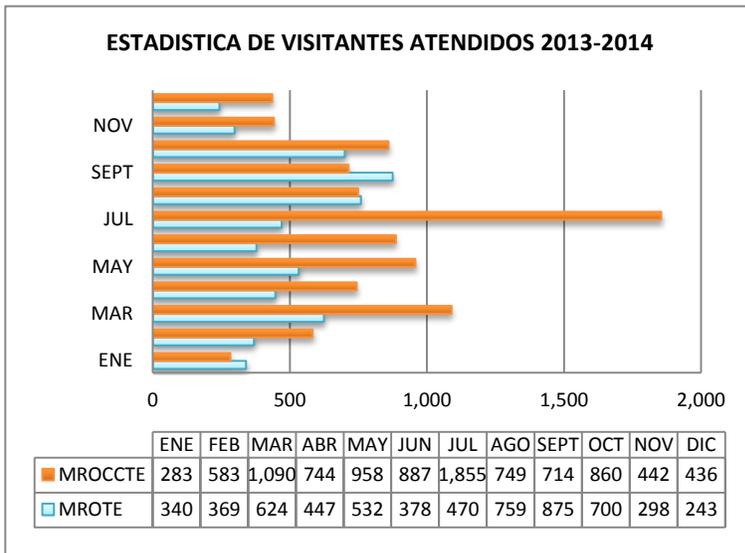


De enero a diciembre de 2014 la unidad de servicios educativos del Museo Nacional de Antropología ha atendido a un total de 19,768 personas lo cual representa el 47% del total de visitantes al MUNA.

Para esta actividad la Unidad de Servicios Educativos ha contado con el apoyo de jóvenes que realizan su servicio social como guías estos proceden de

Universidades diversas, aun así cabe decir que en esta área se debe fortalecer con personal preparado para llevar a cabo este servicio con la comunidad.

### 3. PRINCIPAL LOGRO: ESTADÍSTICAS MUSEOS REGIONALES.



Para este año ambos museos recibieron a un total de 15,636 visitantes, 6,035 corresponden a público atendido en las instalaciones del Museo Regional de Oriente y 9,601 atendidos en el Museo Regional de Occidente.

Al comparar la afluencia de los años 2013 y 2014 a los museos regionales refleja una baja en el número de visitantes; en el caso del Museo Regional de Oriente la baja es mucho más sensible, dado que en 2013 se recibieron un total de 7182 visitantes y en 2014 6035,

esto se debe en gran medida a que a inicio de 2014 se retiró la colección arqueológica de las instalaciones del MROTE debido a la emergencia generada por el aumento de actividad del Volcán Chaparrastique; en el caso del MROCCTE las cifras de usuarios a comparación de 2013 reflejan una leve disminución dado que en ese año fueron atendidos 9,616 usuarios y en 2014 9,601.

### 4. PRINCIPAL LOGRO:

#### ACTIVIDADES LUDICAS DEL MUNA.

En 2014 se llevaron a cabo un total de 11 talleres lúdicos con temáticas diversas en los cuales se busca incentivar la creatividad y el interés de los participantes por las temáticas culturales con actividades diversas preparadas por parte de la unidad de Servicios Educativos del MUNA y con el acompañamiento de los jóvenes de servicios social quienes apoyan estas actividades, los talleres desarrollados han beneficiados a una población tal y como se detalla en el cuadro a continuación:

TALLERES REALIZADOS	FECHA DE REALIZACIÓN	POBLACIÓN BENEFICIADA
“ Quetzalcoatl luna y conejo ”	27-2-14	Comp. Educ. Ntra. Sra. del Rosario 101 alumnos de parvularia
“ Quetzalcoatl luna y conejo ”	28-2-14	Comp. Educ. Ntra. Sra. del Rosario 122 alumnos de parvularia
“ Quetzalcoatl luna y conejo ”	14-3-14	Colegio Hermanas Agassi, 32 alumnos

“ Piñatas con globos “	30-3-14	30 participantes, llevado a cabo en el marco de VIVA EL MUNA
“taller cascarones de semana santa”	06-4-14	100 participantes, llevado a cabo en el marco de VIVA EL MUNA
“ Rompe Cabezas “	6-14	18 participantes Grupo Infantil de Pintura del FMLN
“recorrido sobre el museo, preguntas, respuestas y trabajo lúdico”	10 y 11-7-14	32 docentes de la materia de Estudios Sociales , de la Regional del MINED del Departamento de Santa Ana
“ Campamento de Verano “	16-7-14	6 niños beneficiados
“Taller para niños de la Escuela de Arte “	19-7-14	5 niños beneficiados
“Taller , Historia de los alimentos , recorrido por el museo y trabajo lúdico ”	30-7-14	Colegio Nuestra Señora de la Paz 25 niños



Taller con Comp. Educ. Ntra. Sra. del Rosario Taller de piñatas en el marco de VIVE EL MUNA Taller para niños de la escuela de artes

## **5. PRINCIPAL LOGRO:**

### **ACTIVIDADES LUDICAS Y DE EXTENSION A LA COMUNIDAD EN MUSEOS REGIONALES**

Durante el periodo de Enero a Diciembre de 2014 se han reportado en los Museos Regionales de Oriente y Occidente un total de 120 actividades lúdico didácticas y de extensión a la comunidad, 79 de estas fueron llevadas a cabo en el Museo Regional de Oriente y 41 actividades en el Museo Regional de Occidente; estas cuentan con el apoyo de todo el personal que labora en ambas instituciones, a continuación se describe en el cuadro adjunto el detalle de dichas actividades las cuales constituyen parte de las metas estratégicas de los planes operativos.

**CONSOLIDADOS DE ACTIVIDADES LÚDICAS Y DE EXTENSIÓN A LA COMUNIDAD LLEVADAS A CABO DE ENERO A DICIEMBRE 2014 EN MUSEOS REGIONALES**

<b>MROTE</b>				<b>MROCCTE</b>			
<b>Actividad</b>	<b>Fecha de realización</b>	<b>Población beneficiada</b>	<b>Estadísticas</b>	<b>Actividad</b>	<b>Fecha de realización</b>	<b>Población beneficiada</b>	<b>Estadísticas</b>
<b>TALLERES LUDICOS</b>				<b>TALLERES LUDICOS</b>			
"Pintemos nuestra historia con un Artista"	30 de enero	Aldea Infantil SOS, San Miguel	14 usuarios	Imágenes de Nuestra Tierra"	31 Enero	Adultos Mayores Años Dorados	45 usuarios
"Conociendo Nuestro Patrimonio Cultural de El Salvador"	26 de febrero	C.E. Pompilio Salgado	15 usuarios	"El Kakaito"	28 Febrero	C.E. Católico Rafael Campos	25 usuarios
"Desarrollando Nuestras Habilidades Artesanales"	26 de marzo	C.E. Cton Juan Yáñez	18 usuarios	Historia de la Moneda	6, 11 y 19 Marzo	Alumnos de 1o. 2o. Y 3er Grado del C.E. San Lorenzo	80 usuarios
"Desarrollando Nuestras Habilidades Artesanales"	27 de marzo	C.E. Dolores C. Retes	28 usuarios	"El Cacao" medio de intercambio comercial	2, 23 Mayo	C.E. San Lorenzo; C.E. San Cayetano	133 usuarios
"Explorando Nuestra Riqueza Artesanal"	09 de abril	Centro Supérate CASSA	24 usuarios	Pintando nuestra Primera Moneda "El Kakaito"	20 Junio	C.E. Alfred Binet	24 usuarios
"Conectándonos con nuestra Historia"	21 de mayo	C.E. Abdón Cordero	24 usuarios	Pintando con alumnos bajo la temática El Árbol de Dios	09 Julio	C.E. José Martí	24 usuarios
"Conectándonos con nuestra Historia"	22 de mayo	Instituto Gerardo Barrios	32 usuarios	"Pintando con los Artistas" y "Historia de la Moneda de El Salvador "	22 y 28 Agosto	C.E. . Juan XXIII; Colegio Plaza Sésamo	71 usuarios
"Desarrollando nuestras habilidades artesanales"	25 de junio	C.E. Unión Panamericana	16 usuarios	" Sopa de letras"	26 septiembre	C.E. Dr. Humberto Quinteros	48 usuarios
"Conociendo nuestro patrimonio Cultural de El Salvador"	30 de julio	C.E. Abdón Cordero, San Miguel	20 usuarios	"Temática relacionada a Prudencia Ayala"y "El Kakaito"	15 y 24 Octubre	Colegio Cristiano Emmanuel;C.E. Dr. Humberto Quinteros	67 usuarios



"Explorando la riqueza arqueológica de El Salvador"	28 de agosto	C.E. Abdón Cordero	17 usuarios	"Temática relacionada a Prudencia Ayala" y "El Kakaito"	06 y 21 Nov	C.E. Prof. Martín Romeo Monterrosa; Escuela Interamericana	75 usuarios
"Conociendo el Patrimonio Cultural de El Salvador"	10 septiembre	C.E. Ciudad Jardín	35 usuarios	"Kakaito sobre la moneda y lotería "	04 diciembre	internado del Hogar Moraga	38 usuarios
"Explorando la riqueza arqueológica de El Salvador"	08 de octubre	C.E. Ciudad Jardín	13 usuarios	<b>TALLERES DE RESTAURACIÓN</b>			
"Desarrollando las habilidades Artesanales"	06 de noviembre	C.E. Abdón Cordero	22 usuarios	Taller sobre procesos de Restauración en una pieza arqueológica	01 al 03 Octubre	Bachillerato en Patrimonio Cultural C.E. Prof. Martín Monterrosa	37 usuarios
"Pintando con un Artista"	05 de diciembre	Centro de Acogida Inmediata ISNA, San Miguel	8 usuarios	Taller sobre procesos de Restauración en una pieza arqueológica	28 al 30 Octubre	ITCA FEPADE	20 usuarios
<b>CONVERSATORIOS</b>				<b>CONVERSATORIOS</b>			
"La Radiocomunicación en El Salvador" (pieza del mes)	30 enero	Aldea Infantil SOS, San Miguel	14 usuarios	"Conversando en el Idioma Náhuatl"	28 Febrero	alumnos del ITCA; Estudiantes de Patrimonio Cultural	31 usuarios
Los Primeros Pobladores de El Salvador	07 febrero	Colegio Superior de Comercio	29 usuarios	Sobre Conservación Preventiva del Patrimonio Cultural	03 Junio	ITCA FEPADE de Santa Ana	22 usuarios
Los Primeros Pobladores de El Salvador	12 febrero	Colegio Superior de Comercio	36 usuarios	Temática de la Exp. De Vivir en la Tierra	02 Julio	C.E. Prof. Martín Romeo Monterrosa	33 usuarios
"Valoremos Nuestros Mayores Derechos"	06 marzo	INPEP, San Miguel, Ciudad Mujer y C.E. Abdón Codero	60 usuarios	Temática de la Exp. De Prudencia Ayala Presidenta	22 Agosto	UNICAES	64 usuarios
"Los Primeros Pobladores de El Salvador"	12 de marzo	C.E. Antonio Fernández Ibáñez	25 usuarios	Temática Prudencia Ayala Presidenta	05 Septiembre	C.E. San Lorenzo; Complejo Educt. Prof. Martin	65 usuarios

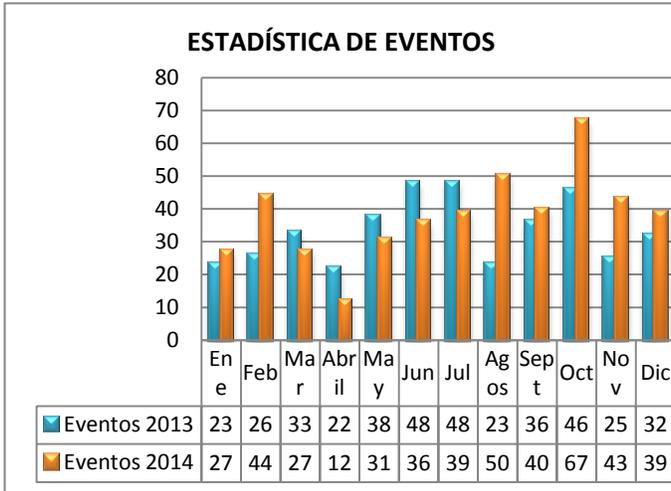
							Romeo Monterrosa
"Los Chaparrastique, de la zona oriental"	09 abril	Centro Supérate CASSA	24 usuarios	Coordinado con Asamblea Legislativa e impartido por el Dr. Guillermo Cuellar	12 Septiembre	miembros del Gabinete Gubernamental C.E. Rio Zarco	49 usuarios
"Las Colecciones crean conexiones"	20 mayo	Universidad Dr. Andrés Bello y Universidad de Oriente	10 usuarios				
"El llanto de la Selva" Coordinado con la Embajada de Ecuador en El Salvador	26 junio	Varias Instituciones	67 usuarios	Conversatorio sobre Restauración	26 Septiembre	Complejo Educat. Prof. Martin Romeo Monterrosa	37 usuarios
"Los Pueblos precolombinos de El Salvador"	24 julio	Complejo Educativo Ofelia Herrera, San Miguel	33 usuarios				
Que es el patrimonio cultural de El Salvador	30 julio	C.E. Abdón Cordero, San Miguel	20 usuarios	Desarrollado en coordinación con la Asamblea Legislativa de Santa Ana y la Procuraduría General de la República	28 Noviembre	Público general	65 usuarios
" Los primeros pobladores de El Salvador"	08 agosto	C.E. Dolores Souza,	16 usuarios				
"Historia de El Salvador"	13 agosto	C.E. Abdón Cordero, San Miguel	20 usuarios	<b>VIDEO FÓRUM</b>			
"Los Sitios Arqueológicos de El Salvador"	27 agosto	C.E. Dr. Félix Charlaix, Comacaran,	69 usuarios	Temática de Exp. De Prudencia Ayala	26 Agosto	UNICAES	65 usuarios
"Historia y Patrimonio Cultural de El Salvador"	03 Septiembre	Complejo Educativo Ofelia Herrera	21 usuarios				
"Las Identidades Culturales"	05 septiembre	Academia Europea Salvadoreña	45 usuarios	Temática de Exp. De Prudencia Ayala	06 Noviembre	Universidad Nacional	58 usuarios
"Un encuentro literario con KrismaMancia"	25 septiembre	Varias Instituciones	40 usuarios				

" La historia prehispánica, Costumbres y Tradiciones"	10 octubre	C.E. Urbanización California	22 usuarios	<b>CONFERENCIAS</b>			
"la Identidad lenca de Oriente"	06 noviembre	C.E. Abdón Cordero	22 usuarios	Temática de Exp. De Prudencia Ayala	24 Octubre	Centro Esc. Juan José Bernal	45 usuarios
"Las Artes Plásticas en la formación de la Niñez"	05 diciembre	Centro de Acogida Inmediata ISNA, San Miguel	8 usuarios	<b>JORNADAS CULTURALES</b>			
<b>VISITAS A CENTROS ESCOLARES</b>							
C.E. Pompilio Salgado	12 febrero	C.E. Leslie Vogel	10 junio	Ritual conmemorando el día de la Cruz	02 mayo	Alumnos patrimonio Cultural y Padres del Centro Esc. Prof. Martín Monterrosa	135 usuarios
Complejo Educativo Aminta de Montiel	18 febrero	C.E. Herbert de Sola	11 junio	Comemoración día Internacional de los Museos	20 mayo	Centro Es. Prof. Martín Monterrosa y del ITCA	57 usuarios
C.E. María Escobar Granillo	11 marzo	C.E. Unión Panamericana	19 junio				
C.E. Dolores C. Retes	14 marzo	C.E. Colonia La Carrillo	08 julio	<b>RUTAS CULTURALES</b>			
Centro Escolar Ing. Víctor Batarse	18 marzo	C.E. Residencial la Pradera II	08 julio				
Complejo Educativo Cantón San Pedro	06 mayo	C.E. 15 de Septiembre	10 julio				
C.E. Caserío Hacienda Vieja	06 mayo	C.E. Colonia Las Unidas	10 julio	Recorrido guiado por el centro histórico	16 Julio	Público en general	82 personas
C.E. Nueva Concepción	06 mayo	C.E. Dolores Souza, San Miguel	30 julio				
Instituto Nacional de Chinameca	07 mayo	C.E. Cton. Monte grande	31 julio	<b>DOMINGOS FAMILIARES</b>			
C.E. de Chinameca	07 mayo	C.E. Hato Nuevo, San Miguel	19 agosto				
C.E. Alberto Sánchez	07 mayo	C.E. Sagrado Corazón, San Miguel	19 agosto				
C.E. Cantón El Volcán N° 2	04 junio	C.E. Col. La Carmenza, San Miguel	19 agosto	Actividad en el marco del programa VIVA LA CULTURA	27 Abril	Público en general	112 personas

<b>C.E. Finca Santa Isabel</b>	04 junio	<b>C.E. Cton. El Papalón, San Miguel</b>	20 agosto	Actividad en el marco del programa VIVA LA CULTURA	25 Mayo	Público en general	230 personas
<b>C.E. Salvador Magaña</b>	04 junio	<b>C.E. Cton El Rebalse, San Miguel</b>	20 agosto	Actividad en el marco del programa VIVA LA CULTURA	29 Junio	Público en general	85 personas
<b>C.E. San Andrés</b>	04 junio	<b>Complejo Educativo Ofelia Herrera, San Miguel</b>	26 agosto	Actividad en el marco del programa VIVA LA CULTURA	27 Julio	Público en general	316 personas
<b>C.E. Federico Arnoldo García Prieto Hirleman</b>	06 junio	<b>C.E. Guillermo de Jesús Ramírez Carranza</b>	17 octubre	DOMINGO FAMILIAR	31 Agosto	Público en general	124 personas
<b>Instituto Nacional Federico García Prieto</b>	06 junio	<b>Centro Escolar Ciudad Jardín N° 3</b>	28 octubre	DOMINGO FAMILIAR	26 Octubre	Público en general	72 personas
<b>JORNADAS CULTURALES</b>				DOMINGO FAMILIAR	23 Nov	Público en general	104 personas
<b>"Apertura de la Exposición Temporal Fotográfica "Valoremos Nuestros Mayores Derechos"</b>	<b>06 de marzo</b>	Público en general	60 personas	DOMINGO FAMILIAR	14	Público en general	252 personas
<b>Celebración día Internacional del Museo</b>	<b>20 de mayo</b>	Público en general	19 personas		Diciembre		

**6. PRINCIPAL LOGRO:**

**EVENTOS CULTURALES Y EMPRESARIALES.**



Durante el 2014 el MUNA fungió como escenario para la realización de una gran cantidad de eventos, lo cual demuestra el interés de los grupos empresariales e instituciones relacionadas a la gestión cultural y afines al acoger estos espacios para la realización de eventos, la mayor parte de estos eventos son de tipo cultural con una gran diversidad de manifestaciones artísticas en distintos campos de la cultura que crean interés en la comunidad salvadoreña, de enero a diciembre se llevaron a cabo un total de 455 eventos culturales y empresariales, 55 eventos más que en 2013 como se desglosa en el gráfico comparativo a continuación:



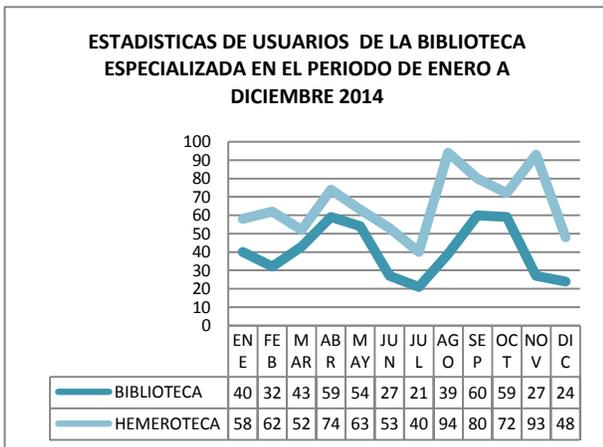
Presentación de Sellos Postales del Siglo XIX en el Balcón



presentación del libro Tavita en el Foyer

**7. PRINCIPAL LOGRO:**

**SERVICIOS DE ATENCION AL PUBLICO BIBLIOTECA ESPECIALIZADA Y HEMEROTECA**



Las estadísticas de visitas tanto a la Biblioteca especializada como la Hemeroteca son de 1,274 personas; de estas 485 hicieron uso de la Biblioteca mientras 789 de la Hemeroteca. El desglose se puede observar en la siguiente gráfica.

Dentro de las actividades que se han realizado y en acuerdo a las metas estipuladas en el Plan Operativo de 2014 en la biblioteca especializada se han llevado a cabo las actividades de restauración de material bibliográfico y hemerográfico así como la catalogación de nuevos

ejemplares que enriquecen el acervo resguardado en esta instancia del MUNA, lo que beneficia principalmente al público en general que hace uso de este servicio.

ACTIVIDAD	ENE	FEB	MAR	ABR	MAY	JUN	JUL	AGO	SEP	OCT	NOV	DIC
Restauración de material bibliográfico y hemerográfico	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	7	4
Catalogación y clasificación de nuevos libros	14	16	12	12	14	12	12	14	12	18	18	22

**8. PRINCIPAL LOGRO:**

**TALLER DE RESTAURACIÓN Y EMPASTADO DE LIBROS**

A finales de 2014 específicamente en el mes de diciembre se llevaron cabo jornadas de capacitación para el público en general sobre restauración de bibliográficos y talleres de empastado y elaboración de caja protectoras libros los cuales fueron impartidos por el Técnico Mauricio Roque; la convocatoria fue hecha para 25 personas, sin embargo se recibió a 36 personas en la jornada de aprendizaje llevada a cabo del 03 al 21



material para



de noviembre, posterior a esto se llevó a cabo un Taller impartiendo la temática de encuadernado artístico al personal del MUNA en el cual participo personal de las diferentes direcciones el cual tuvo una duración de 5 días que comprendió del 01 al 05 de diciembre.

**9. PRINCIPAL LOGRO:**

**APERTURA DE SALA PERMANENTE MIGRACIÓN Y ARRAIGO**

La apertura de una nueva sala permanente se constituye como uno de los principales logros llevados a cabo en 2014 para el Museo Nacional de Antropología. Fue aperturada el día 10 de abril y describe, analiza y exhibe el fenómeno migratorio en el país desde la época prehispánica hasta la actualidad; En el diseño museográfico de la exposición se ha realizado un montaje didáctico de las piezas de la Colección Nacional, se ha utilizado cédulas explicativas con fotografías, esquemas o dibujos, y textos de identificación, se han empleado recursos audiovisuales complementarios, incorporado recursos digitales y elementos interactivos e informáticos que permiten la participación del público.

La inauguración de la exposición estuvo a cargo de la Secretaria de Cultura, Ana Magdalena Granadino; el Viceministro de Relaciones Exteriores para los salvadoreños en el exterior, Juan José García; el representante de la Fundación Ford, Mario Bronfman; y la representante auxiliar del UNFPA, Verónica Simán

Para el financiamiento de la misma se contó con el apoyo del Fondo de Población de las Naciones Unidas UNFPA, otras instituciones y organismos se vieron involucrados en el proceso de planificación y montaje de la misma, tal es el caso del Comité de Familiares de Migrantes Fallecidos y Desaparecidos El Salvador (COFAMIDE) y del Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador entre otras.

NOMBRE DE LA MUESTRA	PERIODO DE EXPOSICIÓN	LUGAR DE MONTAJE	INSTITUCIÓN EN COASOCIO
“NUESTROS MAYORES DERECHOS”	17 de enero – 28 de febrero	Sala temporal	Secretaría de Inclusión Social
“BAJO PRESION”	30 de enero 2– 02 de marzo	Balcón	CENAR
EXPOSICIÓN TEMPORAL EN CONMEMORACIÓN A LA ETNIA CHINA	21 febrero - 28 de febrero	Vestíbulo	Comunidad China en El Salvador
“EXPRESIÓN ARTÍSTICA DE FRIDA LARIOS”	06 marzo – 23 marzo	Vestíbulo	En coordinación con DNPC
“ORIGEN Y ESENCIA”	1 abril – 04 mayo	sala 4-B	Departamento de arte de la Universidad de El Salvador
“MALETAS MIGRANTES”	10 abril– 04 de mayo	Sala temporal	Fundación Ford y UNFPA
“H2O CRUDO”	02 de mayo –19 de mayo	sala 4-A	Embajada de Ecuador
“LOS QUIJOTES”	<b>18 de mayo</b>	<b>Balcón</b>	<b>Biblioteca Nacional</b>
“DIVINURAS”	30 de mayo - 15 de junio	Vestíbulo	CONAMYPE y la embajada de China Taiwán
“I-FOTOS COTIDIANAS”	<b>19 de junio - 14 de julio</b>	<b>Vestíbulo</b>	<b>Liceo Francés</b>
“CREAR, UNA ACTITUD ANTE LA VIDA”	27 de junio - 27 de julio	Sala temporal	Miguel Martino
“EL QUINTO ELEMENTO”	<b>05 de junio - 06 de julio</b>	<b>sala 4-B</b>	<b>FIAES</b>
“PERÚ, UNA JOYA”	14 de Agosto - 14 septiembre	Sala temporal	Embajada de Perú
“PARA MI NO HAY OTRA	<b>15 de Agosto - 12</b>	<b>sala 4-B</b>	<b>Embajada de</b>

OPCION"	de octubre		Suecia
"CONTRASTES"	5 septiembre - 5 de octubre	Balcón	ASA 2000
"NUESTRO MAR DEL SUR"	<b>14 de octubre</b>	<b>Balcón</b>	<b>ACADEMIA DE HISTORIA</b>
" BREVE HISTORIA DEL FERROCARRIL"	20 noviembre – 30 noviembre	Sala tempora	CEPA - FENADESAL
"EXPOSICIÓN PERIODÍSTICA JÓVENES PROMESA DE LA COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO"	<b>26 noviembre – 30 noviembre</b>	<b>Balcón</b>	<b>FISDL</b>
JAPAN KINGDOM OF CHARACTERS	19 diciembre – 18 enero 2015	Sala tempora	Embajada de Japón
"CAMINANDO POR EL PASADO, LAS MIRADAS DE FREDERICK CATHERWOOD"	<b>09 octubre – 31 octubre</b>	<b>Vestíbulo</b>	<b>ELABORACION PROPIA</b>
" BAJO EL SIGNO DE MANGORÉ "	08 octubre al 04 enero 2015	sala 4-A	ELABORACION PROPIA

## **10. PRINCIPAL LOGRO:**

EXPOSICIONES TEMPORALES.

De enero a diciembre de 2014 se llevaron a cabo un total de 19 muestras temporales en coasocio con diversas instituciones y 2 exposiciones temporales coordinadas por el MUNA como se describen en el cuadro adjunto:

## **11. PRINCIPAL LOGRO:**

EXPOSICIONES TEMPORALES EN MUSEOS REGIONALES

Para este año se montaron un total de 13 exposiciones en Museo Regional de Occidente y 14 en Museo Regional de Oriente como se detallan a continuación:

<b>EXPOSICIONES TEMPORALES MROTE</b>				
	<b>NOMBRE DE LA MUESTRA</b>	<b>PERIODO DE EXPOSICIÓN</b>	<b>LUGAR DE MONTAJE</b>	<b>USUARIOS ATENDIDOS</b>
1	"Expresiones de Mujer"	13 de Enero / 07 de Febrero	Exposiciones Temporales	Total: 376
2	"Historia de la Moneda en El Salvador"	10 de Febrero/ 03 de Marzo	Exposiciones Temporales	Total: 247
3	"Carta del Norte"	11 de Febrero / 20 de Marzo	Exposiciones Temporales	Total: 626
4	"Personalidades 2013"	11 de Febrero / 28 Febrero	Exposiciones Temporales	Total: 238
5	"Trémula Tierra"	11 de Febrero / 20 de Marzo	Exposiciones Temporales	Total: 626
6	"Nuestros Mayores Derechos"	03 de Marzo / 03 de Abril	Exposiciones Temporales	Total: 664
7	"De la semilla de Dios, al árbol y sus frutos"	04 de Abril / 05 de Mayo	Exposiciones Temporales	Total: 438
8	"Gente, tradiciones y momentos, en la fotografía de ANTONIO HERRERA PALACIOS"	07 de Abril / 03 Septiembre	Sala de Exposiciones 5	Total: 3093
9	"Ir y Venir, migraciones e Identidades en El Salvador"	05 de Mayo / 06 de Junio	Área de Lobby	Total: 560
10	"Breve Historia del Ferrocarril en El Salvador"	03 de Junio / 08 de Octubre	Sala de Exposiciones 1 y 2	Total: 3626
11	"H2O CRUDO" Amazonia Ecuatoriana	06 de Junio / 08 de Julio	Área de Lobby	Total: 434
12	"Muestras Culturales Como Elementos Identitarios de los Salvadoreños"	03 de Septiembre/A la fecha	Exposiciones Temporales	Total: 1940
13	"La Muerte y Practicas Funerarias en El Salvador"	03 de Noviembre/ A la fecha	Lobby	Total: 497
14	"CONTRASTES"	03 de Noviembre/ A la fecha	Sala de Exposiciones 5	Total: 497
<b>EXPOSICIONES TEMPORALES MROCCTE</b>				
	<b>NOMBRE DE LA MUESTRA</b>	<b>PERIODO DE EXPOSICIÓN</b>	<b>LUGAR DE MONTAJE</b>	<b>ESTADÍSTICAS DE USUARIOS</b>

1	"Caricaturas de Personalidades 2013"	15/01/2014 al 07/02/2014	Rotonda de Sala 1	423 personas
2	"Las manos Sucias"	19/02/2014 al 31/03/2014	Rotonda de Sala 1	1502 personas
3	"Vivir en la Tierra"	27/02/2014 al 22/10/2014	gran sala 1	6,997, hasta sept.
4	" LIENZOS".	04/04/2014 al 07/07/2014	sala 2	551 en Abril,
5	"Valoremos Nuestros Mayores Derechos"	09/04/2014 al 03/05/2014	Rotonda de Sala 1	501 personas
6	"De la Semilla de Dios al Árbol y su Fruto"	20/05/2014 al 08/07/2014	Rotonda de Sala 1	1,489 personas
7	"Prudencia Presidenta"	18/07/2014 al 01/12/2014	Sala 2	1,478 Personas.
8	" Collage Pictórico"	23/07/2014 al 25/08/2014	Sala 1	1,303 personas
9	"El Quinto Elemento"	31/08/2014 al 22/10/2014	Sala 1	1243 Personas.
10	Premios Nacionales de Cultura	30/10/2014 al 30/12/2014	Sala 1	858 Personas
11	La Mirada del Ángel	30/10/2014 al 30/12/2014	Rotonda de la Sal 1	858 Personas
12	4a. Exposición de Grabado y dibujo	30/10/2014 al 30/12/2014	Sala 2	858 Personas
13	El Legado de Salarrué	04/12/2014 al 30/12/2014	Sala 2	436 Personas

#### EXPOSICIONES INTINERANTES EN MUSEOS REGIONALES

A lo largo de 2014 se han montado un total de 21 exposiciones intinerantes 6 por parte del Museo Regional de Occidente y 15 por parte del Museo Regional de Oriente, como se detalla a continuación:

EXPOSICIONES INTINERANTES MROTE				
	NOMBRE DE LA MUESTRA	FECHA DE MONTAJE	LUGAR DE MONTAJE	ESTADÍSTICAS DE USUARIOS
1	"Historia del Arte en América Latina"	13 Febrero 2014	Casa de la Cultura de Nueva Guadalupe, San Miguel	689 Personas
2	"Trémula Tierra"	13 de Febrero de 2014	Campus Universidad Capitán General Gerardo Barrios (UGB), San Miguel.	294 Personas
3	"Henequén: La Fibra magnífica y Noble"	19 de Marzo de 2014	Casa de la Cultura de Osicala, Departamento de Morazán	317 Personas
4	"Historia del Arte en América Latina"	01 de Abril de 2014	Campus de universidad Gerardo Barrios, San Miguel.	487 Personas

5	"Fiesta de los Sentidos: la Cocina Centroamericana".	06 de Mayo de 2014	Campus de universidad Gerardo Barrios, San Miguel.	615 Personas
6	"Historia del Arte en América Latina"	12 de Mayo de 2014	Ciudad Mujer, sede San Miguel	160 Personas
7	"Mapeo e Investigación de las Grutas del Espíritu Santo, Corinto".	12 de Junio de 2014	Campus de universidad Gerardo Barrios, San Miguel.	321 Personas
8	"Historia del Arte en América Latina"	16 de Julio de 2014	Casa de la Cultura de San Miguel.	165 Personas
9	"Historia del Arte en América Latina"	01 de Agosto de 2014	Casa de la Cultura de Chinameca, San Miguel	625 Personas
10	"1811: Bicentenario del Primer Grito de Independencia"	04 de Septiembre de 2014	Colegio de la Academia Europea	155 Personas
11	"Fiesta de los Sentidos: La Cocina Centroamericana"	21 de Octubre de 2014	Alcaldía Municipal de Nueva Guadalupe, San Miguel.	300 Personas
12	"Ir y Venir: Migraciones en El Salvador".	28 de Octubre de 2014	Universidad de Oriente, UNIVO, San Miguel.	250 Personas
13	"Fiesta de los Sentidos: la Cocina Centroamericana"	28 de Octubre de 2014	Universidad de Oriente, UNIVO, San Miguel	250 Personas
14	"Breve Historia del Ferrocarril en El Salvador"	28 de Octubre de 2014	Universidad de Oriente, UNIVO, San Miguel.	250 Personas
15	"Fiesta de los Sentidos: La Cocina Centroamericana"	07 de Noviembre de 2014	Casa de la Cultura de Yucuaiquín.	290 Personas
<b>EXPOSICIONES INTINERANTES MROCCTE</b>				
	<b>NOMBRE DE LA MUESTRA</b>	<b>FECHA DE MONTAJE</b>	<b>LUGAR DE MONTAJE</b>	<b>ESTADÍSTICAS DE USUARIOS</b>
1	Exp. Sobre la Historia de la Moneda de El Salvador	25/02/2014	Sede de la Asamblea Legislativa	300 Personas
2	Exposición Itinerante "Las Artes de Latinoamérica"	01/05/2014	Casa de la cultura de Sonsonate	500 Personas
3	Exposición Itinerante "Las Artes de Latinoamérica"	02/06/2014	Casa de la cultura de San Pedro Puxtla	350 Personas
4	Exp. Itinerante sobre "El Añil"	30/06/2014	Casa de la Cultura de Santa Ana.	600 Personas
5	Exp. Retumbos de Enantes	10/07/2014	Casa de la cultura de metapán.	450 Personas
6	Mujeres de Arcilla	01/08/2014	Casa de la Cultura de San Antonio Pajonal	300 Personas

### **13. PRINCIPAL LOGRO:**

ACTIVIDADES ESPECIALES: CELEBRACION DE LOS 131 AÑOS DEL MUNA y MUSEO DE NOCHE.



La celebración de los 131 años del Museo Nacional de Antropología, llevada a cabo el 9 de octubre de 2014 en la cual se organizó una conferencia con dos ponencias magistrales: “Historia del desarrollo del Museo Nacional 1830-1930” a cargo del director del MUNA, José Heriberto Erquicia; y “Perspectivas históricas del Museo Nacional 1930-2014” por el arquitecto José Oscar Batres, museógrafo.



#### **MUSEO DE NOCHE**

se llevó a cabo el día 27 de noviembre, y contó con la presencia del Sr Secretario de Cultura Dr. Ramón Rivas, el público asistente disfrutó de un recorrido guiado en las instalaciones del MUNA, así como también de la presentación de la Orquesta Juvenil de Guitarras y la exposición temporal montada por alumnos de Licenciatura en Artes, UES en la Plaza del MUNA; para garantizar la seguridad y tranquilidad de los asistentes se contó con la apoyo de agentes de POLITUR, a la actividad asistieron más de 200 personas.

### **14. PRINCIPAL LOGRO: DONACIONES**

#### **DONACION DE EQUIPO POR PARTE DEL LICEO FRANCES**

Como parte de las gestiones realizadas en el MUNA, el Liceo Francés de San Salvador, Antonie et Consuelo de Saint –Exupéry, entrego al Licenciado Heriberto Erquicia, Director del Museo Nacional, un donativo consistente en dos equipos multifunción con sus respectivas consumibles marcas CANON para las diversas actividades que se desarrollan en la Institución.

El donativo es parte de los aportes que el Liceo ha entregado al Museo producto de un trabajo conjunto en las actividades expositivas emprendidas en el presente año y que culminaron en junio recién pasado, con la exposición del proyecto “I foto cotidiana”, llevada a cabo por los niños de la sección de parvulario del Liceo.

#### **DONACION DE VENTILADORES POR PARTE DE FIAES PARA MUSEOS REGIONALES**

Tuvo lugar en las instalaciones del MUNA el, 8 de mayo el Fondo de la Iniciativa para las Américas (FIAES) en Convenio de Cooperación con la Secretaría de Cultura de la Presidencia, proporciono en calidad de donación, 10 ventiladores de sala, para los Museos Regionales de Oriente y Occidente, a entrega de los equipos fue hecha por el Ingeniero Jorge Oviedo, Gerente General del Fondo de la Iniciativa para las Américas, FIAES y fue recibida por los Directores de los Museos Regionales de Oriente y Occidente en las instalaciones del Museo Nacional de Antropología Dr. David J. Guzmán.

## 8. MUSEO DE HISTORIA NATURAL DE EL SALVADOR. MUHNES.

### 1. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

**INCREMENTO DE COLECCIONES DE HISTORIA NATURAL:** *Inventario de cactáceas de El Salvador*

**BENEFICIARIO:** Herbario Nacional de El Salvador, Investigadores y usuarios de información botánica, Sistema de Áreas Protegidas de El Salvador

**ALCANCE:** Incrementar el conocimiento sobre la diversidad florística que posee El Salvador para compartirlo con visitantes del MUHNES y con usuarios de información biológica, motivándoles a la conservación y protección de estas especies vegetales, asimismo, contribuir a generar conocimientos que sirvan de base para el monitoreo de Cambio Climático y usarlo en Gestión del riesgo.



### 2. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

**INCREMENTO DE COLECCIONES DE HISTORIA NATURAL:** *Investigación paleontológica en Sitio San Frasco Lempa, Chalatenango, febrero 2014.*

**BENEFICIARIO:** MUHNES, Municipios de San Francisco Lempa y empresa constructora y lotificadora Galdámez S.A. de C.V.

**ALCANCE:** Conservar y proteger el patrimonio paleontológico salvadoreño.



### 3. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

**INCREMENTO DE COLECCIONES DE HISTORIA NATURAL:** *Investigación paleontológica en Sitio Vado Ancho Sur, Carolina, San Miguel.*

**BENEFICIARIO:** MUHNES, Municipios de Carolina, San Miguel y CEL.

**ALCANCE:** Conservar y proteger el patrimonio paleontológico salvadoreño.

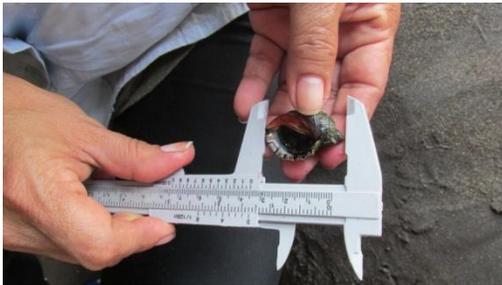


**4. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**INCREMENTO DE COLECCIONES DE HISTORIA NATURAL:** *Proyecto caracol tintóreo Plicopurpura panza.*

**BENEFICIARIO:** MUHNES, usuarios de información biológica, usuarios de información etnográfica, artesanos, patrimonio inmaterial salvadoreño

**ALCANCE:** Rescate del uso tradicional del caracol tintóreo *Plicopurpura panza*, como medio de desarrollo de las comunidades costeras donde habita la especie en estudio.



**5. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**ADMINISTRACIÓN Y MANEJO DE COLECCIONES NACIONALES DE HISTORIA NATURAL.**

**BENEFICIARIO:** Bienes Culturales depositados en las colecciones; investigadores de historia natural (nacionales y extranjeros), tomadores de decisiones que usan información biológica, usuarios de información ambiental que visitan el MUHNES.

**ALCANCE:** Conservación y protección de Bienes Culturales que forman parte del Patrimonio Cultural salvadoreño.

**6. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**GESTION EDUCATIVA EN MUSEOS:** Atención a usuarios y visitantes en Salas de Exhibición permanentes.

**BENEFICIARIO:** Aproximadamente 80,388 usuarios y visitantes

**ALCANCE:** Transmisión de información sobre la historia natural del país a estudiantes, maestros, padres de familia y visitantes.

**FOTOGRAFIAS:**



**7. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:**

**GESTION EDUCATIVA EN MUSEOS:** Atención a usuarios y visitantes Talleres lúdicos y Conferencias.

**BENEFICIARIO:** Aproximadamente 80,388 usuarios y visitantes

**ALCANCE:** Transmisión de información sobre la historia natural del país a estudiantes, maestros, padres de familia y visitantes.

**FOTOGRAFIAS:**



## 8. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

**GESTION EDUCATIVA EN MUSEOS:** Atención a usuarios y visitantes Esculturas Fauna Fósil.

**BENEFICIARIO:** Aproximadamente 80,388 usuarios y visitantes

**ALCANCE:** Transmisión de información sobre la historia natural del país a estudiantes, maestros, padres de familia y visitantes.

**FOTOGRAFIAS:**



## 9. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

**REALIZADO:**

**DIVULGACIÓN DEL PATRIMONIO NATURAL**

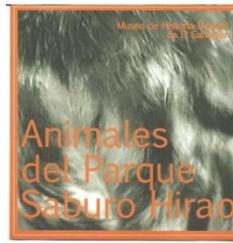
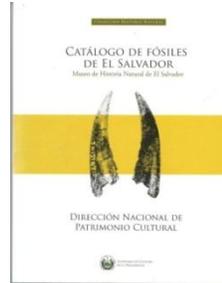
a) Museo de Historia Natural de El Salvador: inicio, evolución y futuro

b) Catálogo de Fósiles de El Salvador

c) Flyers educativos

**BENEFICIARIO:** comunidad científica nacional e internacional; estudiantes usuarios del MUHNES.

**ALCANCE:** Incrementar el conocimiento sobre la riqueza paleontológica salvadoreña, sobre la historia de instituciones científicas nacionales. Aportar a consolidación de identidad salvadoreña.



## 10. PRINCIPAL ACCIÓN O LOGRO REALIZADO:

**Realizar trámite de factibilidad de licencia de obra en los casos de inspecciones de ventanilla única, inspecciones tripartitas y regularización de lotificaciones y parcelaciones**

**BENEFICIARIO:** Usuarios de Ventanilla Única; 93 inspecciones paleontológicas realizadas.

**ALCANCE:** Identificación, protección y conservación del patrimonio paleontológico salvadoreño.

**OBJETIVO:**

Contribuir con investigaciones rigurosas y académicas, reflexión y debate sobre la cultura en el país, su memoria histórica, el patrimonio nacional y las diversas manifestaciones artísticas. En ese sentido, la DNI parte de enfoques multidisciplinarios que ayuden a comprender que la cultura no es reductible a cierta expresión del arte ni mucho menos una condición exclusiva de algunos sectores sociales.

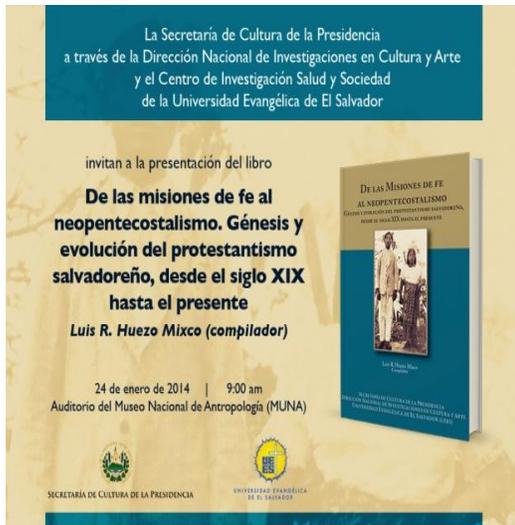
**ACTIVIDADES RELEVANTES DURANTE EL AÑO 2014**

**24/01/2014**

<http://cultura.gob.sv/novedades/noticias/item/2658-secretar%C3%ADa-de-cultura-present%C3%B3-el-libro-de-las-misiones-de-fe-al-neopentecostalismo.html>

La publicación “De las misiones de fe al neopentecostalismo. Génesis y evolución del protestantismo salvadoreño, desde el siglo XIX hasta el presente”, se presentó el 24 de enero de 2014 en el Museo Nacional de Antropología (MUNA), con la presencia de: Lic. César Emilio Quinteros, Rector Universidad Evangélica de El Salvador; Dr. Sajid Herrera. Director Nacional de Investigaciones en Cultura y Artes de la Secretaría de Cultura de la Presidencia; Ing. Luis R. Huezco Mixco, Investigador DNI, y Mtro. Carlos Lara Martínez, académico invitado para comentar la publicación. La Publicación consta de 1,000 ejemplares.





**2/04/2014**

El investigador de la DNI, Guillermo Cuéllar, impartió el día 2 de abril en el marco de la FILCEN una conferencia sobre "Salarrué en el periódico Patria". Mismo que fue organizado por esta Dirección Nacional en conjunto con la Biblioteca Nacional.



**10/04/2014**

El investigador de la DNI Oscar Meléndez estuvo en el programa la Hora de Sofía, en YSUCA, este 5 de abril, junto al conductor del programa Miguel Saúl Rivas, desarrolló el tema de la criminalidad en los tiempos del Martinato.



### **La hora de Sofía: La violencia durante el martinato**

Óscar Meléndez, de la Dirección Nacional de Investigaciones (DNI), asistió a la hora de Sofía para hacer un análisis sobre la dictadura del general Maximiliano Hernández Martínez: las políticas públicas que implementó y los hechos de

**24/04/2014**

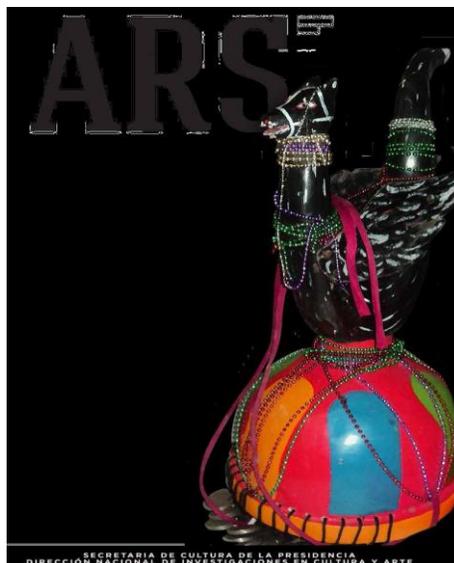
conversatorio radial sobre religiosidad popular



“A día de hoy no existe una religión salvadoreña sino que todo lo que tenemos aquí son religiones universales con presencia en muchos otros lugares del planeta”, expone Antonio García Espada, investigador en religiosidad popular de la Dirección Nacional de Investigaciones de Cultura y Arte (DNI) de la Secretaría de Cultura de la Presidencia.

**30/04/2014**

El 30 de Abril se publicó la Revista ARS nº 5



**25/05/2014**

Participación de la DNI a través del antropólogo Guillermo Cuéllar en Viva la Cultura, sobre una de sus investigaciones: Salarrué en el periódico Patria, el día 25 de mayo del 2014.



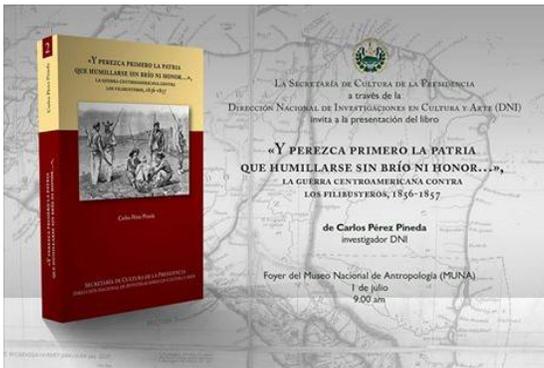
**01/07/2014**

La presentación de libro “Y perezca primero la patria que humillarse sin brío ni honor” tuvo lugar el 1 de julio de 2014 en el Museo Nacional de Antropología (MUNA), Mesa de Honor: Señor Secretario de Cultura de la Presidencia, Dr. Ramón Rivas; Excelentísima Sra. Embajadora de Costa Rica, Doña Adriana Prado, y Mtro. Carlos Pérez, autor del libro. Dicha producción consta de 1,000 ejemplares.



### Secultura presenta el libro sobre la guerra centroamericana contra los filibusteros

El libro “Y perezca primero la patria que humillarse sin brío ni honor...” La guerra centroamericana contra los filibusteros, 1856-1857, del investigado...



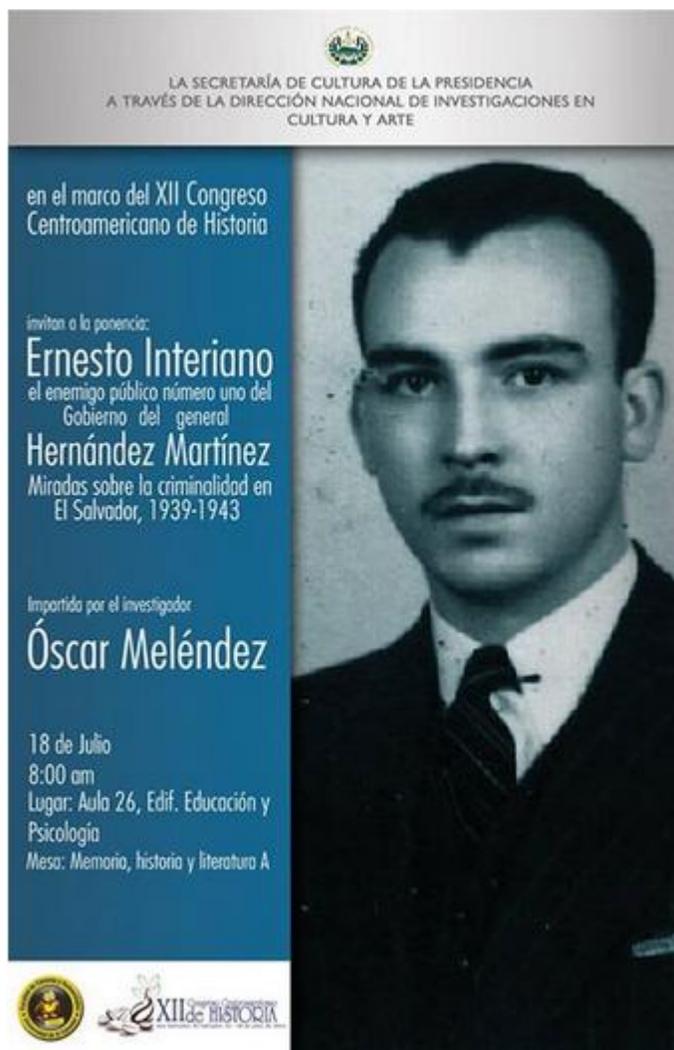
**10/04/2014**

El investigador de la DNI Carlos Pérez Pineda, estuvo en el programa la Hora de Sofía, en YSUCA, el 12 de julio. Desarrolló el tema de: La experiencia Salvadoreña en la guerra antifilibustera, 1856-1857.



**18/07/2014**

Participación con ponencia del investigador Oscar Meléndez en el XII Congreso Centroamericano de Historia, bajo el tema: Ernesto Interiano el enemigo público número uno del gobierno de Martínez



**14 al 18 de julio de 2014**

La DNI participó en el XII Congreso Centroamericano de Historia, que tuvo lugar en la Universidad de El Salvador (UES) del 14 al 18 de julio de 2014, a través de la intervención de sus investigadores.

El investigador de la DNI Msc Carlos Pérez Pineda fue el coordinador de la Mesa de Historia Militar, una de las más concurridas del evento, y participó con dos ponencias propias.





http://www.eluniversitario.ues.edu.sv/index.php?option=com\_c... Congreso Centroamerican...

Comunicaciones Universi

# El Universitario

Hacia la Libertad por la Cultura

**Menú principal**

- Inicio
- Cartelera
- Arte y Cultura
- Salud
- Deportes
- Entrevista
- Galería de imágenes
- Nuestros Medios
- Edición Impresa
- Coyuntura Nacional
- Videos UES
- CD. UES Pumas
- La UES En Los Medios

**Congreso Centroamericano de Historia aborda conflictos armados en Centro América**

Escrito por Ana María Campos  
Jueves, 17 de Julio de 2014 16:02



El XII Congreso Centroamericano de Historia realizado en la Universidad de El Salvador, del 14 al 18 de julio dentro de sus mesas de trabajo una dedicada a la historia militar, en la que se abordan los conflictos al Salvador y Guatemala en la década de los años 80.

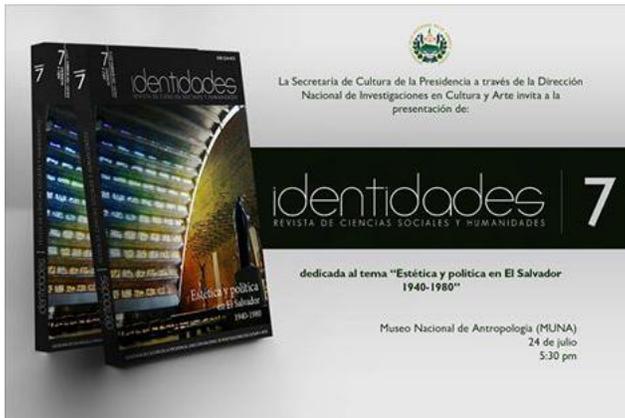
Extras

Windows Taskbar: Internet Explorer, VLC, Firefox, File Explorer, Mail, UES

24/07/2014

La presentación de revista *Identidades 7*, con el tema "Estética y política en El Salvador 1940-1980" tuvo lugar el 24 de julio de 2014 en el Museo Nacional de Antropología (MUNA), con un acto protocolario en el que participaron el Secretario de Cultura de la Presidencia, Dr. Ramón Rivas; Mtro. Heriberto Erquicia, director del MUNA; Dr. Ricardo Roque, coordinador del número y con un acto académico, con comentarios de: Dr. Ricardo Roque, coordinador del número; Mtra. Amparo Marroquín; Dr. José Luis Escamilla y Dra. Beatriz Cortez.

El tiraje de ejemplares fue de 500.



**29/08/2014**

Oscar Melendez, investigador de la DNI y parte del equipo editorial de la revista ARS, conversó sobre el más reciente número de la revista en el programa Ágape News de canal 8.



En el mes de agosto se presentó la Revista ARS 6



**4/09/2014**

DNI contribuye a la comprensión y discusión de nuestros principales temas culturales:

Historiadores de la DNI abordaron el tema del proceso independentista centroamericano con la comunidad universitaria nacional. La participación del Director Nacional de Investigaciones, doctor Sajid Herrera Mena, y de miembros del equipo de investigación de la DNI, fue llevada a cabo con el apoyo del Ministerio de Gobernación en diversas universidades de los Departamentos.



### SECULTURA y Gobernación conmemoran la independencia con universitarios

Un grupo de historiadores de la Dirección Nacional de Investigaciones en Cultura y Arte (DNI) de la Secretaría de Cultura de la Presidencia participar...

**Del 18-19/09/2014**

La Secretaría de Cultura de la Presidencia a través de la DNI participó por segunda ocasión, en la Feria de Ciencia y Tecnología que anualmente organiza el Ministerio de Educación (MINED), del 18 al 19 de septiembre.



**27/10/2014**

Conferencia magistral del Mtro. Guillermo Cuéllar, investigador de la Dirección Nacional de Investigaciones en Cultura y Arte de SECULTURA, sobre etnomusicología en el marco del décimo aniversario del proyecto de antropología en la Universidad de El Salvador, que la Asociación de Estudiantes de Antropología (ASEANTROPOS) organizó el VII Foro de Estudiantes de Antropología Sociocultural.



La Asociación de Estudiantes de Antropología de la Universidad de El Salvador (ASEANTROPOS), INJUVE y la Secretaría de Cultura de la Presidencia invitan a la inauguración del

## VII Foro de Estudiantes de Antropología Sociocultural

En el marco del 10.º aniversario de la carrera

Inauguración: lunes 27 de octubre 7:00 pm  
Auditorio del Museo Nacional de Antropología (MUNA)

Conferencistas:  
Mtro. Carlos Lara, director de la carrera de Antropología de la UES  
Mtro. Guillermo Cuéllar, investigador de la Dirección Nacional de Investigaciones en Cultura y Arte de SECULTURA

Acceso sin costo, abierto al público



**3/11/2014**

Director nacional de Investigaciones en Cultura y Arte, Sajid Herrera, compartió una charla sobre historia del siglo 19 con representantes de pueblos indígenas, en el marco de las reuniones de la Mesa Multisectorial que organiza la Dirección de Pueblos Indígenas de SECULTURA.



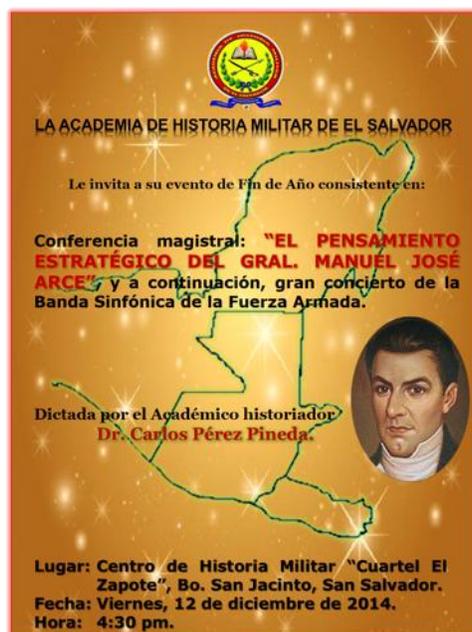
**5/11/2014**

Director Nacional de Investigaciones en Cultura y Arte, Dr. Sajid Herrera, disertó sobre los acontecimientos en torno al I Grito de Independencia. En la actividad participaron estudiantes y miembros del Comité Cívico Ciudadano. La actividad tuvo lugar en el auditorio del Ministerio de Gobernación, organizador de la actividad. Durante su intervención, el académico invitó a los asistentes a aproximarse a la historia desde un enfoque crítico que ayude a entender el pasado como clave para entender el presente.



**12/12/2014**

Conferencia Magistral del Historiador Militar Msc Carlos Pérez Pineda, sobre el pensamiento estratégico del General Manuel José Arce, como apoyo a Academia de Historia Militar de El Salvador. La actividad tuvo lugar en el Museo de la Fuerza Armada



#### **A QUIENES SE HA BENEFICIADO CON TALES ACCIONES:**

Los beneficiarios de las actividades de proyección del trabajo de la Dirección Nacional de Investigaciones han sido los miembros de la comunidad académica de nuestro país, profesores, administradores y estudiantes, representantes de los pueblos originales, miembros de la Fuerza Armada de El Salvador, miembros de la Policía Nacional Civil, usuarios de la Biblioteca Nacional, radio oyentes del programa de la YSUCA, La Hora de Sofía, y televidentes entre otros.

## DIRECCIÓN NACIONAL DE FORMACIÓN EN ARTES

El Centro Nacional de Artes es la única institución nacional dedicada a la enseñanza de las diferentes áreas del arte, con la capacidad de recurso humano, física y técnica para formar a los futuros artistas que impulsaran la cultura de nuestro país.

Para el desarrollo de sus funciones se cuenta con diferentes tipos de actividades, entre ellos Cursos Regulares, Cursos Libres, Diplomados, Clases Magistrales y Cursos de Verano, de la mejor calidad a nivel nacional. Se realizaron tres convocatorias nacionales, por los diferentes medios de difusión, también se realizaron eventos culturales, tanto dentro como afuera de la institución.

En el afán de difundir la enseñanza del CENAR se participo en eventos como ferias en Universidades, instituciones escolares, colegios y empresas.

El CENAR está organizado por las Escuelas de Artes Visuales, que comprende Serigrafía, Grabado, Moldeado en Barro, Cerámica, Escultura, Fotografía, y las diferentes técnicas de dibujo y pintura. Escuela de Música, conformada por las cátedras de piano, guitarra, violín, contrabajo, saxofón, trompeta, violonchelo, batería y percusión; además cuenta con área musical infantil, básica y folclórica. Escuela de Teatro, que cuenta con diplomado teatro de dos años, cursos libres, teatro infantil y danza infantil.

- **Escuelas de Música, Teatro y Artes Visuales:**

- Matricula de antiguo y nuevo ingreso a cargo del personal docente del CENAR

- **Artes Visuales:**

- Entrega de donación consistente en 50 libros al área básica infantil

- Colocación de piso cerámico para el taller de fotografía del CENAR

- Exposición fotográfica "Sabiduría en El Rosario"



- **Escuela de Música:**

-18 de Febrero 2014: Taller de Instrumentos japoneses ofrecidos por la embajada de Japón a la comunidad educativa del CENAR

- **Artes Visuales:**

- Participación en el simposio internacional de Escultura 2014

- Exposición fotográfica “Sabiduría en El Rosario” en el palacio tecteleño



- **Escuela de Música:**

- 1 de marzo 2014: Clase de Guitarra eléctrica impartida por el guitarrista Gabriel Jovel en el CENAR

- 29 de marzo 2014: Clínica de Jazz con el maestro René Muñoz



- **Artes Visuales:**

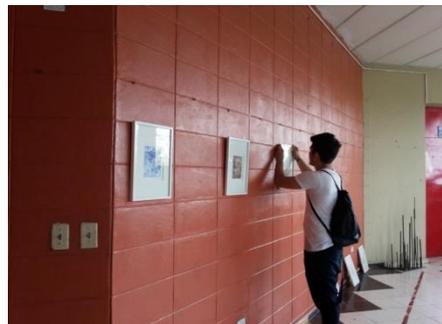
- Curso de historia del arte universal impartido por la Dra. Astrid Bahamond

- Exposición “Bajo Presión 2013” dentro de la Pinacoteca del CENAR

- Taller de Acuarela con el Artista Carlos Ruiz

- Donación de catálogos por parte de la Sala Nacional de Exposiciones Salarrué

- Exposición del artista Alejandro Zavala dentro del programa Vive la Cultura
- Reportaje con estudiantes con síndrome Dawn en el día Internacional del Síndrome Dawn



- **Teatro:**
  - Actividad Lúdica sobre género: Entre vos y yo no hay diferencias
  - Taller de Zancos para alumnos de la Escuela de Teatro
- **Escuela de Música:**

-29 de abril 2014: Presentación del Cuarteto de Guitarras Mangoré en el Palacio Nacional en el marco de la exposición fotográfica de María Teresa Colocho



- **Artes Visuales:**

- Taller "Dibujando el Alma" con la artista Olga Parra Peinado dirigida para alumnos y maestros del CENAR

- Exposición Pictórica de la artista Olga Parra Peinado en la Pinacoteca del CENAR

- Exposición de la obra del artista Alejandro Zavala en la Pinacoteca del CENAR

- Exposición fotográfica memoria histórica del CENAR



- **Escuela Nacional de Danza:**

- 12 de Abril 2014 Actividad Especial Euritmia

- 27 de Abril 2014 Celebración Institucional de Danza



- **Artes Visuales:**

- Celebración del día de la Cruz
- Celebración del día de la madre dirigido a las maestras y personal administrativo
- Exposición de “Bajo Presión 2013” en el Centro Cultural el Mesón de Tonacatepeque
- Lanzamiento de la colección “Personajes” en redes sociales
- Lanzamiento en redes sociales de la oferta académica para el ciclo 02-2014



- **Escuela de Danza:**

4 al 8 de junio 2014: 1ª Temporada Danza END



- **Artes Visuales:**

- Exposición de fin de ciclo 01-2014 de los talleres de pintura y cerámica
- Exposición de la obra del maestro Mauricio Castillo en la galería MUSA
- Exposición de “La piscucha Comovos” de la artista Olga Parra Peinado en Vive la Cultura
- Exposición de fin de ciclo de los diferentes talleres y cursos de artes visuales
- Exposición Foto biográfica de los maestros del CENAR
- Matricula Ciclo 02-2014 a cargo del personal docente
- Capacitación docente “La Educación Prohibida” (Documental)



- **Escuela Nacional de Danza:**

- 11 y 12 de julio 2014: *Gira San Miguel*

- 19 de julio 2014: *Gira a Santa Ana*



- **Escuela de Música:**

- 25 de Julio 2014: *Clínica de Jazz con el Maestro René Muñoz.*

- **Escuela de Teatro:**

- De Julio a Octubre: *Matricula abierta "Curso libre de juegos expresivos". De Julio a Octubre 2014*

- 25 de Julio: *Peña teatral: "Las Olorosas Aventuras de William Calderón".*

- **Escuela de Artes Visuales:**

- Del 11 al 18 de Julio: *Exposición de pintura (Taller de cursos libres).*

- Del 16 al 25 de Julio: *Exposición "Bajo Presión"*

- **Escuela Nacional de Danza Morena Celarié :**

- 27 de Julio: *Primera práctica escénica 2014.*

- **Escuela de Artes Visuales:**

- 8 al 29 de agosto: *Muestra fotográfica del taller básico de fotografía "Blanco & Negro".*

- **Escuela Nacional de Danza Morena Celarié:**

- 30 de Agosto: *Gira Nacional para la Proyección Académico- Artística.*

- **Escuela de Teatro:**

- 19 de Septiembre: *Peña 1 "Made in El Salvador".*

- 26 de septiembre: *Peña 2 "En El furgón de los Pájaros".*



- **Escuela de Artes Visuales:**

- 11 de Septiembre: Taller de pintura digital.

- Taller de Grabado "Impresiones simples" en la Sala Nacional de Exposiciones Salarrué



- **Escuela Nacional de Danza Morena Celarié:**

- 12 de Septiembre: Gira Nacional para la Proyección Académico- Artística.

- 17 al 21 Temporada de Danza/concierto de Maestros END

- 19 y 20 de Septiembre: Cuatro Generaciones en Escena.

- 24 AL 28 Encuentro Internacional de la Danza ES

- 28 de septiembre: Presentación en Parque Central de Sensuntepeque



- **Escuela de Música:**

- 09 de Octubre: Clase abierta de expresión corporal y flauta dulce soprano

- 10 de octubre: Clínica de Guitarra Clásica.

- Celebración del Día del Niño apoyado por las tres escuelas del CENAR



- **Escuela de Teatro:**

-Viernes 31: *Obra de teatro “La audición de los confines”.*



- **Escuela de Artes Visuales:**

-11 de octubre: *Muestra fotográfica del taller básico de fotografía “Blanco & Negro”.*

-Viernes 17 de Octubre: *Charla – Taller sobre la caricatura.*

-Exposición y convocatoria de Talento CENAR 2014 proyecto patrocinado por ZICROM



- **Escuela Nacional de Danza Morena Celarié:**

-26 de octubre: *Primera Practica Escénica 2014.*



- **Escuela de Música:**

- 01 de Noviembre: *Clínica de Guitarra Eléctrica con el Maestro Joel Barraza.*

- 04 de Noviembre al 27 de Noviembre: *Festival Sonar CENAR*



- **Escuela de Artes Visuales:**

- 03 al 14 de Noviembre: *Exposición de Escultura y Cerámica.*

- Capacitación Docente "Últimas Tendencias en la Educación Artística" impartida por Lcda. Marta Valle de la Universidad Dr. José Matías Delgado.

- Capacitación Procesos Pedagógicos impartida por docentes de la Universidad Pedagógica de El Salvador



- **Escuela Nacional de Danza Morena Celarié**

- 05 de Diciembre al 07 de Diciembre: Temporada Navideña “Quién es ese que anda allí. Vuelve la Magia de CRI- CRI”

- **Escuela de Artes Visuales:**

- Exposición en el Marte de alumnos del CENAR con síndrome Dawn

- Exposiciones de Fin de Ciclo 02-2014



## DIRECCIÓN NACIONAL DE BIBLIOTECAS Y PLAN NACIONAL DE LECTURA

### Período de ejecución

Enero a diciembre de 2014.

### Propósito de la memoria

1. Recabar toda información relevante, ejecutada durante el año, de los diferentes departamentos administrativos, técnicos de las instancias que conforman la Dirección Nacional de Bibliotecas y Plan Nacional de Lectura; Biblioteca Nacional, Red Nacional de Bibliotecas Públicas, y Archivo. Además se refleja lo ejecutado por la Dirección de Letras y Plan Nacional de Lectura de enero a junio.
2. Informar de los logros alcanzados durante el año 2014.
3. Documentar la información recabada durante el año para remembranza de las actividades institucionales.
4. Proporcionarle a la unidad de Organización y Planificación de Secretaría de Cultura el insumo de la memoria de laborales para los usos que se estimen convenientes.
5. Contar con la información ante posibles auditorías y para fundamentar futuros programas presupuestarios

### Actividades ejecutadas por las diferentes dependencias de la Dirección Nacional de Bibliotecas

#### DIRECCIÓN NACIONAL DE BIBLIOTECAS Y PLAN NACIONAL DE LECTURA

Objetivo:

Dirigir y coordinar diferentes dependencias que tiene a su cargo con el fin de fortalecerlas y dinamizar el trabajo en cada una de ellas.

#### CENTROS ESCOLARES QUE PARTICIPARON EN EL

#### V FESTIVAL DE LITERATURA INFANTIL

FUNHOPO (Suchitoto, El Paraíso y Tejutla)		Niños	Adultos
1	C.E. Caserío Primavera	15 niños	3
2	C.E. Calle Nueva	15 niños	2
3	C.E. Valle Nuevo	20 niños	2
4	C.E. La Ponderosa	26 niños	3
5	Plan Internacional	33 niños	9
6	Selectos Antel	4 niños	2
	<b>Total</b>	<b>113 niños</b>	<b>21 adultos</b>

1	C.E. Católico San José (Ilopango)	40 niños	5
2	Ormusa (Puerto de la Libertad)	44 niños	12
3	Guardería Sagrado Corazón	19 niños	6
	<b>Total</b>	<b>103 niños</b>	<b>23 adultos</b>

FUNHOPO: (Nueva Concepción, Apopa, Ciudad Delgado)			
		Niños	Adultos
1	C.E. Bosques de Perulapía	30 niños	2
2	C.E. Caserío El Mango	19 niños	3
3	C.E. Rancho Luna	15 niños	7
4	C.E. Las Trancas	20 niños	6
5	C.E. Isaura Hernández	28 niños	3
5	C.D.I. Ex cuartel	13 niños	4
6	Visión Mundial (Centros Escolares de Armenia)	32 niños	7
	<b>Total</b>	<b>157 niños</b>	<b>32 adultos</b>

1	Hogar del Niño	51 niños	6
2	Ormusa (PAI- Programa de Atención Infantil)	24 niños	8
	<b>Total</b>	<b>75 niños</b>	<b>14 adultos</b>

FUNHOPO: (Suchitoto, Perulapía)			
		Niños	Adultos
1	C.E. Papaturre	22 niños	2
2	C.E. San Antonio	20 niños	2
3	C.E. Palacios de Oratorio	22 niños	5
4	C.E. Planes de Perulapía	30 niños	2

6	C.D.I. Mercado Central	14 niños	3
	<b>Total</b>	<b>108 niños</b>	<b>14 adultos</b>

1	Alcaldía de Conchagua	38 niños	34
2	Bajo Lempa	28 niños	12
3	Personal BN, AGN, Poetas, Equipo de trabajo y niños visitantes	63 niños	27
	<b>Total</b>	<b>129 niños</b>	<b>73 adultos</b>

**TOTAL: 685 NIÑOS y 177 ADULTOS ASISTENTES**

### FOTOGRAFÍA FESTIVAL DE POESÍA INFANTIL



## HOGARES PARA LECTORES

Mes	Cantidad	Lugar
Abril	5	Paisnal
Mayo	20	5 Chiltiupán, La Libertad, 5 en Alegria, Usulután, 5 en Osicala, Morazán, 5 en Verapaz, San Vicente,
Junio	3	San Martín, San Salvador

## FOMENTO DE LA LECTURA EN LUGARES NO CONVENCIONALES DE ENERO A JUNIO DE 2014

Detalle de algunos lugares visitados donde se desarrollaron diversas actividades de fomento de lectura:

- ✚ Cárcel de Mujeres
  - ✚ Hospital Regional del ISSS, en San Miguel
  - ✚ Hospital Regional del ISSS, en Sonsonate
  - ✚ Hospital Roma, del ISSS
  - ✚ Hospital Zacamil, del ISSS
- Hospital General de Santa Ana del ISSS
- ✚ Torre administrativa del ISSS, San Salvador.
  - ✚ Unidad Médica Primero de Mayo, del ISSS.
  - ✚ Hospital de Especialidades del ISSS.
  - ✚ Hospital General del ISSS.
  - ✚ Unidad Médica de Apopa, San Salvador, ISSS.

## Administrativas

- ✚ Evaluación de servicios en Biblioteca Nacional (elaboración de encuesta, ejecución, tabulación).

## BIBLIOTECA NACIONAL

Objetivo: Facilitar el óptimo funcionamiento de la Biblioteca Nacional para el cumplimiento de sus funciones principales y su inserción en iniciativas culturales y promoción del libro y la lectura.

### AGENCIA ISBN INFORME DE REGISTROS ASIGNADOS

Mes	Números asignados
Enero	106
Febrero	82
Marzo	65
Abril	41
Mayo	50
Junio	61
Julio	104
Agosto	53
Septiembre	43
Octubre	55
Noviembre	32
Diciembre	42
Total	734

### CUADRO ESTADISTICO ANUAL USUARIOS ATENDIDOS Y CONSULTAS BIBLIOGRAFICAS

---

MES / AÑO	USUARIOS INGRESARON A BINAES	HOMBRES	MUJERES	CONSULTAS BIBLIOGRAFICAS	BIBLIOGRAFIA NACIONAL	BIBLIOGRAFIA INTERNACIONAL
<b>2014</b>						
<i>ENERO</i>	<b>1,753</b>	1,293	460	<b>2,824</b>	1,768	1,056
<b>FEBRERO</b>	<b>2,525</b>	1,659	866	<b>4,629</b>	3,054	1,575
<b>MARZO</b>	<b>2,504</b>	1,607	897	<b>4,043</b>	2,486	1,557
<b>ABRIL</b>	<b>2,076</b>	1,327	749	<b>3,122</b>	1,796	1,326
<b>MAYO</b>	<b>2,446</b>	1,669	777	<b>3,928</b>	2,411	1,517
<b>JUNIO</b>	<b>2,418</b>	1,711	707	<b>3,765</b>	2,136	1,629

<b>JULIO</b>	<b>2,945</b>	1,964	981	<b>4,321</b>	2,488	1,833
<b>AGOSTO</b>	<b>2,171</b>	1,416	755	<b>3,268</b>	1,974	1,294
<b>SEPTIEMBRE</b>	<b>2,711</b>	1,893	818	<b>4,302</b>	2,772	1,530
<b>OCTUBRE</b>	<b>2,620</b>	1,773	847	<b>4,000</b>	2,338	1,662
<b>NOVIEMBRE</b>	<b>1,783</b>	1,350	433	<b>2,512</b>	1,671	841
<b>DICIEMBRE</b>	<b>1,109</b>	898	211	<b>1,987</b>	1,514	473
<b>TOTAL</b>	<b>27,061</b>	18,560	8,501	<b>42,701</b>	26,408	16,293

**SALA INFANTIL**

Meses	Enero	Feb.	Mar.	Abril	Mayo	Jun.	Julio	Agosto	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.	Total
Usuarios atendidos	125	172	177	230	217	341	120	116	126	127	420	90	2261





MES	ACTIVIDADES DE FOMENTO	USUARIOS ATENDIDOS						CONSOLIDADO DE LUGARES VISITADOS								ZONAS				
		NIÑAS	NIÑOS	MASCULINOS	FEMENINOS	MASCULINOS	ADULTOS FEMENINOS	TOTAL	ESCUELAS	PÚBLICAS	COMUNIDADES	PLAZAS	CULTURA	PRIVADAS	ESPACIOS VIVE	PÚBLICAS	TOTAL	PARACENTRAL	ORIENTE	OCCIDENTE
ENERO	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
FEBRERO	7	695	616	16	18	35	56	1436	1	1	0	2	0	1	2		7			
MARZO	14	579	549	34	44	20	21	1622	4	0	0	1	1	2	3	3	14			
ABRIL	18	1207	1202	13	14	94	17	2960	5	0	0	2	2	1	2	6	18			
MAYO	9	741	499	10	11	14	31	1503	4	0	0	0	0	4	1	0	9			
JUNIO	10	722	667	15	13	9	19	1704	3	0	0	3	3	0	1	0	10			
JULIO	8	745	752	31	45	46	43	1662	4	0	0	3	2	1	0	0	10			
AGOSTO	9	613	555	57	50	28	20	1323	3	0	0	4	1	1	0	0	9			
SEPTIEMBRE	11	454	577	15	11	5	2	1307	4	0	0	2	2	1	0	2	11			

OCTUBRE	8	673	656	36	26	14	26	1431	2	0	0	5	0	1	0	0	8			
NOVIEMBRE	6	259	288	9	9	20	57	642	0	1	1	3	1	0	0	0	6			
DICIEMBRE	5	318	292	19	22	28	107	786	0	0	3	0	1	1	0	0	5			
TOTAL	105	7,006	6,653	737	733	495	752	16,376	30	2	4	25	13	13	9	11	107			

### SISTEMATIZACIÓN DE LA INFORMACIÓN (CATALOGACIÓN Y CLASIFICACIÓN)

Meses	Enero	Feb.	Mar.	Abril	Mayo	Jun.	Julio	Agosto	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.	Total
<b>Libros y revistas y otros</b>													
<b>Títulos</b>	<b>89</b>	<b>243</b>	<b>273</b>	<b>93</b>	<b>210</b>	<b>150</b>	<b>64</b>	<b>0</b>	<b>46</b>	<b>147</b>	<b>117</b>	<b>79</b>	<b>1511</b>

### INFORME CONSERVACIÓN

#### PRODUCCION DE ACTIVIDADES MENSUALES.

#### REPARACION Y ENCUADERNACION DE LIBROS Y REVISTAS

MES	SALA CLAUDIARS	COLECCION NACIONAL	TESIS	H S	COLECCION CENTROAMERICANA	COL INTERN	RE F.	M EL	CULTURAL INCLUSIVO	ORG. INTERN.	BIBLIOTECAS	SALA INFANTIL	TOTAL
ENERO	---	14	---	--	---	10	7	---	---	1	---	---	32
FEB	---	---	---	--	---	---	---	---	---	1	---	112	113
MARZO	---	83	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	83
ABRIL	94	---	---	--	---	8	7	---	---	---	18	---	127

MAY O	303	---	1	--	---	---	14	---	---	---	---	---	318
JUNI O	---	504	---	--	---	---	6	2	---	---	2	---	514
JULI O	---	448	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	448
AGO ST	---	77	---	--	---	---	---	---	---	---	---	---	77
SEPT	23	---	---	4	---	---	7	6	---	3	3	---	46
OCT	---	---	1	--	6	---	4	10	---	15	---	1	37
NOV	---	---	---	--	---	---	30	20	2	---	---	---	52
DIC	---	---	60	--	---	---	---	---	---	---	---	---	60
TOT AL	420	1126	62	4	6	54	61	18	---	22	21	113	190 7

OBSERVACIONES: Encuadernación de 10 Lista de Encabezamiento de materia para Bibliotecas. En el mes de abril se inició con la reparación de libros de la Sala "Claudia Lars". En julio se encuadernaron 3 libros sobre "Política de desarrollo de colecciones" 2 ejemplares y 1 ejemplar sobre "Medidas jurídicas y prácticas contra el tráfico ilícito de bienes culturales: manual de la UNESCO"

#### ENCUADERNACION DE DIARIOS COMERCIALES, OFICIALES Y RESTAURACION DE LIBROS Y DIARIOS

MES	ENCUADERNACION					RESTAURACION		
	DIARIO COMERCIAL	DIARIO OFICIAL	SUPLEMENTOS	OTROS	TOTAL	DIARIOS	LIBROS	TOTAL
ENERO	11	4	---	---	15	---	---	---
FEB	11	5	3	---	19	LPG, 1982, 2 vol.	---	3 vol.
MARZ	11	4	---	---	15	LPG, 2006, 1 vol.	---	3 vol.
						LPG, 1969, 1 vol.	---	
						LPG, 1982, 2 vol.	---	

ABRIL	11	4	---	---	15	---	10	10
MAYO	11	---	---	---	11	---	5	5
JUNIO	11	6	1	---	18	Restauración y encapsulado de 2 ejemplares del diario Gaceta de 1848 y 1849.	3	---
JULIO	11	5	---	---	16	---	---	---
AGOST	11	---	---	---	11	Diario Latino, marzo 1980, 1 volumen	---	1 vol.
SEPT	11	5	---	---	16	-Diario El Mundo, Sept.1979, 1 vol. -EDH, feb, 1979, 2 vol. -EDH, Dic, 1981, 2 vol. -LPG, abril, 1985, 2vol. LPG, enero. 1981, 2 vol.	---	7 vol.
OCT	11	3	---	---	14	LPG, sept. 1982, 2 vol. EDH, marzo, 1979, 2 vol. LPG, mayo, 1970 1 vol.	---	6 vol.
NOV	11	2	---	---	13	LPG, sept, 1974 1 vol. LPG, mayo, 1977 2 vol.	---	4 vol.
DIC	11	3	---	---	14	---	---	---

TOTAL	132	41	4	---	177	39
-------	-----	----	---	-----	-----	----

OBSERVACIONES: En enero se hizo entrega a Depósito Legal el material de los diarios recopilado en el 2013: álbumes, revistas, cromos; para su respectivo registro. En agosto no se encuadernó ningún volumen de diario oficial debido a que no se recopilaron a tiempo.

PRESERVACION Y CONSERVACION DE MATERIAL BIBLIOGRAFICO

MES	LIMPIEZA DE	DISEÑO DE CAJAS			TOTAL	OBSERVACIONES
	COLECCIONES ANTIGUAS	LIBROS	REVISTAS	CDs		
ENERO	---	2	25	2	29	
FEB	112 libros de la Sala Infantil	---	76	---	76	
MARZO	---	32	50	---	82	
ABRIL	---	12	34	---	46	Elaboración de 146 sobres de papel bond para proteger revistas antiguas salvadoreñas con "efecto galleta".
MAYO	---	10	1	---	11	Elaboración de 43 sobres de papel bond para libros con efecto galleta.
JUNIO	---	---	13	---	13	Elaboración de 14 sobres de papel bond para revistas antiguas y suplementos de periódicos.
JULIO	---	---	55	---	55	Elaboración de 27 sobres de papel bond para libros deteriorados.
AGOSTO	---	---	54	---	54	Elaboración de 3 sobres de papel bond para libros deteriorados.
SEPT	7 vol de diarios comerciales	1	55	---	56	----
OCT	15 revistas de	2	50	---	52	----

Organismos internacionales.

NOV	---	1	50	1	52	---
DIC	---	---	50	---	50	---
TOTAL	134 libros, diarios y revistas limpios	60	513	3	576	213 sobres de papel bond

ACTIVIDADES ADICIONALES

MES	TALLERES IMPARTIDOS	CAPACITACIONES RECIBIDAS	OTRAS ACTIVIDADES	DOMINGO FAMILIAR
ENERO			<ul style="list-style-type: none"> <li>- Del 13 al 15 de este mes, apoyo a SISTIN en quitar código de barra a libros antiguos salvadoreños.</li> <li>- 2. Elaboración de 30 cuadernitos para manualidad del domingo familiar.</li> </ul>	Apoyar en la manualidad.
FEBRERO		“Relaciones Humanas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- se elaboraron 12 triángulos con indicaciones para el usuario.</li> <li>- 2- Se elaboraron 70 moldes portalápiz p/manualidad del domingo familiar.</li> <li>- 3- Se inició un diagnóstico en la Colección de libros antiguos salvadoreños el cual se ha dejado pendiente por otras actividades prioritarias.</li> </ul>	Apoyar en la manualidad.
MARZO	Asesoría al personal de OEK sobre la limpieza	Los 7 hábitos de la gente altamente	1.Elaboración de 38 mini agendas, 30 moldes para portalápices y 170 moldes para viseras, para	Apoyar en la manualidad.

	de los libros.	efectiva.	manualidades en la FILCEN.	
ABRIL	Taller sobre "Reparación de libros" impartido en la FILCEN, del 31 de marzo al 04 de abril.	---	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1. Se elaboró un libro gigante de 100 páginas de papel bond para la semana de la lectura.</li> <li>- 2. Elaboración de 30 mini agendas y 25 mini cajas revisteras para actividad del Domingo familiar.</li> <li>- 3. Evaluación de carta Iberoamericana.</li> </ul>	Apoyar en la manualidad.
MAYO	Charla sobre normas de conservación y algunas técnicas sencillas de encuadernación. A niños de 3er. Grado en Sala Infantil.	Empoderamiento (Empowerment)	Corte de 70 sopladores para manualidad del día de la madre para el domingo familiar.	Apoyar en la manualidad
JUNIO	---	---	---	Apoyar en la manualidad
JULIO	---	Presentación de los Recursos Electrónicos, por UFG	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 1. Apoyo en cubrir Servicios de Información: Colección Internacional y Hemeroteca Periódico.</li> <li>- 2. Apoyo en el llenado de la ficha de identificación Object ID de la lista roja de bienes culturales en peligro...</li> </ul>	---
AGOSTO	Taller sobre "Muestrario de consturas para libros", impartido del 25 al 29 de agosto.	Capacitación sobre "Manejo del estrés"	Apoyo en el llenado de la ficha de identificación Object ID de la lista roja de bienes culturales en peligro...	---

SEPT	---	*Capacitación sobre Recursos Electrónicos en Universidad Evangélica.	Apoyo en cubrir Servicios de la Información: sección periódicos	---
		*Capacitación sobre ¡Actívate, vive mejor!		
OCT	---	Capacitación sobre "Relaciones Interpersonales"	Apoyo en cubrir los recursos electrónicos de 2 a 4 pm.	---
	2 Mini talleres a personal de horas sociales de las bibliotecas públicas y personal del archivo del ISRI sobre encuadernación sencilla. De 8:30 a 11:30 y de 1:30 a 4pm.	Capacitación, sobre "Liderazgo" y "Trabajo en equipo", los días 13 y 24 de noviembre.	- Apoyo en cubrir los recursos electrónicos de 2 a 4pm.	---
NOV			- Colaboración en el V Festival de Poesía Infantil, del 19 al 22 de noviembre.	---
DIC	Taller sobre "Técnicas básicas de encuadernación" impartido del 1 al 5 de diciembre.	Capacitación recibida en la UFG sobre los Recursos Electrónicos, del 2 al 4 de diciembre.	---	---

3 talleres impartidos de conservación durante el 2014

### RED DE BIBLIOTECAS PÚBLICAS

**Objetivo:**

Facilitar procesos de trabajo, emanados de la Dirección Nacional de Bibliotecas y Archivo, relacionados con las diferentes unidades de Secretaría de Cultura, municipalidades y otras instituciones y organismos nacionales e internacionales afines al quehacer de las Bibliotecas Públicas y en cumplimiento al objetivo de la Red de Bibliotecas Públicas.

BIBLIOTECAS	FECHA	NÑOS	JOVENES	ADULTOS	ADULTO MAYOR MAS 60	TOTAL GENERAL
BIBLIOTECA PUBLICA AHUCHAPAN	ENERO-DICIEMBRE	6762	1946	818	239	9,765.00
BIBLIOTECA PUBLICA CHAPULTEPEC	ENERO-DICIEMBRE	5984	5438	10538	4759.00	26,719.00
BIBLIOTECA PUBLICA DE CHALATENANGO	ENERO-DICIEMBRE	2000	1548	742	135.00	4,425.00
BIBLIOTECA PUBLICA DE SANTA ANA	ENERO-DICIEMBRE	12003	4305	2850	975.00	20,133.00
BIBLIOTECA PUBLICA DE SAN VICENTE	ENERO-DICIEMBRE	4765	3299	2489	858.00	11,411.00
BIBLIOTECAPUBLICA DE SAN MIGUEL	ENERO-DICIEMBRE	1783	476	355	395.00	3,009.00
BIBLIOTECA PUBLICA DE SAN MARTIN	ENERO-DICIEMBRE	2802	547	245	189.00	3,783.00
BIBLIOTECA PUBLICA DE ZACATECOLUCA	ENERO-DICIEMBRE	1284	1194	511	295.00	3,284.00
BIBLIOTECA PUBLICA DE USULUTAN	ENERO-DICIEMBRE	2015	672	480	125.00	3,292.00
BIBLIOTECAPUBLICA EL SAUCE LA UNION	ENERO-DICIEMBRE	318	16	18		352.00
BIBLIOTECA PUBLICA DEL CARMEN LA UNION	ENERO-DICIEMBRE	1829	42	13		1,884.00
BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL DE OSICALA,MORAZAN	ENERO-DICIEMBRE	928	1156	252		2,336.00
BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL DE VERAPAZ, SAN VICENTE	ENERO-DICIEMBRE	***** *	*****	*****	*****	481.00
BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL DE SACACOYO	ENERO-DICIEMBRE	2732	46	22	****	2,800.00

	RE					
BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL DE ALEGRIA,	ENERO-DICIEMBRE	*****	*****	***** *	*****	3,692.00
BIBLIOTECAPUBLICA DE SUCHITOTO	ENERO-DICIEMBRE	3458	851	389	150.0 0	4,848.00
BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL DE SANTIAGO TEXACUANGOS	ENERO-DICIEMBRE	*****	*****	***** *	***** **	7,486.00
BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL DE ULUAZAPA/SAN MIGUEL	ENERO-DICIEMBRE	2000	2555	298	193.0 0	5,046.00
BIBLIOTECA PUBLICA DE SONSONATE	ENERO-DICIEMBRE	590	784	437	51.00	1,862.00
	TOTAL GENERAL	51,253 .00	24,875.00	20,457. 00	8,364. 00	116,608.00

#### DIRECCIÓN DE LETRAS (ENERO A JUNIO)

Objetivo:

Dirigir los programas encaminados a promover la creatividad literaria de los escritores salvadoreños con el fin de establecer bases sólidas que permitan el desarrollo de la literatura como arte y que contribuyan al disfrute de la misma.

#### **AUTORES PROMOVIDOS**

Mes	Autor
Enero	Carlos Henríquez Consalvi
Febrero	Lil Milagro Ramírez
Marzo	Miroslava Rosales
Abril	Pedro Geoffroy Rivas
Mayo	Carlos Paz Manzano
Junio	María Cristina Orantes

**RECOPIACIÓN Y SISTEMATIZACIÓN DE INFORMACIÓN E INGRESADA A LA PLATAFORMA DEL SISTEMA DE INFORMACIÓN CULTURAL (SIC)**

## ENERO A JUNIO

### Autor

1. Jorge Vargas Méndez
2. Joaquín Meza
3. Ana Delmy Amaya
4. José Luis Valle
5. Mauricio Amaya
6. David Alejandro Córdova
7. Carlos Paz Manzano
8. Javier Alas
9. René Figueroa
10. Alfonso Fajardo
11. Jorgelina Cerritos
12. Pedro Escalante Arce

### RESUMEN DE LOS LOGROS ALCANZADO POR LA DIRECCIÓN NACIONAL DE BIBLIOTECAS Y ARCHIVOS

- ✚ 862 usuarios atendidos en Festival de Poesía Infantil
- ✚ 28 Hogares para la Lectura.
- ✚ 734 registros asignados mediante la Agencia ISBN
- ✚ 6 autores promovidos.
- ✚ Fomento de la lectura en lugares no convencionales (hospitales, cárceles, otros).
- ✚ Fomento de la lectura a nivel nacional mediante el Bibliobús.
- ✚ Usuarios atendidos en sala infantil de Biblioteca Nacional para niños y niñas.
- ✚ Usuarios atendidos mediante los diferentes servicios que ofrece la Biblioteca Nacional.
- ✚ Divulgación de los servicios que ofrece Biblioteca Nacional mediante las visitas guiadas.
- ✚ Usuarios atendidos en Bibliotecas Públicas.
- ✚ Talleres de preservación de material bibliográfico a instituciones.
- ✚ Recopilación y sistematización de información de autores salvadoreños mediante plataforma del Sistema de Información Cultural.
- ✚ Fomento de lectura mediante el festival de poesía y las diversas actividades de lectura realizadas

## **IMPACTO GENERADO EN LA POBLACIÓN**

- ✚ Oportunidad a los usuarios de los municipios, comunidades, cantones de acceder al libro mediante los Hogares Lectores, Bibliobús y las Bibliotecas Públicas.
- ✚ Oportunidad a los usuarios que visitan la red hospitalaria de acceder a las actividades de fomento de lectura.
- ✚ Inclusión a las mujeres que se encuentran en Cárcel de Mujeres, mediante diversas actividades de fomento de lectura.
- ✚ Oportunidad para niños y niñas de los alrededores de Biblioteca Nacional para acceder a sala infantil.

## **DIRECCION NACIONAL DE PUEBLOS INDIGENAS Y DIVERSIDAD CULTURAL**

### Introducción

En octubre de 2012, la Dirección de Pueblos Indígenas que pertenecía a la Dirección Nacional de Espacios, elevó su estatus a Dirección Nacional de Pueblos Indígenas y Diversidad Cultural –DNPI-, ubicando su trabajo dentro de los procesos misionales de la Secretaría de Cultura de la Presidencia, donde se destacan los temas de sensibilización y difusión de prácticas y derechos indígenas, acompañamiento a pueblos originarios en el desarrollo de alianzas multisectoriales, así como en la búsqueda de su reconocimiento legal, y la visualización de la población afrodescendiente y sus manifestaciones culturales.

Como continuación del plan estratégico 2009-2014, para el año 2014, la Dirección se planteó trabajar en respuesta a los objetivos estratégicos siguientes: 1. Coadyuvar al desarrollo humano integral de los ciudadanos de El Salvador, mediante el Cambio de Paradigmas Culturales y Posicionamiento de la Cultura como Instrumento para Propiciar el Desarrollo Humano Integral en El Salvador, y 2. Propiciar el fortalecimiento de la identidad nacional y local a fin de alcanzar mayores grados de cohesión social, por medio de la reivindicación del patrimonio (tangibles e intangibles) de la cultura popular y de los pueblos originarios de El Salvador.

Para ello se trabajó fuertemente en el tema de reivindicación de derechos de los pueblos indígenas, poniendo en el escrutinio público la propuesta de política nacional para los pueblos indígenas elaborado conjuntamente entre líderes indígenas y representantes de gobierno. Se participó en el logro del reconocimiento constitucional de los pueblos indígenas y se continuaron los esfuerzos para lograr la aprobación de ordenanzas municipales a favor de los mismos. También se continuó en la tarea de sensibilización a través de capacitaciones y un diplomado, además, se realizaron diversos apoyos a actividades organizadas por las comunidades.

#### **1 Generar Vínculos Estado-Sociedad Civil, para el respeto de los Pueblos Originarios a través del equipo multisectorial**

##### **a) Mesa Multisectorial**

Durante el 2014, se realizaron 14 reuniones con miembros de la mesa multisectorial, con un promedio de 28 asistentes, éstas se dividieron en reuniones de coordinación, a lo largo de los primeros 6 meses y el Diplomado Fortalecimiento de líderes y lideresas indígenas que se realizó en 6 sesiones durante los meses restantes.

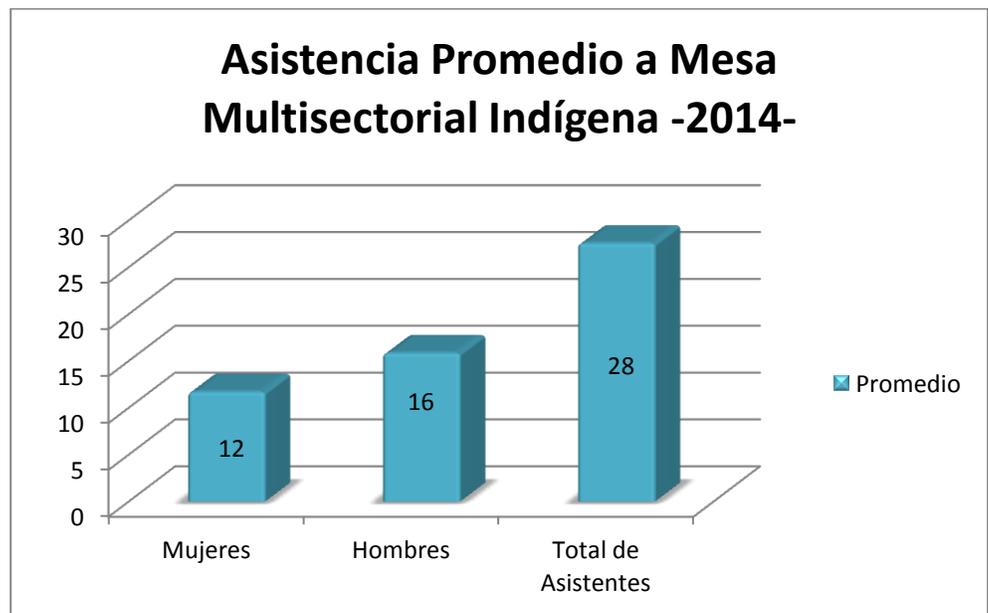


Fotografía en sesión de Mesa Multisectorial. Foto: Nelly Cuestas.

#### Reuniones realizadas por la mesa multisectorial durante 2014

<i>Fecha de Reunión</i>	<i>Mujeres</i>	<i>Hombres</i>	<i>Total de Asistentes</i>
28/01/2014	22	15	37
25/02/2014	13	22	35
25/03/2014	11	19	30
11/04/2014	10	11	21
29/04/2014	16	15	31
06/05/2014	9	14	23
27/05/2014	9	13	22
31/05/2014	9	14	23
24/06/2014	11	14	25
29/07/2014	11	20	31
26/08/2014	10	13	23
30/09/2014	14	18	32
28/10/2014	10	17	27
17/12/2014	9	17	26
	<b>164</b>	<b>222</b>	<b>386</b>

Datos con base en listados de asistencia.



En el diplomado de Pueblos Indígenas se impartieron los siguientes temas:

Mes	Tema	Expositor
Julio	Las migraciones durante la época prehispánica	Arqueólogo y Maestro Herbert Erquicia
Agosto	Los Pipiles en El Salvador	Arqueólogo Paul Amarolli
Septiembre	La cosmovisión Indígena	Tata Manuel Vásquez
Octubre	La agua da vida, pero también la quita	Sr. Ismael Crespín
Octubre	Una historia alternativa, la independencia desde abajo	Dr. Sajid Herrera
Diciembre	Hallazgos de pintura rupestre en El Salvador	Lic. Ricardo Lindo



Asistencia en Diplomado de Fortalecimiento de líderes y lideresas indígenas. Foto Nelly Cuestas



Exposición Dr. Herrera. Foto Nelly Cuestas.



Exposición Arqueólogo Amarolli. Foto: Nelly Cuestas.

## b) Política Indígena

Durante el 2013 se trabajó en conjunto, dentro de la Mesa Multisectorial de Pueblos Indígenas, una propuesta de política pública para los Pueblos Indígenas, solicitada por los líderes indígenas miembros y elaborada por representantes de gobierno y los líderes mismos. Después de que fuera depurado el primer borrador, durante la primera mitad de 2014, éste fue analizado y valorado tanto por el Dr. Ramón Rivas, Secretario de Cultura de la Presidencia como por el Lic. Marcos Rodríguez, Secretario de Participación Ciudadana, Transparencia y Anticorrupción, y juntos acordaron iniciar un proceso para buscar la validación de este documento.

La primera presentación se realizó a la comunidad de Izalco, convocada a través del Alcalde del Común Don Mateo Latin. Este evento se realizó en el Auditorium del Museo Nacional de Antropología y contó con la participación de 82 personas. En ella se presentó desde qué es una política pública y sus alcances hasta la política pública presentada punto por punto.



Alcalde del Común de Izalco. Foto: Nelly Cuestas



Ingreso de participantes a auditorium. Foto: Nelly Cuestas.

La mayor actividad tuvo lugar el 25 de noviembre de 2014, en Casa Presidencial, como un gesto de especial interés en los pueblos indígenas del presente Gobierno. Al evento, coordinado entre la Secretaría de Cultura y la Secretaría de Participación Ciudadana, Transparencia y Anticorrupción, concurrieron 83 personas entre los que estaban representantes de 26 organizaciones indígenas y 10 instancias gubernamentales. También se tuvieron como invitados especiales y Testigos de Honor a la Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos, el Instituto de Derechos Humanos de la Universidad Centroamericana IDHUCA y la Oficina de Tutela Legal "Dra. María Julia Hernández". En este evento se trabajó en mesas para realizar las últimas observaciones a la política, las cuales fueron posteriormente incorporadas a la misma.



Validación de política pública para los Pueblos Indígenas. Foto: Nelly Cuestas.



Vista durante la exposición de la política pública.

**1. Realizar Acciones de incidencia que promuevan cambios en el marco jurídico nacional en beneficio del cumplimiento de los derechos de los Pueblos Indígenas.**

**a) Reforma a la Constitución en el artículo 63.**

El 12 de junio de 2014 se ratificó en la Asamblea Legislativa de El Salvador, la reforma al artículo 63 de la Constitución de la República, en esta reforma se incorpora la frase: "El Salvador reconoce a los pueblos indígenas y adoptará políticas a fin de mantener y desarrollar su identidad étnica y cultural, cosmovisión, valores y espiritualidad".

En este sentido, la Dirección de Pueblos Indígenas realizó trabajos de cabildeo, junto con otras instituciones y organizaciones indígenas; preparó y entregó paquetes de libros tanto del nahuat como de danzas tradicionales a cada diputado durante la plenaria, con el fin de sensibilizar previo a la votación y apoyó la presencia de comunidades de Nahuizalco que lo solicitaron, en la Asamblea Legislativa.

**b) Ordenanzas Municipales**

Se promovió y apoyó el desarrollo de talleres de discusión y consulta de ordenanzas municipales sobre Derechos de las Comunidades Indígenas asentadas en los municipios de Cacaopera, Cuisnahuat y Panchimalco.

Junto con la oficina de Tutela Legal "Dra. María Julia Hernández" se hicieron visitas de cabildeo al Concejo Municipal de Panchimalco para buscar la aprobación de ordenanza. La ordenanza fue discutida, consultada y preparada para aprobación del Concejo en 2015.

En Cacaopera la comunidad indígena se unió para apoyar la ordenanza indígena de su municipio, estando todos de acuerdo en su aprobación, sin embargo el Concejo Municipal, luego de las consultas no siguió con el proceso de aprobación por diferencias internas.

En el caso de Cuisnahuat aún no se ha tomado una decisión clara de apoyarla, pese a las continuas visitas y presentaciones al Consejo.



Aprobación de ordenanza por comunidad indígena en Cacaopera.

**Sensibilización sobre el tema de Pueblos Indígenas e Interculturalidad tanto a instituciones estatales como a ciudadanos en general.**

Durante el 2014 se realizaron un total de 24 capacitaciones, en las que participaron un total de 765 personas, haciendo un aproximado de 470 hombres y 295 mujeres.

Las capacitaciones fueron brindadas en 11 delegaciones municipales de la Policía Nacional Civil en el occidente, centro y oriente del país, con una muy buena aceptación.

También fueron solicitadas capacitaciones por parte de instituciones como el ISNA, ISTA, el programa Amanecer Rural del Ministerio de Agricultura y Ganadería, la Organización Panamericana para la Salud, OPS, la Biblioteca Nacional Francisco Gavidia, Colegios y Universidades, entre otros.



Charla a estudiantes en la Biblioteca Nacional Francisco Gavidia.

Fecha	Delegación	Institución	Hombres	Mujeres	Total
14/11/2014		ISTA	6	5	11
03/11/2014		ISNA	6	19	25
23/10/2014		Casa Interculturalidad	26	23	49
26/07/2014		CC Salcoatitan	75	75	150
10/10/2014		CC Conchagua	15	6	21
18/09/2014		MAG-Tacuba	8	8	16
01/10/2014	Tecoluca		7	1	8
27/09/2014	Texistepeque		14	2	16
20/08/2014	Atiquizaya		13	6	19
09/07/2014	Santiago Nonualco		13	3	16

Fecha	Delegación	Institución	Hombres	Mujeres	Total
16/07/2014	Usulután		15	1	16
30/07/2014	San Sebastián		7	1	8
10/07/2014		MAG-Sto. Domingo	20	12	32
04/07/2014		Col. Sn Carlos Nahuizalco	16	12	28
04/06/2014	Ataco		16	8	24
18/06/2014	Panchimalco		6	0	6
25/06/2014	Chalchuapa		31	5	36
26/06/2014		MAG-Nahuizalco	20	6	26
30/06/2014		OPS	13	9	22
21/05/2014	San Francisco Gotera		20	0	20
28/05/2014	Centro Histórico		15	11	26
22/04/2014		Biblioteca Nacional	20	12	32
12/03/2014		ACCIES-MINED	50	50	100
11/03/2014		Universidad Estadounidense	9	6	15
16/01/2014		Dirección de investigaciones	28	15	43
			<b>469</b>	<b>296</b>	<b>765</b>



Capacitación de Jóvenes de Programa Amanecer Rural en Nahuizalco.

El principal logro de esta acción fue el sensibilizar y dar a conocer la historia y existencia actual de los pueblos indígenas, al mismo tiempo se dieron a conocer términos y aplicación de la nominación de El Salvador como país pluriétnico y multicultural.



Delegación Policía Nacional Civil en Chalchuapa.

## 2. Coordinación de Actividades sobre Derechos y Cultura de los Pueblos Indígenas.

En el 2014 se realizaron conjuntamente con los pueblos indígenas, un total de 5 conmemoraciones y 5 celebraciones, apoyando organizaciones principalmente pipiles de la zona occidental y de todo el país en la celebración del Día Internacional de los Pueblos Indígenas. En total participaron de este evento un aproximado de 3,500 personas.



Ingreso de nahuablantes de Santo Domingo de Guzmán a Plaza Cívica Salvador del Mundo el Día Internacional de los Pueblos Indígenas.

Evento	Lugar	Asistencia
Conmemoración Masacre del 32 en Nahuizalco	Nahuizalco	350
Conmemoración Masacre del 32 en Izalco	Izalco	200
Conmemoración de la masacre de Las Hojas, San Antonio del Monte	San Antonio del Monte	74
Conmemoración del Nacimiento de Anastasio Aquino	Santiago Nonualco	75
Conmemoración del Día Internacional de los Pueblos indígenas	Plaza Salvador del Mundo	1,500
Celebración del Día de la Lengua Materna, Santo Domingo de Guzmán	Santo Domingo de Guzmán	425
“Día Internacional de la Mujer Indígenas”	Nahuizalco	200
Bendición de la Semilla	Izalco	60
Día de la Familia Indígena	Nahizalco	279
VI Festival Cultural Nahua pipil de pueblos indígenas	Nahuizalco	350
		3,513



Día de la Familia Indígena. Nahuizalco.

La Dirección Nacional de Pueblos Indígenas también realizó eventos de manera individual o en coordinación con otras instituciones como es el caso de dos conferencias internacionales, la primera sobre la Consulta Previa Libre e Informada, dictada por la Dra. Jay Hartline y el foro Compartiendo Saberes de los Pueblos Indígenas.

De igual forma, se realizaron eventos en el programa Vive la Cultura, se realizó la celebración del Día de la Cruz en las oficinas de SECULTURA. Se imprimió y presentó el libro de Nahuat Ne NahuatYultuk y se realizó el primer festival infantil de danzas tradicionales, como parte de los festivales Comizahual, entre otras actividades.



Conferencia sobre la Consulta Previa Libre e Informada.

Evento	Lugar	Asistencia
Vive la Cultura	MUNA	75
Vive la Cultura	Ex Capres	80
Celebración Día de la Cruz	SECULTURA	40
Concierto Una Noche con nuestros Ancestros	Tazumal, Chalchuapa	64
Presentación de Libro Ne NahuatYultuk	UCA, Antiguo Cuscatlán	62
Conferencia Consulta Previa, Libre e Informada	MUNA	187
Festival Infantil Comizahual	MUNA	175
Foro internacional "Compartiendo Saberes con los pueblos indígenas"	MUNA	200
Feria intercambio de saberes indígenas	MUNA	200
		1,083



Niñas de la escuela Concha Viuda de Escalòn ingresan al Festival de Danzas Tradicionales.

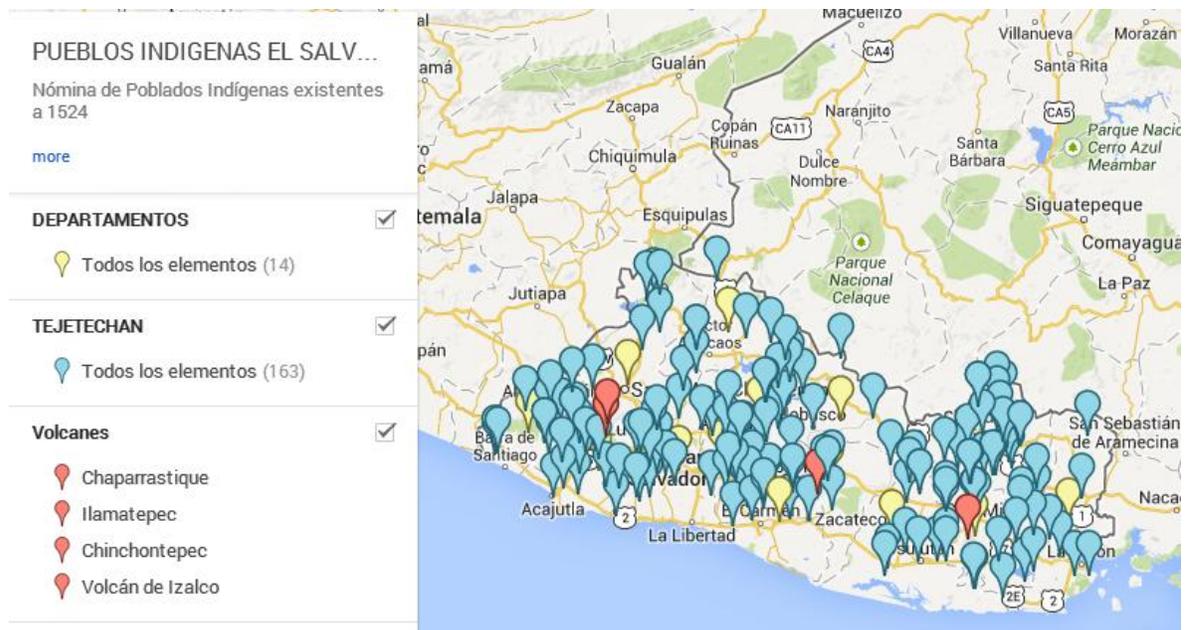


Celebración del Día de la Cruz en la Secretaría de Cultura.

Como principal logro podemos mencionar que se ha apoyado diversas expresiones culturales de los pueblos indígenas y se han realizado eventos en apoyo a la transmisión y conservación de la cultura indígena.

### **3. Aportes al Sistema de Información Cultural –SIC- y otros elementos de difusión de la cultura.**

El Sistema de Información Cultural es un portal web de la Secretaría de Cultura de la Presidencia que tiene como fin el dar a conocer información y actividades culturales relevantes a la población salvadoreña. Dentro de éste se encuentra un módulo de pueblos indígenas, el cual se va construyendo y actualizando continuamente. Este año se incorporó la “Nómina de poblados indígenas existentes a 1524” tomado de El Salvador, la antigua patria Maya de Antonio Rodríguez Arocha pag. 246.



Nomina de Poblados indígenas existentes en 1524.

Además, a través de las redes sociales de la Secretaría de Cultura y con la colaboración del Coordinador del SIC, se subieron un aproximado de 350 palabras en náhuat, a razón de 5 palabras diarias de septiembre a diciembre de 2014, tomadas de un glosario de términos náhuat de Santo Domingo de Guzmán.

**SIC El Salvador**  
 hace 3 horas

Las palabras en idioma Náhuat y su respectivo significado en idioma Español que la Dirección Nacional de Pueblos Indígenas (DNPI) nos comparte para este día son las siguientes:

- Weziat: Verbo llover.
- Wilkal: Sustantivo cielo.
- Xapun: Sustantivo jabón.
- Xaput: Sustantivo hoyo, agujero, tumba.
- Xikal: Sustantivo casita, rancho.

Me gusta · Comentar · Compartir Compartida 1 vez

A Patricia Quintanilla de Portillo le gusta esto.

También se realizó un video de entrevista a Doña Elba Pérez de Esquina, lideresa de ANIS, en el que se habla de la lengua, la medicina y el vestuario de los pueblos originarios, éste se subió a YouTube desde la cuenta de la Secretaría de Cultura de la Presidencia.



#### 4. Producción de material

La Dirección Nacional de Pueblos Indígenas publicó el Libro de nahuatl Ne Nawuat Yultuk el cual incorpora gramática y glosario de términos del Náhuatl de Santo Domingo de Guzmán y la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas en versión Nahuatl-Español. De este libro se realizaron 1,800 copias, las cuales fueron distribuidas entre los líderes indígenas, maestros de nahuatl, estudiantes, diputados y público en general que lo solicitaba.



Presentación del Libro Ne Nawuat Yultuk en la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas, UCA.

## 5. Otras actividades

### a. Biblioteca Pueblos Indígenas

La Dirección Nacional de Pueblos Indígenas firmó un Convenio de Cooperación con la Organización Panamericana de la Salud OPS, para apoyar el ordenamiento y levantamiento de información de la biblioteca de Pueblos Indígenas. Con este proyecto se espera beneficiar a la comunidad indígena, estudiantes, investigadores y público en general, interesado por temas relativos a los Pueblos indígenas.

El apoyo consiste en asesoría técnica, donación de un equipo informático y software ABCD para levantamiento de bases de datos bibliotecarios.

### b. Apoyo a la Declaratoria de la lengua Nahuat y la Cosmovisión de los Pipiles en El Salvador

La Declaratoria de la Lengua Nahuat y la Cosmovisión de los pipiles en El Salvador, fue una solicitud expresa del Secretario de Cultura de la Presidencia, Dr. Ramón Rivas, a la Dirección Nacional de Patrimonio Cultural Material e Inmaterial, con el apoyo de la Dirección Nacional de Pueblos Indígenas.

La Declaratoria fue trabajada de septiembre a noviembre de 2014, planificándose 5 reuniones con las comunidades indígenas en el occidente del país, estas fueron seleccionadas con el criterio de municipios con presencia de hablantes del nahuat, quedando las siguientes localidades: Santo Domingo de Guzmán, Tacuba, Cuisnahuat, Nahuizalco e Izalco (esta última no cuenta con hablantes del nahuat pero es una de las localidades más reconocidas con identidad indígena por sus tradiciones).

Las reuniones se planificaron con los siguientes objetivos: 1. Revisar el documento que se requiere para proceder a la Declaratoria de Bien Cultural y obtener las opiniones de las personas presentes para completar la información 2. Contar con el consentimiento libre previo e informado de las comunidades, grupos y /o asociaciones presentes en la reunión sobre la Declaratoria y las medidas de salvaguardia de la lengua nahuat y la cosmovisión de los pipiles en El Salvador.

Al final se realizaron únicamente 3 consultas:

Santo Domingo de Guzmán 65 personas

Nahuizalco 101 personas

Izalco 18 personas

En Cuisnahuat y Tacuba se canceló por falta de transporte institucional

La asistencia fue positiva por la cantidad y la representación de los participantes, a excepción de la reunión en Izalco donde no se presentaron las personas convocadas por lo que no se solicitó consentimiento.

Los resultados fueron positivos en la aceptación de la iniciativa de la Declaratoria como Bien Cultural de la lengua nahuat y la Cosmovisión de los pipiles en El Salvador

## DIRECCION NACIONAL DE ARTES

### OBJETIVO GENERAL

- Promover la cultura a través expresiones artísticas que impliquen procesos creativos en constante evolución, para la proyección nacional e internacional.

### OBJETIVO ESPECIFICO

- Realizar trabajos con una proyección vivencial que refleje la calidad y fidelidad de las tradiciones y costumbres de nuestra tierra, elevándolas a categoría de espectáculo.
- Posicionar la cultura como instrumento para propiciar el desarrollo humano integral.
- Servir a la sociedad en general, presentando servicios integrales de calidad de espacio escénico y producción.
- Difundir, apoyar y promover las artes visuales salvadoreñas así como la profesionalización de las artes cinematográficas.
- Crear catalizadores y fuentes a diferentes expresiones artísticas impulsando la música, danza y audiovisuales.

### ACCIONES Y LOGROS.

- Realización de 3 presentaciones de danza contemporánea y ballet en Vive La Cultura (marzo y mayo) y Buen Vivir (noviembre) en los diferentes espacios culturales los fines de semana.  
Con obras coreográficas como: "Duetto Ballet", "adaptaciones del Quijote" y "Carmen" del Mtro. Eduardo Rogel, "Intuitivos", "No me cuentes tu vida" "Tinta Negra" de Karol Marengo, "Circo" de Byron Najera.
- Participación de talleres de formación danzaría infantil y juvenil en folklor, realizados en cursos sabatinos.  
Promover el folklor mediante materiales didácticos y presentaciones especiales.  
Grabación de DVD y CD de música y danza.
- Conversatorios, conferencias, presentaciones, talleres y visitas guiadas de centros escolares, universitarios y público en general, preparación y montajes de exposiciones de artes visuales en la Sala Nacional de Exposiciones Salarrué.
- Gestiones de cooperación para el mantenimiento de los Teatros. Entre ellos, la donación de pintura para la fachada del Teatro Nacional de Santa Ana por Sherwin Williams realizada en enero 2014.
- Producción del corto documental "CIRCO", durante el primer semestre de 2014.

- Presentación de temporadas de danza, música, obras de teatro, eventos institucionales, organismos internacionales y otras dependencias estatales en los teatros de la Dirección Nacional de Artes: Teatro Presidente, Teatro Nacional de San Salvador, Teatro San Miguel y Teatro de Santa Ana.
- Conciertos de temporada con apoyos artísticos del Coro Nacional, Compañía Nacional de Danza, Fundación Ballet: Conmemoración del XII aniversario de la Firma de los Acuerdos de Paz, celebración del Equinoccio “Una Noche con Nuestros Ancestros”, conciertos didácticos, Festival internacional permanente de Arte y Cultura/Suchitoto, conciertos especiales con solistas invitados,

### **BENEFICIARIOS**

- Asistente público de las 31 presentaciones de la compañía Nacional de Danza y los bailarines por la experiencia y conocimientos adquiridos.
- En el Ballet Folklórico Nacional se atendieron 46 alumnos (niños, niñas, jóvenes y adultos) con talleres artísticos, y un aproximado de 29,086 asistentes de centros educativos, embajadores de cultura, ministros, comunidades nacionales y extranjeros.
- Se atendieron 36,669 visitantes a la Sala Nacional de Exposiciones en talleres de grabado, origami, etc., conversatorios literarios, conferencias, y exposiciones de artes visuales.
- En la Dirección de Cine y audiovisuales los realizadores nacionales, el espectador experto, periodistas y críticos culturales así como entusiastas del cine en general, luego la población estudiantil desde básica hasta las universidades y público del interior del país.
- Público en general que asistieron a los Teatros Nacionales, a las actividades correspondientes a eventos de las dependencias de la Secretaría, como las temporadas de la Orquesta Sinfónica, de la Compañía Nacional de Danza, del Ballet Folklórico Nacional, la Escuela Nacional de Danza y eventos varios.
- En la Sala Nacional de Exposiciones se beneficiaron 36,669 personas, con exposiciones, presentaciones de exhibiciones de arte sonoro, conferencias, conversatorios, capacitaciones y talleres.
- Público general, instituciones gubernamentales, privadas, y cuerpo diplomático embajadas acreditadas, asistieron a los conciertos didácticos, de temporada y especiales.

### **IMPACTO O ALCANCE DE LAS ACCIONES O LOGROS**

- Difundir, promover, documentar, preservar la danza y música tradicional y proyectar escenográficamente, las danzas tradicionales, como una expresión viva de diferentes comunidades del país.
- Acercamiento de la cultura a la población salvadoreña a través de la Danza, y proyección de la Compañía Nacional de Danza a nivel nacional e internacional.
- Cambios de paradigmas culturales así como la promoción de valores, que como visión ha mantenido la Dirección de Cine y Audiovisuales, ha permitido y está haciendo del arte audiovisual un instrumento que propicie el desarrollo humano de manera integral en El Salvador.
- Ofrecer eventos de calidad que impacten de forma positiva a la sociedad, en los teatros nacionales.
- Impulsar las artes visuales en todas sus manifestaciones dando a conocer la obra de artistas nacionales e internacionales y potenciando la gestión de conocimiento y de público de una manera plural e incluyente.

### **ANEXOS**

#### **BALLET FOLKLORICO NACIONAL**

Reuniones de equipos de trabajo del Ballet, con el objetivo de determinar las prioridades y canalización de cada uno; en el mes de abril se ha solicitado compra de equipo de sonido.

Ejecución de talleres artísticos, regulares y sabatinos.



Elaboración del proyecto Festival Regional de Folklor y Expresiones Autenticas (Danzas Tradicionales):



LA VIEJA, EL VIEJO Y CUMICHE



## HISTORIANTES DE CONCHAGUA

Se han realizado los registros correspondientes a las investigaciones realizadas en la zona de oriente, para documentar la realización de la obra "Taulepa".



INTEGRANTES DE LA PARTESANA DE YUCUAIQUIN



DANZA "LA PARTESANA"



EN LA COFRADÍA

Investigaciones para la escenificación de la Obra Tabales o Huancadas, Tradiciones del Oriente del país.



LOS HISTORIANTES DE MONCAGUA - SAN MIGUEL



LOS EEMPLUMADOS DE CACAOPERA - MÚSICOS

DANZA LOS TAPUJIADOS



### DANZA “LOS EMLUMADOS DE CACAOPERA



### DANZA “LOS NEGRITOS DE CACAOPERA”

Apoyo Danzario al Programa “Vive la Cultura”, se realizó 3 presentaciones, en EXCAPRES, una en el Teatro de Santa Ana, una en el Palacio Nacional y una en el MUNA.





Presentaciones especiales: Grabación de DVD y CD, de música y danza del Ballet Folklórico Nacional.

FOTOGRAFIAS:

LOS CHALES  
EN CERRO  
VERDE





EL BAILE DE LOS CHALES

Presentaciones artísticas, en diferentes lugares del país, así como también en el extranjero, con instituciones que lo solicitaron públicas y privadas.

#### TEATRO NACIONAL





**JIQULÍSCO**



**EN EL CIFCO**  
**EN SITIO ARQUEOLÓGICO “EL TAZUMAL”**



Celebración del XXXVII Aniversario del BFN, de forma didáctica a través de experiencias de personas conocedoras sobre historia y antropología.

PONENCIAS:

ANTROPOLOGÍA





## TEATRO NACIONAL

Se realizó un mantenimiento preventivo de Las diferentes salas con que cuenta el teatro nacional de San Salvador



Se han desarrollado las temporadas permanentes con la orquesta Sinfonica Nacional los días miércoles dos veces por mes



Se ha atendido a un número significativo de estudiantes de escuelas públicas y privadas.



Se realizaron diferentes recitales de Piano, guitarra, de poesía y lecturas dramáticas



Se han desarrollado actividades con niñez y juventud



## TEATRO NACIONAL DE SANTA ANA

### TARDES CULTURALES



Se ofrecieron eventos del BFN como el Tashtu



Exposición de Fotografías.



PUBLICO ASISTENTE



**COMPAÑIA NACIONAL DE DANZA**  
**I TEMPORADA DE DANZA CONTEMPORANEA 2014**



**“COVERS”**  
Teatro Presidente

Sábado 28 de junio de 2014  
06:30 p.m.

Admisión:  
**GRATUITA**



## TEATRO PRESIDENTE

Apoyo a Grupos o Instituciones en base a Convenios y PTR: Instituto Salvadoreño del Seguro Social, Fundación Ballet de El Salvador, Asociación Pro Arte, Centro Cultural de España, Ballet – Teatro Mauricio Bonilla, Polígono Industrial Don Bosco, Los Alfaro, Embajada de Colombia, Embajada de Corea, Embajada de Nicaragua, Asociación Opera de El Salvador, Radio Paz, Alianza Francesa, Fundación Azteca, Two Shows Producciones, Asociación de Proyección Social de la Fuerza Armada.





LA TRAVIATA, CON LA ORQUESTA SINFONICA JUVENIL.

### TEATRO DE SAN MIGUEL



SE CELEBRO DIA MUNDIAL DE ARTES VISUALES



CELEBRACION DE RADIO AGAPE.

### SALA NACIONAL DE EXPOSICIONES



Conferencia Manuel Carcache y Ricardo Pozo sobre el arte sonoro.

La Secretaría de Cultura de la Presidencia  
invita a participar en la conferencia

## “COMUNIDADES ESTÉTICAS Y VANGUARDIA”

**Colectivos artísticos en El Salvador, 1960-1980**

impartida por Ricardo Roque Baldovinos  
como apoyo al programa de conferencias mensuales “Pensamientos desde las artes”.



Ricardo Roque Baldovinos, ensayista salvadoreño y profesor del Departamento Comunicaciones y Cultura de la Universidad Centroamericana José Simeón Cañas, ha publicado en revistas nacionales e internacionales de renombre. Sus ensayos abarcan estudios culturales, cine, periodismo y literatura. Istmo Editores ha publicado en el 2002 “Arte y parte. Ensayos de Literatura” que reúne una selección de los mismos.

**Viernes 19 de septiembre de 2014 | 10:00 a.m.**  
Sala Nacional de Exposiciones Salarrué  
(6ª y 10ª C. Pte. y 25 av. sur, parque Cuscatlán, San Salvador)

[f secretariaculturaes](#) | [@seculturasv](#) | [www.cultura.gob.sv](http://www.cultura.gob.sv)



Visita guiada estudiantes Colegio Temach.

LA SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
PRESENTA

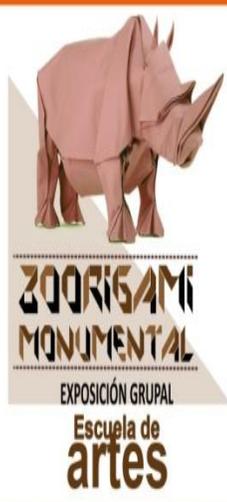
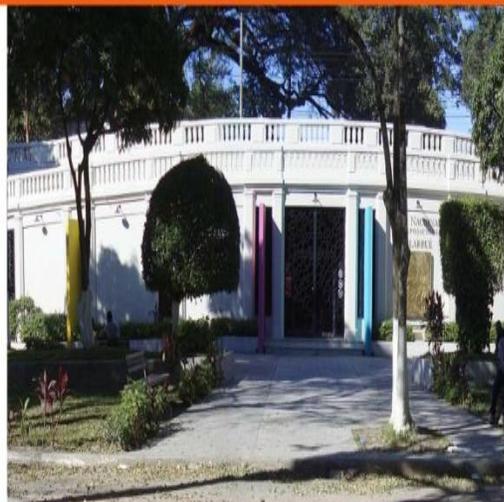
“ AL AIRE LIBRE ”

Taller de Origami y exposición



Taller de Origami

Impartido por :  
Club de Origami El Salvador



**ZOORIGAMI  
MONUMENTAL**  
EXPOSICIÓN GRUPAL  
Escuela de  
**artes**

Sábado 29 de noviembre, 3:00 pm  
Sala Nacional de Exposiciones Salarrué  
ENTRADA GRATIS



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA

[f secretariaculturaes](#) | [@seculturav](#) | [www.cultura.gob.sv](http://www.cultura.gob.sv)

Información : [salanacionalsalarrue1@gmail.com](mailto:salanacionalsalarrue1@gmail.com) / tel . 22610372





Visita guiada a jóvenes voluntarios del Museo Tin Marín.

### **ORQUESTA SINFONICA DE EL SALVADOR**

EN CONMEMORACION DEL XXII ANIVERSARIO DE LA FIRMA DE LOS  
ACUERDOS DE PAZ 13, 15 y 16 de Enero de 2014



**16 de Enero, 2014 – Salón Azul de la Asamblea Legislativa, 9 a.m.**

Secretaría de Cultura de la Presidencia  
Dirección Nacional de Artes

Orquesta Sinfónica de El Salvador  
"Patrimonio Cultural Vivo de El Salvador"  
"Embajadores de Buena Voluntad de la FAD"



CONCIERTOS  
CONMEMORATIVOS  
XXII ANIVERSARIO FIRMA DE  
LOS ACUERDOS DE PAZ

13 de Enero, 2014 – Plaza de las Banderas, Ministerio de  
Relaciones Exteriores, 5:00 p.m.

15 de Enero, 2014 – Teatro Nacional de Santa Ana, 6:00 p.m.

16 de Enero, 2014 – Asamblea Legislativa, 9:00 a.m.



#### CONCIERTOS TEMPORADA DIDÁCTICA 2014 (FEBRERO – ABRIL 2014)

Conciertos en el Teatro Presidente y otras instituciones que se visitaron: Salón de Usos Múltiples "Jorge Schafick Handal" de San Pedro Masahuat, La Paz; Salón de Usos Múltiples –Alcaldía de Ciudad Arce, La Libertad; Polideportivo de Lourdes Colón, La Libertad; Instituto Nacional Karol Wojtyla, Ilobasco e Instituto Nacional de Nueva Concepción, Chalatenango.



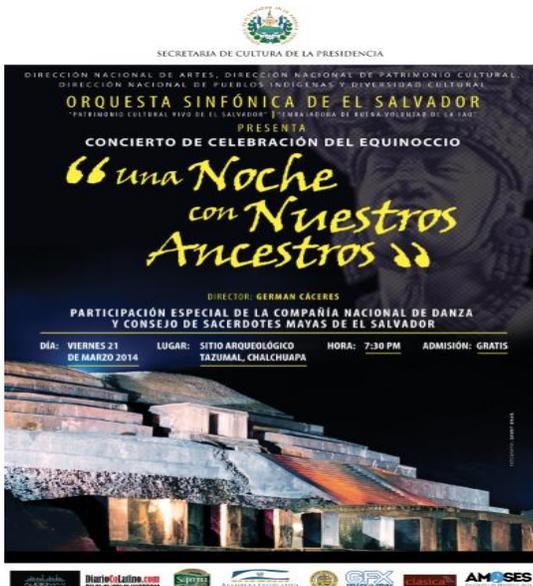
## CONCIERTOS ESPECIALES

-Participación en FESTIVAL INTERNACIONAL PERMANENTE DE ARTE Y CULTURA DE SUCHITOTO 06 de Febrero de 2014. : **(No hay fotografías).**

-CONCIERTOS ESPECIALES 19 y 20 de Febrero de 2014 SOLISTA INVITADO: PABLO GARCÍA-BERLANGA, piano (España). : **(No hay fotografías).**



## CELEBRACIÓN DEL EQUINOCIO – “UNA NOCHE CON NUESTROS 21 de Marzo de 2014



## CONCIERTO DE INAUGURACIÓN – 7 y 8 de Mayo

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES

**Orquesta Sinfónica de El Salvador**  
"Patrimonio Cultural Vivo" | "Embajadora de Buena Voluntad FAO"

Presentan  
*"Un viaje por Europa"*

**FALLA, BARTÓK & BEETHOVEN**

Miércoles 21 y Jueves 22  
Teatro Nacional de San Salvador  
6 PM - Entrada \$1

**PROGRAMA**  
MANUEL DE FALLA - Danza Ritual del fuego  
BÉLA BARTÓK - Concierto para viola y orquesta, Sz. 120  
LUDWIG VAN BEETHOVEN—Sinfonía N°4 en Si bemol, op. 60

Director Titular:  
German Cáceres  
Solista:  
Eduardo Figueroa, Viola (El Salvador)

II CONCIERTO -21 Y 22 DE MAYO

CONCIERTO ESPECIAL – TRASPASO DE MANDO DE GOBIERNO - 1 de Junio, 2014, CIFCO 8 a.m.

III CONCIERTO – 4 y 5 de Junio

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES

**Orquesta Sinfónica de El Salvador**  
"Patrimonio Cultural Vivo de El Salvador y Embajadora de Buena Voluntad por la FAO"

**TEMPORADA SINFÓNICA 2014**  
**III CONCIERTO**  
Director Irving Ramirez

MIERCOLES 4 JUNIO Teatro Nacional de San Salvador 8:00 p.m. Admisión \$1.00  
JUEVES 5 JUNIO Teatro Presidente 8:00 p.m. Admisión \$2.00

Admisión gratis para adultos mayores de 60 años y niños de 5 a 12 años

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES

**ORQUESTA SINFÓNICA DE EL SALVADOR**  
PATRIMONIO CULTURAL VIVO EMBAJADORA DE BUENA VOLUNTAD FAO

**Richard Strauss**  
Una celebración musical  
por el 150º Aniversario de su natalicio

**PROGRAMA**  
RICHARD STRAUSS  
BURLESQUE EN RE MENOR PARA PIANO Y ORQUESTA  
Solista: Juan Carlos Fernández Nieto (España)  
"DON JUAN" POEMA SINFÓNICO OP. 20  
GUSTAV MAHLER  
Adagio de la 5ª Sinfonía  
German Cáceres, director titular

Miércoles 18 y Jueves 19 de junio  
Teatro Presidente  
8 p.m.  
Entrada \$2

IV CONCIERTO - 18 y 19 de Junio

**VI CONCIERTO-16 DE JULIO 2014.**

**Solistas participantes:**



Abraham Quintanilla, Violín (El Salvador)



Ludwing Melgar Vásquez, Violín (El Salvador)

**VII CONCIERTO – 30 y 31 de Julio, 2014.**

**VIII CONCIERTO – 13 y 14 de Agosto, 2014 –Participación Especial del Coro Nacional de El Salvador y  
Compañía Nacional de Danza**



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA



ORQUESTA SINFÓNICA DE EL SALVADOR  
Patrimonio Cultural Vivo de El Salvador – Embajadora de Buena Voluntad por la FAO™

Orquesta Sinfónica  
de El Salvador

TEMPORADA SINFÓNICA 2014

VIII CONCIERTO

Coros  
de Operas  
Famosas



DIRECTOR ASOCIADO: IRVING RAMÍREZ

DÍA: MIÉRCOLES 13 DE AGOSTO LUGAR: TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR HORA: 6PM

JUEVES 14 DE AGOSTO TEATRO PRESIDENTE 8PM

Admisión de niños de 5 años en adelante.  
Entrada gratis para adultos mayores de 60 años y niños de 5 a 12 años.



DiarioCoLatino.com



clásica

BOAM Consultores  
Banco Único de Ventas  
Auxiliares – Abogados  
www.boam.com



**LA ORQUESTA SINFÓNICA DE EL SALVADOR**  
 "PATRIMONIO CULTURAL VIVO DE EL SALVADOR"

PRESENTA

## VISIONES DEL MUNDO PRECOLOMBINO

X CONCIERTO – TEMPORADA SINFÓNICA 2014  
 Director Titular: GERMAN CÁCERES

**MIÉRCOLES 10 DE SEPTIEMBRE**

Teatro Nacional de San Salvador | 6:00 p.m.  
 Admisión \$1.00

**JUEVES 11 DE SEPTIEMBRE**

Teatro Presidente | 8:00 p.m.  
 Admisión \$2.00  
 Dedicado al Día Nacional de México

(Gratis para niños de 5 a 12 años y adultos mayores de 60 años)

**SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA**

 secretariaculturaes | 
  @seculturasv | 
 [www.cultura.gob.sv](http://www.cultura.gob.sv)



XI CONCIERTO – 24 Y 25 de Septiembre, 2014



**"Viena y la Sinfonía"**

**XI Concierto - Temporada Sinfónica 2014**

DIRECTOR: IRVING RAMIREZ

24 de Septiembre - Teatro Nacional de San Salvador, 6:00. Admisión \$1.00  
 Dedicado a FUNDA\$AL por celebrar el 46° Aniversario de Labores

25 de Septiembre - Teatro Presidente, 8:00 p.m. Admisión \$2.00  
 Dedicado a COMEDICA de R.L. por celebrar el 44° Aniversario de fundación

XIII CONCIERTO – 22 y 23 de Octubre, 2014

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA 

Dirección Nacional de Artes y Espacios Escénicos

ORQUESTA SINFÓNICA DE EL SALVADOR  
"Patrimonio Cultural Vivo de El Salvador"

**XIII Concierto – Temporada Sinfónica 2014**  
Director – German Cáceres



Miércoles 22 de Octubre - Teatro Nacional, 6 p.m. \$ 1.00  
Dedicado al Día Mundial de la Alimentación - FAO

Jueves 23 de Octubre - Auditorio ILC de Fepade, 8 p.m. Gratis  
Concierto dedicado a la Hispanidad - Embajada de España

XIV CONCIERTO – 5 de Noviembre, 2014

**Secretaría de Cultura de la  
Presidencia**

Dirección Nacional de Artes y Espacios  
Escénicos  
Alcaldía Municipal de Chalchuapa

Presentan

**Orquesta Sinfónica de El Salvador**  
"Patrimonio Cultural Vivo de El  
Salvador"

**XIV CONCIERTO**  
**TEMPORADA SINFÓNICA 2014**  
**Participación especial Coro**  
**Nacional de El**

**Salvador**

Miércoles 5 de Noviembre  
Teatro Municipal de Chalchuapa,  
Sta. Ana, 6:00 p.m.



*Orquesta Sinfónica*  
de El Salvador  
"Patrimonio Cultural Vivo de El Salvador y  
Embajadora de Buena Voluntad por la FAO"

**XV CONCIERTO**  
**TEMPORADA SINFÓNICA 2014**  
*Villancicos Navideños*  
Con la participación especial del Coro Nacional de El Salvador

**Miércoles 10 de Diciembre**  
**Teatro Presidente, 8:00 p.m.**  
En conmemoración al XXXI Aniversario de la Constitución  
de la República, Corte Suprema de Justicia

**Jueves 11 de Diciembre**  
**Teatro Presidente, 7:30 p.m.**  
Dedicado al 85 Aniversario de fundación de la  
Asociación Salvadoreña de Ingenieros y Arquitectos, ASIA  
**Admisión \$2.00**

Director Titular - German Cáceres  
Director Coro - Julio García Polanco

AMSES      

## COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA



**MUNA**



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA



**DOMINGO 16 DE MARZO 2014**

**34 AÑOS DE SU MARTIRIO, ¡ROMERO VIVE!**

2:00 P.M.	BIBLIOBUS
2:00 P.M.	PELÍCULA ROMERO SALA AUDIOVISUALES
2:00 P.M.	PRESENTACIÓN DE LAYALI BELLY DANCE
2:00 P.M.	CONFERENCIA SOBRE ANIME Y MANGA JAPONÉS
2:30 P.M.	PRESENTACIÓN COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA
3:00 P.M.	PRESENTACIÓN OSCAR SANDOVAL POR TROVAFILIA
4:00 P.M.	PRESENTACIÓN ELENCO TEATRO UCA
5:00 P.M.	PRESENTACIÓN: "EL CARBONERO", "EL PREGÓN DE LOS NISPEROS", "LA SIEMBRA" - DEPARTAMENTO DE DANZA FOLKLÓRICA



Exposiciones



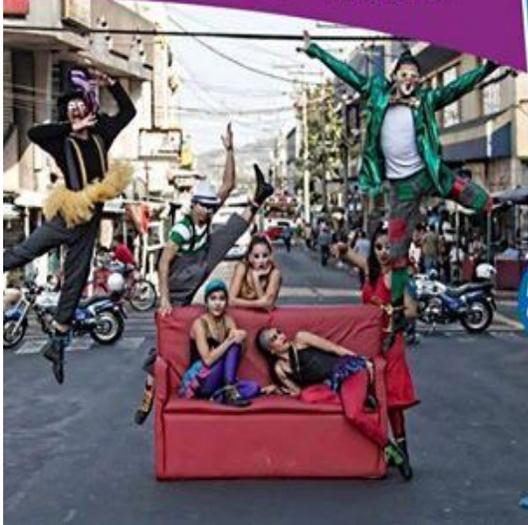
Talleres

EXPOSICIÓN SALO PRESEÑA 2014, EN EL MES DEL GRABADO

SALA DEDICADA A NUESTRO OBISPO, MÁRTIR MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO. EXPOSICIÓN 173 AÑOS DE FUNDACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

**TALLER DE GRABADO DIRIGIDO POR ELMER FLORES**

TALLER DE GRABADO  
TALLER DE FILIGRANA  
JUEGOS INTERACTIVOS DEL GEO MAPA, CONOCIENDO LUGARES TURÍSTICOS DE EL SALVADOR, DIRIGIDO POR CENTRO NACIONAL DE REGISTRO -CNR-



**DOMINGO 25 MAYO**



**ExCAPRES San Jacinto**

*Presentación de la Compañía Nacional de Danza*

**Entrada GRATIS**

**Hora: 3:00 P.M.**



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA



SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES  
COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA

Temporada de  
Danza contemporánea 2014

*“Covers”*

Dirección General y Artística  
Karol Marengo

Coreógrafo invitado internacional  
Roberto Oliván (España)

Teatro Nacional  
de San Salvador  
Domingo 8 de junio  
5:30 pm

Entrada GRATIS

Logos: La Casa Tomada, CND, and other sponsors.

PRESENTACIONES 8 Y 28 DE JUNIO DE 2014.

Compañía Nacional de Danza  
Presenta:

**“A QUIEN CORRESPONDA”**  
*Danza Contemporánea*

Dirección General y Artística (CND)  
Karol Marengo.  
Coreógrafo Invitado  
Mauricio González.

**SÁB. 6 /dic. 2014**  
**6:00 pm.**

**DOM. 7 /dic. 2014**  
**5:30 pm**

**TEATRO PRESIDENTE**  
**ENTRADA GRATIS**

**CND**  
COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA

[www.cultura.gob.sv](http://www.cultura.gob.sv) | [f secretariaculturaes](https://www.facebook.com/secretariaculturaes) | [@seculturasv](https://twitter.com/seculturasv)

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
GOBIERNO DE  
**EL SALVADOR**  
UNÁMONOS PARA CRECER

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
DIRECCIÓN NACIONAL DE ARTES  
COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA

Variaciones  
**Don Quijote**  
&  
**Carmen**  
Ballet Suite

*Dirección General y Artística (CND)  
Rafael Marroquín*  
*Dirección y adaptación coreográfica  
Eduardo Bogel*

6:00 PM  
Viernes 18 de julio 2014  
Teatro Nacional de Santa Ana

Entrada \$1.00

1908

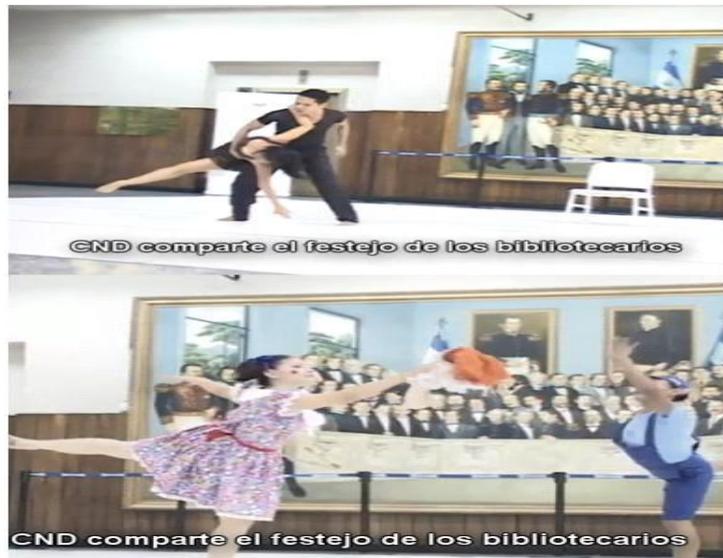
LA SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA TIENE EL AGRADO DE INVITARLE A QUE CELEBREMOS JUNTOS EL 106 ANIVERSARIO DEL TEATRO NACIONAL "FRANCISCO GAVIDIA" DE SAN MIGUEL.

Viernes, 12 de Diciembre de 2014  
Hora: 6:00 pm en adelante  
Lugar: Teatro Nacional "Francisco Gavidia"

Tendremos Música en vivo, exposición de Pinturas, espectáculo de Payasos y la presentación de la Compañía Nacional de Danza de El Salvador.

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
GOBIERNO DE  
**EL SALVADOR**  
UNÁMONOS PARA CRECER

Este viernes 23 de mayo la Secretaría de Cultura de la Presidencia festejó a los directores de la Red de Bibliotecas Públicas y al personal de la Biblioteca Nacional de San Salvador,



<https://www.facebook.com/pages/Biblioteca-Nacional-Francisco-Gavidia/446792325366063>

- Presentación artística con Orquesta Sinfónica Nacional y Coro Nacional en Temporada sinfónica 2014 en Teatro Nacional de San Salvador el 13 de agosto y Teatro Presidente 14 de agosto.





Más de un centenar de niños, jóvenes y adultos se reunieron en la plaza pública de El Paraíso, Chalatenango, para celebrar el IV festival de Arte Blanco, que promueve una cultura de paz, organizado por la Casa de la Cultura y el grupo de teatro La Voz de Romero de la localidad, el 26 de octubre.

“Como Secretaría de Cultura de la Presidencia, estamos acercando el arte y la cultura a las comunidades y apoyamos este tipo de iniciativas”, manifestó César Fineda, director nacional de Casas de la Cultura Viva Comunitaria.

El propósito del Festival, es que por medio de este tipo de manifestaciones culturales se prevenga la violencia social y se cultive la paz entre los habitantes del municipio. Asimismo, descubrir la creatividad y talento artístico de los lugareños, e inaugurar el proyecto de “Clínicas musicales” impulsado por la Casa de la Cultura, con el fin de contribuir al fortalecimiento de la armonía en la localidad.

Según Josefine Vázquez, -residente de El Paraíso- el Festival “es una manera de aportar a la formación de jóvenes de paz; ya que a través del teatro, la música y la danza se pueden expresar muchos sentimientos que se tienen guardados, y alejarse de las drogas y los vicios”.

Como parte de la celebración, también se realizó un desfile con zanguetas, break dance y mimos dirigidos por la batucada desde la entrada principal hasta la Plaza Pública del municipio.

Después del acto protocolario, los asistentes disfrutaron de las coreografías que los bailarines de la **Compañía Nacional de Danza** interpretaron –un dueto y circo- e interactuaron con el público. Asimismo, se deleitaron con la presentación de música rock interpretada por “Lorena Cuervo y los del Bajo Mundo”, y las presentaciones de teatro -grupo “Sin Fronteras” y “Vidas Nuevas Teatro”.

También, se contó con la participación del grupo de danza contemporánea “Imperium Dance” de San Juan Opico, y la presentación del grupo de teatro LA-VOR (La Voz de Romero).



EL TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR

INVITA A LA

# Clausura del mes de la niñez

Habrà: teatro, danza, dibujo, poesía, circo, cuentos, títeres y más

DÍA: VIERNES 31 DE OCTUBRE DE 2014  
 HORA: 9:30 A.M.  
 LUGAR: TEATRO NACIONAL DE SAN SALVADOR

**ENTRADA GRATIS**

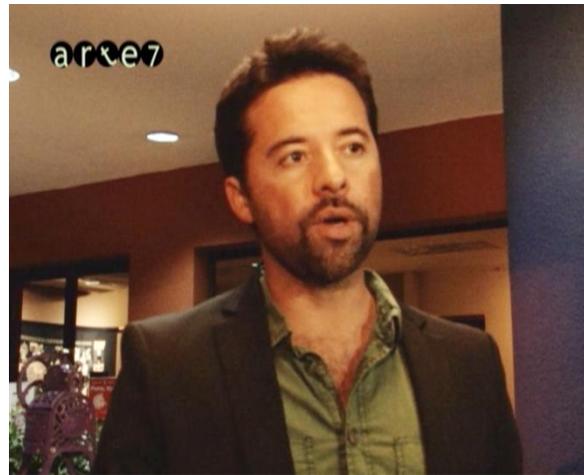
secretariaculturaes | @seculturasyv | www.cultura.gob.sv

Plan Por lo niñez

SECRETARÍA DE CULTURA DE LA PRESIDENCIA  
 REPÚBLICA DE EL SALVADOR  
 UNÁMONOS PARA CRECER

## CINE Y AUDIOVISUALES

Durante el primer semestre se produjo la revista ARTE 7.

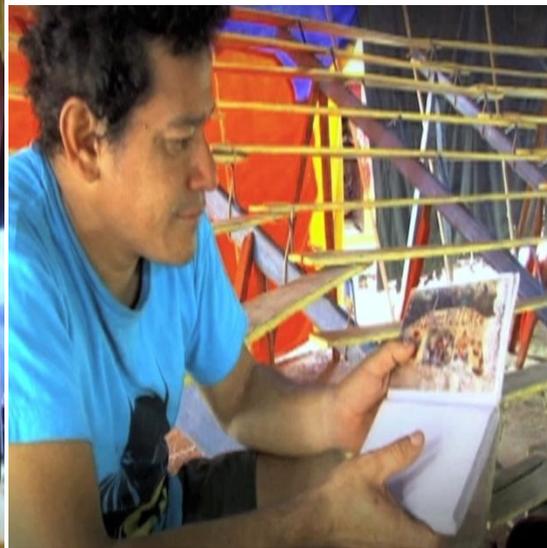


PRE PRODUCCION DE LOS PROGRAMAS CINE APOLO



CINE  
APOLO

DOCUMENTAL EL CIRCO.



## TALLERES CINEMATOGRAFICOS



PROYECCIÓN MUJERES DE LA GUERRA  
CICLO DE CINE SALVADOREÑO



**CORO NACIONAL**



**CONCIERTO DE MUSICA SACRA**

### Objetivo

Impulsar una plataforma de promoción, difusión artística, investigación histórica, social y arquitectónica; que contribuya al acceso y disfrute de las expresiones artístico-culturales de El Salvador, por medio de la formación de circuitos culturales en lugares emblemáticos del Gran San Salvador.



### Nuestras Actividades:

132 conciertos uno por fin de semana en cada uno de los espacios: Sistema de Coros y Orquestas, conciertos de piano, Orquesta Filarmónica juvenil, Orquesta Platinum, Free Band, Fiebre Amarilla, Shaka y Dres, Grupo Raíces, Fuerza Andina, Los Alfaro, Grupo Xolot, Saxofonista Tomasino, Los Tenores, Cameristas de México, Los Tachos, Nahutec, La Cayetana, Las Musas Batucada, Grupo Sierra Madre, Grupo Nahual, Frigüey, Exceso de Equipaje, Marimba de Aguilares, Marimba de niñas de Ilopango, Batucada de Cuscatancingo, etc.

25 talleres impartidos en las temáticas de: filigrana, cerámica, dibujo, grabado, origami, ajedrez, elaboración de piñatas, repujado, arte reciclado, figuras con fomi, flores de papel mache, pintura en piedras, bisutería, talleres de teatro, talleres de fomento a la lectura, etc.

20 presentaciones de Danza: Ballet Folklórico Nacional, Compañía Nacional de danza, grupo de niñas de ballet folklórico apopa, Compañía Alcira Alonso, Belly Dance, Grupos de Danza contemporánea, Escuela Nacional de Danza, Humamun Tempore, Grupos de danza de diferentes centros estudiantiles, Gema Dance, etc.

15 presentaciones de arte escénico: Escénica, Oveja Negra, Solo por Hoy, El Azoro, La Cachada teatro, Corto Circuito, Teatro de Calle, Grupo Experimental de Niños de Sensuntepeque, etc.

12 conversatorios: conservación, patrimonio, pueblos originarios, etc.

Las actividades se han realizado en espacios tales como: Ex Casa Presidencial, Museo Nacional de Antropología Dr. David J. Guzmán, Palacio Nacional, Colonia la Amatepec, Cantón el Carmen, Colonia Monserrat, Apopa, Colonia Santa Marta.

## **Celebración y Conmemoración de fechas Importantes.**



Se han celebrado Fechas importantes Tales como: Acuerdos de Paz, Mes del Adulto Mayor, Conmemoración a Monseñor Romero, Día Internacional de la no Violencia contra la Mujer, Día del Niño, Día de la Hispanidad, Día de los difuntos, etc.

## **Alianzas Estratégicas:**

Se ha mantenido un estrecho contacto con los organismos gubernamentales y no gubernamentales del municipio de San Salvador.

Se ha creado una red de artistas locales, departamentales y nacionales amigos y amigas de la Secretaria de Cultura, comprometidos con el Proyecto Cultural que se desarrolla los fines de semana.

## **La gente nuestra razón de ser:**



El programa cultural de los fines de semana cada vez va tomando fuerza, y cada semana el equipo de trabajo se compacta mas y apropia del proyecto, de sus actividades y de la gente que es nuestra razón de ser.

Se ha trabajado en una programación y actividades semanales inclusivas.

Es un espacio para que jóvenes artistas proyecten su trabajo de manera constante.

## PARQUE ZOOLOGICO NACIONAL

### INTRODUCCIÒN

El Parque Zoológico Nacional de El Salvador, durante el año 2014 se propuso realizar entre sus actividades, una capacitación de carácter internacional sobre nutrición de especies de vida silvestre, así mismo se trabajó en la recuperación de especies de fauna silvestre incautada por el Ministerio del Ambiente y Recursos Naturales, y por la Policía Nacional Civil, División de Medio Ambiente.

En lo que a cuidado de las especies, se desarrollaron programas de medicina preventiva en las diferentes colecciones de fauna que alberga el Parque Zoológico, con la finalidad de garantizar la salud de los más de 600 especímenes que se exhiben. La educación ambiental, pieza clave en el cambio de actitud de las personas para la conservación de la vida silvestre y el medio ambiente que nos rodea, desarrolló actividades continuas dirigidas a los más de 600 mil visitantes que ingresaron a este espacio cultural ambiental, en donde el ser humano hace un contacto directo con la naturaleza.

.

## DEPARTAMENTO DE DE BIOLOGÍA

### **Objetivo General:**

Generar bienestar a las diferentes especies de fauna en cautiverio que se albergan en el Parque Zoológico Nacional, proporcionando un ambiente y manejo adecuado según su especie.

El Departamento de Biología está conformado por las Unidades de: Mamíferos, Aves, Reptiles, Peces y Anfibios.

Entre las actividades que se destacan durante el año 2014 son las siguientes:

### ❖ **GESTIÓN EN LA PARTICIPACIÓN EN TALLERES DE CAPACITACIÓN NACIONAL E INTERNACIONAL PARA PERSONAL DE CUIDADORES DE ANIMALES Y TÉCNICOS**

#### ➤ **Curso-taller sobre Nutrición de fauna silvestre en cautiverio**



*Presentación de ponencia a cargo de la Dra. Andrea Brenes*

- Con el objetivo de mejorar la atención de las especies del Parque Zoológico Nacional, el personal técnico recibe el taller “Nutrición en animales de fauna silvestre en cautiverio”, a cargo de la doctora Andrea Brenes Soto, profesora-investigadora del Programa de Especies Alternativas de la Escuela de Zootecnia de la Facultad de Ciencias Agroalimentarias de la Universidad de Costa Rica.

El taller fortaleció el nivel teórico práctico, el tipo de nutrición, las técnicas de elaboración de dietas y formulación de las mismas para las diferentes especies de animales en cautiverio que se encuentran en el Parque Zoológico Nacional.

La capacitación se realizó del 16 al 18 de julio de 2014 en las instalaciones del Museo Nacional de Antropología (MUNA), de 8:00 am a 5:30 p.m. Finalizó el 19 de julio con una charla a los cuidadores de animales del PZN, y con la revisión de la preparación de dietas para los animales en el Parque Zoológico Nacional.

En la jornada de capacitaciones también participó el personal técnico del Parque Zoológico Minerva de Quezaltenango, Guatemala; personal técnico del Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN), un técnico de la Fundación Refugio Salvaje (FURESA) El Salvador y catedráticos de la carrera de veterinaria de la Universidad de El Salvador y Universidad Salvadoreña Alberto Masferrer.

- En el mes de marzo, la encargada de reptiles Licda. Esmeralda Martínez, participó en el taller de especies amenazadas y en peligro de extinción, impartido por el Ministerio de Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARN). Asimismo participó en el taller de Censo de Aves Acuáticas, impartido por SalvaNATURA.
  
- En el mes de noviembre, la encargada de reptiles Licda. Esmeralda Martínez, Asistió al taller sobre tortugas marinas y cambio climático. Patrocinado por Fundarrecife y Manos a la Costa (Costa Rica).

#### **MANEJO DE LAS COLECCIONES DE FAUNA**

Durante el año 2014, se ejecutaron todas las actividades programadas en el POA 2014, en relación al manejo de las diferentes colecciones de fauna que se exhiben en el Parque Zoológico Nacional.

Las actividades realizadas se describen a continuación:

- **Mejora de condiciones ambientales de recintos.**

Durante el año 2014 se realizaron 120 actividades de ambientación, adecuación y enriquecimiento de recintos pertenecientes a las diferentes colecciones de fauna, haciendo uso de materiales como: rocas, arena, tierra, troncos y ramas de árboles, especies de plantas, heno, diferentes depósitos y herramientas de poda de vegetación.

**Ejemplos:**

**Ambientación de Recintos en el Herpetario.**



*Crías de masacuatas*



*serpiente ratonera*

**Ambientación de Recintos en el Aviario**



*Ambientación de 3 recintos de Psitácidas*



*Ambientación de la Miscelánea pequeña de aves*



*Ambientación de pileta de Miscelánea grande del Aviario en la cual se colocaron plantas acuáticas.*

## Ambientación de Recintos de Mamíferos



*Ambientación de recinto de Micoleones.*



*Poda y limpieza total de la "Isla de los Monos capuchinos cara blanca"*



*Colocación de una caja grande de cartón en el recinto de jaguares para enriquecimiento*



*Colocación de heno a "Venados cola blanca"*



*Limpieza y pintado de pileta de "Tapir"*

➤ **Monitoreo procesos de gestación.**

Durante el año 2014, se realizaron monitoreo, manejo y atención especial para ejemplares que se encontraban en proceso de reproducción: "Rey zope", "Emú", "Búho de montaña" "Halcón guás", "Pavo real", "Gallina guinea", "Garza nocturna", "Garcetas verdes", "Tortugas", "Iguanas", "Boas". "Chital", "Micoleón", "Mono araña", "Cebra", "Tepezcuintle", "Oveja pelibuey".

**CUADROS DE NACIMIENTO  
NACIMIENTOS DE REPTILES  
AÑO 2014**

Nombre Común	Nombre Científico	Sexo	Cantidad de Ejemplares
Boa nicaragüense	Boa constrictor	ind	10
Tortuga de bosque	Rynochlemys pulcherrima	ind	4
Tortuga verde	Thrachemys venusta	ind	10
<b>Total</b>			<b>24</b>

**NACIMIENTOS DE AVES 2014**

Nombre Común	Nombre Científico	Sexo	Cantidad de Ejemplares
Halcón guás o reidor	<i>Herpetotheres cachinnans</i>	I	1
<b>Total</b>			<b>1</b>

**NACIMIENTOS DE MAMÍFEROS 2014**

FECHA	Nº DE EJEMPLARES	NOMBRE COMÚN	NOMBRE CIENTÍFICO	SEXO
06/05/2014	1	"Micoleón"	<i>Potos flavus</i>	H
19/05/2014	1	"Tepezcuintle"	<i>Cuniculus paca</i>	I
01/06/2014	1	"Mono araña"	<i>Ateles geoffroyi</i>	H

20/07/2014	1	"Micoleón"	<i>Potos flavus</i>	I
Agosto/2014	2	"Mono araña"	<i>Ateles geoffroyi</i>	I
01/09/2014	1	"Mono araña"	<i>Ateles geoffroyi</i>	I
19/10/2014	3	"Oveja pelibuey"	<i>Ovis aries</i>	1 M, 2 H
3er. semana/11/2014	1	"Tepezcuintle"	<i>Cuniculus paca</i>	I
Noviembre/2014	1	"Mono araña"	<i>Ateles geoffroyi</i>	I
<b>TOTAL</b>	<b>12</b>			

➤ **Incorporación de nuevas especies a exhibición.**

Durante el año 2014, se tuvieron los siguientes ingresos a las colecciones de fauna:

**NUEVAS ESPECIES**

- ✓ "Peces dorados" *Carassius auratus* (6 ejemplares)
- ✓ "Carpas Koi" *Carassius carpio* (6 ejemplares)
- ✓ "Tecolotes" *Megascops trichopsis* (14 ejemplares)
- ✓ "Auroras" *Glaucidium brasilianum* (15 ejemplares)

**NUEVOS EJEMPLARES**

- ✓ 2 "Pajuiles" *Crax rubra* (macho y hembra)
- ✓ 2 "Tigrillos" *Leopardus wiedii* (macho y hembra)
- ✓ 1 "Tigre de bengala" *Panthera tigris* (macho)
- ✓ 1 "Gato zonto" *Herpailurus yagouaroundi* (hembra)
- ✓ 1 "Jaguar" *Panthera onca* (hembra)

➤ **Enriquecimiento ambiental: Bioterio de ranas para dieta alimenticia**

Durante 9 meses de febrero a Octubre, se logró en el estanque del Herpetario, la reproducción exitosa de anfibios; los cuales se ofrecieron como enriquecimiento alimenticio a diferentes ejemplares como: "serpiente guarda caminos", "serpiente cotina negra" y "serpiente ranera".



*Renacuajos en el agua del estanque del Herpetario*

**INVENTARIO GENERAL DE FAUNA DEL PZN – DICIEMBRE 2014**

CLASE	ORDEN	FAMILIAS	ESPECIES	ESPECÍMENES
MAMÍFEROS	5	17	32	184
AVES	9	14	41	248
PECES	4	4	5	29
ANFIBIOS	1	2	3	8
REPTILES	3	12	32	136
	<b>22</b>	<b>49</b>	<b>113</b>	<b>605</b>

**DEPARTAMENTO DE VETERINARIA**

**Objetivo General:**

Mantener saludable las especies silvestres en cautiverio del Parque Zoológico Nacional de El Salvador, mediante programas de medicina preventiva y control nutricional.

Durante el año 2014, se realizaron muchos procedimientos como parte del programa de Medicina preventiva, esto para mantener la población de Fauna saludable.

A continuación se detallan algunos de las actividades realizadas.

❖ Fumigaciones y desinfecciones como parte de medicina preventiva.

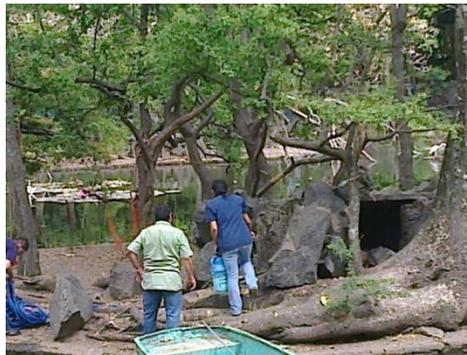
Se realizan fumigaciones semanales en todas las áreas del PZN para eliminación de vectores que puedan transmitir enfermedades, así mismo se realizan desinfecciones de recintos, exhibidores, dormitorios, comederos, bebederos y piletas de las diferentes especies.



*Fumigación en cuarentena veterinaria*



*Desinfección piletta de hipopótamo e Isla de monos cara blanca*



*Fumigación y desinfección en Islas de monos araña*

❖ Producción en Bioterios:

Se producen alrededor de 500 ratas y ratones mensuales, larvas de tenebrio, conejos y se mantienen pollos vivos que sirven como alimento a las diferentes especies de fauna del PZN y como parte del enriquecimiento ambiental.



*Producción de diferentes especies de animales en bioterio, que sirven de alimento a especies de fauna del PZN*



*Producción de ratas y ratones*

*Producción de larvas de escarabajo como fuente proteica*

- ❖ Vacunaciones en ejemplares mamíferos de la colección. Aplicándosele a todos antígeno contra la rabia. A la familia de canidos, procyonidos vacuna contra leptospirosis, parvovirus, moquillo, hepatitis y parainfluenza y a grupo de felinos, vacuna contra rinotraqueitis, calicivirus y panleucopenia felina.



*Aplicación de vacunas quintuple, y dosis de desparasitante a pezotes y mapaches . Se aplica desparasitante externo para control de pulgas y garrapatas.*



*Aplicación de vacunas quintuple, antirrábica y dosis de desparasitante a grupo de zorros gris.  
Se aplica desparasitante externo para control de pulgas y garrapatas.*

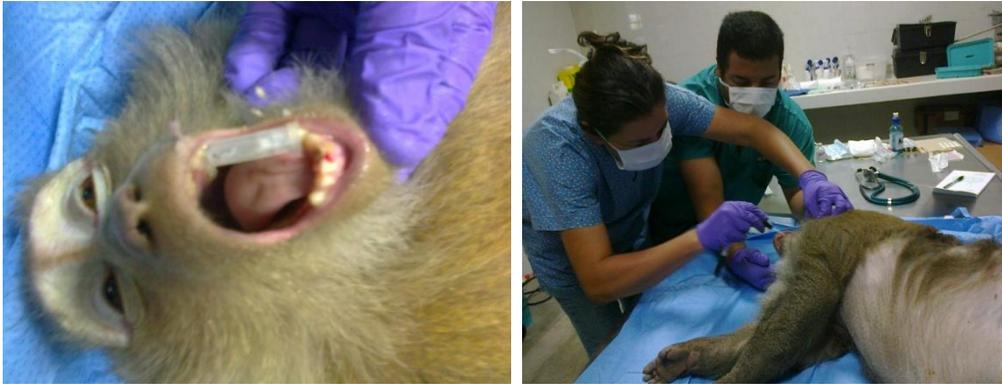


*Aplicación de vacuna triple felina y antirrábica a grupo de tigrillos.*

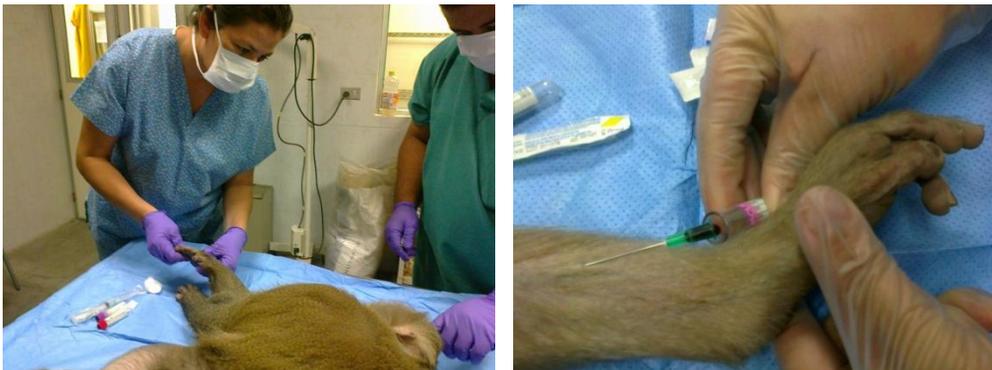


*Aplicación de vacuna triple felina y antirrábica a tigres. Se toma muestra de sangre.*

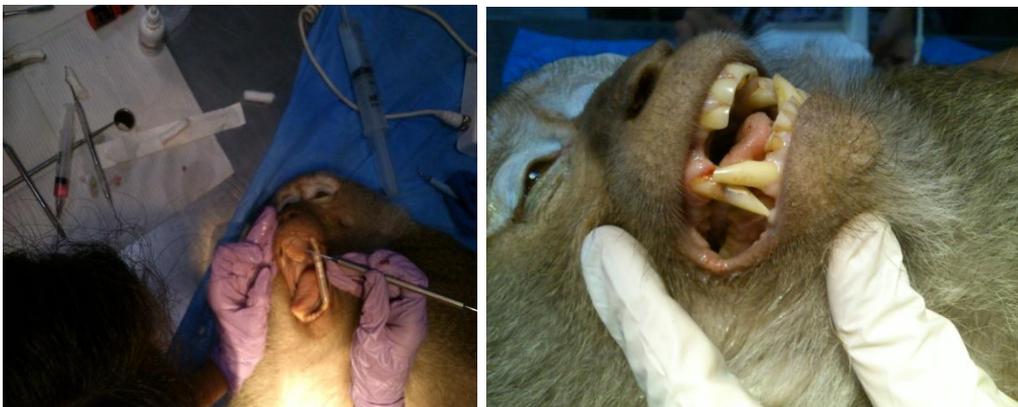
- ❖ Desparasitación en todas las especies, dos veces al año y según necesidad de ejemplares. Se realizan desparasitaciones generales en dietas y específicas inyectadas a cada ejemplar. En el 2014 se desparasitaron alrededor de 600 ejemplares.
- ❖ Profilaxis dental a ejemplares, bajo anestesia general. Como parte de la Medicina preventiva se realizan procedimientos dentales en diferentes ejemplares de la población, para corregir piezas dañadas.



*Revisión dental a ejemplares de Macacos (4 ejemplares)*



*Toma de muestras de sangre a ejemplares de macacos*



*Tratamiento dental a Macaco Nemestrina, por presentar caries en canino.*

*Se realiza relleno dental y limpieza.*

- ❖ Charlas a estudiantes de la carrera de Medicina Veterinaria de la Universidad de El Salvador y Universidad Alberto Masferrer.

En el 2014 se atendieron grupos de estudiantes universitarios de la Carrera de Medicina Veterinaria de diferentes niveles y se les brindaron charlas de “Medicina Preventiva”, “Enfermedades más Frecuentes en Animales Silvestres” y “Enfermedades parasitarias”.

- ❖ Atención y tutoría a estudiantes de la carrera de Medicina Veterinaria que se encuentra en servicio social.

- ❖ Atención de emergencias presentadas en diferentes especies de fauna del PZN.

Se atienden diferentes emergencias médicas que presentan los ejemplares, así como también chequeos y tratamientos médicos a ejemplares con signos de enfermedad.



*Atención médica a ejemplar de micoleón y de mono cara blanca.*

*Se toma muestras de sangre para análisis en laboratorio.*



*Cirugía a macaca por presentar fractura, se coloca pin intramedular y férula de yeso para inmovilización.*



*Captura química a ejemplares de venados cola blanca para realización de procedimiento médico.*

- ❖ Castración de ejemplares de fauna para mantener límites de población y evitar endogamia.



*Castración de mono araña*

- ❖ Suplementar dietas alimenticias entregadas a los ejemplares, para evitar desbalance nutricional. De acuerdo a las necesidades de cada especie se aplica aditivos a dietas de manera constante con especial atención a hembras gestantes o ejemplares en período de incubación y recién nacidos.
- ❖ Atención de crías recién nacidas.



*Atención a crías de micoleón, con alimentación y fuente de calor.*



*Atención a cría de venado chital*

#### **APOYO A INSTITUCIONES GUBERNAMENTALES EN ATENCION A FAUNA SILVESTRE DECOMISADA**

- ❖ Apoyo en rescate y recuperación médica de animales de vida silvestre decomisados por Ministerio de Ambiente y Recursos Naturales (MARN), Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG) y Policía Nacional Civil, División de Medio Ambiente.

Sé realizó el chequeo médico de aproximadamente 151 animales de vida silvestre, los cuales en su mayoría necesitaron tratamientos especiales por las condiciones de salud en las que fueron recibidos.

## DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN

### Objetivo General

Promover el Parque Zoológico Nacional como un espacio de aprendizaje no formal, haciendo énfasis en la conservación de las especies de fauna silvestre nativa, por medio de la realización de actividades socio culturales y recreativas.

### Objetivos específicos

- Desarrollar actividades donde niños y jóvenes conozcan sobre la fauna de El Salvador y su importancia al medio ambiente.
- Transmitir por medio de talleres y charlas informativas sobre el quehacer del Parque Zoológico y la conservación de los recursos naturales del país.
- Dar acompañamiento a los estudiantes de los diferentes centros educativos en el desarrollo de temas de investigación y tesis de grado.
- Brindar a estudiantes de bachillerato y de universidades la oportunidad para el desarrollo de su servicio social.
- Promover el Parque zoológico como un lugar de sano esparcimiento y de desarrollo cultural.

### Acciones y logros que se han realizado

1. Atención a Centros Escolares Públicos y Privados en el desarrollo de cuestionarios y trabajos de investigación, obteniendo invitaciones para participación en ferias y actividades educativas.
2. Asistencia a Feria de Servicio Social en Universidad Pedagógica, se tuvieron 8 estudiantes como guías.
3. Conmemoración del día de los humedales, participación de tres Centros Escolares en la siembra de plantas acuáticas en río de Herpetario.
4. Atención a grupo de estudiantes de la cátedra de Educación Ambiental de la Carrera de Medicina Veterinaria de la Universidad de El Salvador, con la implementación de proyectos de educación ambiental.
5. Desarrollo de curso de verano, impartido a 30 niños y jóvenes del programa “La Hora del Niño”, canal 10 de Televisión.
6. Asistencia a estudiantes de bachillerato en temas de investigación para tesis y trabajos ex aula.
7. Atención a empresas PEBEX y TBL para el impulso de productos y obtención de donaciones de jugos y galletas como refrigerios en actividades.

8. Atención a empresa AES en la coordinación del desarrollo de actividad navideña y obtención de donación por ingreso al evento.

### **Beneficiarios**

1. Estudiantes de Centros Escolares Públicos y Privados visitantes del Parque a lo largo del año.
2. Estudiantes de Bachillerato y de Universidades desarrollando su servicio social y prácticas profesionales supervisadas.
3. Público en general por medio de la atención dentro del parque, así como con la publicidad con los medios de comunicación social: televisivo, radial y escrita.
4. 60 estudiantes de la carrera de Medicina Veterinaria y la ejecución de proyectos de educación ambiental con el público visitante.
5. Estudiantes de bachillerato en el desarrollo de trabajo de tesis.

### **Impacto o alcance**

1. Un total de 892 centros educativos atendidos y alrededor de 58,719 estudiantes y docentes.
2. Un total de 12 estudiantes de bachillerato que desarrollaron sus trabajos de tesis.
3. Un total de 70 estudiantes de bachillerato que desarrollaron su servicio social.
4. Un total de 30 estudiantes universitarios de las carreras de Veterinaria, Administración de Empresas, Turismo y Biología que desarrollaron sus prácticas profesionales, pasantías y servicio social dentro de nuestras instalaciones.
5. Participación gratuita de artistas cómicos y creativos para el desarrollo de las actividades socioculturales y educativas desarrolladas en el transcurso del año dentro del Parque.



*Celebración del día de la amistad.*



*La Pizarra mágica*



Asistencia a Feria de Servicio Social en Universidad Pedagógica.  
Charla sobre Humedales a estudiantes de Centro Escolar visitante.



Charla sobre serpientes a kínder Garden. Asistencia a feria ecológica en Universidad de El Salvador.

DEPARTAMENTO	INSTITUCION	ESTUDIANTES	DOCENTES	3RA EDAD	OTROS
AHUACHAPAN	C.E.	1623	110	31	624
	COLEGIO	27	7	2	
	COM.EDU.	259	7		
	ESC.EDU.PARV.				
	ESC.EDU.ESP.	53	4		67
	INSTITUTO	71	3		
	INSTITUCIONES	74	4	32	105
CABAÑAS	C.E.	645	47	18	366
	COLEGIO	131	9		145
	COM.EDU.	147	5	3	40
	ESC.EDU.PARV.	116	4	2	32
	ESC.EDU.ESP.				
	INSTITUTO	29	1	1	28
	INSTITUCIONES	155	14	1	68
CHALATENANGO	C.E.	1439	117	41	801
	COLEGIO	0	0	0	0
	COM.EDU.	13	2	1	13
	ESC.EDU.PARV.	125	7	12	124
	ESC.EDU.ESP.	0	0	0	0

	INSTITUTO	171	12	2	21
	INSTITUCIONES	47	1	0	
CUSCATLAN	C.E.	2030	127	49	629
	COLEGIO	689	31	17	345
	COM.EDU.	60	4	0	3
	ESC.EDU.PARV.	440	31	22	125
	ESC.EDU.ESP.	0	0	0	0
	INSTITUTO	70	4	0	29
	INSTITUCIONES	32	1	6	69
LA LIBERTAD	C.E.	6419	385	126	1928
	COLEGIO	1402	116	34	870
	COM.EDU.	717	35	12	184
	ESC.EDU.PARV.	435	47	17	291
	ESC.EDU.ESP.	41	2	2	46
	INSTITUTO	187	20	1	2
	INSTITUCIONES	182	30	67	104
LA PAZ	C.E.	3236	203	59	1210
	COLEGIO	290	35	2	91
	COM.EDU.	252	19	3	120
	ESC.EDU.PARV.	50	9	13	35
	ESC.EDU.ESP.	0	0	0	0
	INSTITUTO	50	2	0	0
	INSTITUCIONES	163	61	109	25
LA UNION	C.E.	346	34	3	214
	COLEGIO	0	0	0	0
	COM.EDU.	134	8	0	126
	ESC.EDU.PARV.	12	4	0	0
	ESC.EDU.ESP.	0	0	0	0
	INSTITUTO	92	2	0	6
	INSTITUCIONES	0	0	0	0
MORAZAN	C.E.	321	35	1	75
	COLEGIO	0	0	0	0
	COM.EDU.	24	2	0	0
	ESC.EDU.PARV.	91	4	5	30
	ESC.EDU.ESP.	0	0	0	0
	INSTITUTO	206	11	2	49
	INSTITUCIONES	12	1	0	0
SAN MIGUEL	C.E.	1490	124	30	916
	COLEGIO	249	24	7	219
	COM.EDU.	9	10	0	3
	ESC.EDU.PARV.	94	7	7	85

	ESC.EDU.ESP.	0	0	0	0
	INSTITUTO	67	6	0	15
	INSTITUCIONES	16	1	1	38
	UNIVERSIDAD	24	1	0	0
SAN SALVADOR	C.E.	15718	1018	184	3822
	COLEGIO	5899	549	121	3146
	COM.EDU.	2126	82	9	202
	ESC.EDU.PARV.	1578	130	27	559
	ESC.EDU.ESP.	103	18	121	13
	INSTITUTO	40	2	0	5
	INSTITUCIONES	1519	127	264	1138
	UNIVERSIDAD	15	1	0	0
SAN VICENTE	C.E.	1318	128	26	468
	COLEGIO	0	0	0	0
	COM.EDU.	94	5	0	55
	ESC.EDU.PARV.	324	25	15	343
	ESC.EDU.ESP.	0	0	0	0
	INSTITUTO	436	22	2	54
	INSTITUCIONES	259	23	14	324
SANTA ANA	C.E.	3664	261	109	1416
	COLEGIO	302	26	10	297
	COM.EDU.	451	17	10	169
	ESC.EDU.PARV.	123	16	0	16
	ESC.EDU.ESP.	0	0	0	0
	INSTITUTO	0	0	0	0
	INSTITUCIONES	282	18	22	282
	UNIVERSIDAD	10	1	0	0
SONSONATE	C.E.	2196	143	61	1200
	COLEGIO	634	70	26	1026
	COM.EDU.	578	22	6	94
	ESC.EDU.PARV.	250	11	0	0
	ESC.EDU.ESP.	131	18	14	23
	INSTITUTO	766	20	0	0
	INSTITUCIONES	50	10	44	54
	UNIVERSIDAD	78	2	0	0
USULUTAN	C.E.	1589	96	23	547
	COLEGIO	0	0	0	0
	COM.EDU.	316	44	7	64
	ESC.EDU.PARV.	204	14	6	213
	ESC.EDU.ESP.	0	0	0	0
	INSTITUTO	201	7	5	32

	INSTITUCIONES	319	29	15	268
	UNIVERSIDAD	23	1	0	0
		66653	4746	1882	26146